

**MUZEUM
JÓZEFA**

PIŁSUDSKIEGO

PROJEKT SZCZEGÓŁOWY | GRAFIKA NA WYSTAWIE
ZASADY GRAFICZNE

DETAILED DESIGN | EXHIBITION GRAPHICS
GRAPHIC PRINCIPLES

09.10.2017

RAA | WXCA | PLATIGE

PRZEGLĄD ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

OVERVIEW OF GRAPHIC ELEMENTS

PRZEGLĄD ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

OVERVIEW OF GRAPHIC ELEMENTS

**GŁÓWNA
KONCEPCJA
GRAFICZNA**
MAIN
GRAPHIC
CONCEPT

KOLOR
COLOR

CZCIONKA
FONT

IKONOGRAFIKA
INFOGRAPHIC

OBRAZ
IMAGE

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od krainy Samogóselek i Spółgóselek, mieszkają teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tam rzeka Kłopot, która ma o nazwie Duden i dostarcza im niezbędnych do życia zasad. To jest kraj, Semantyczny Raju, w którym wypieczone zdania same wpadają do ust. Nawet wszechmocne Kłopoty nie potrafią zapanować nad tekstami wypełniaczami i ich pozbawionym gramatyki życiem. Jednak pewnego dnia krótka linijka tekstu o imieniu Lorem Ipsum postanowiła wyruszyć stamtąd w podróż do odległego Świata Gramatyki. Wielki Oxmox próbował jej tego odradzić, ponieważ tam czekały na nią tysiące. /600–700

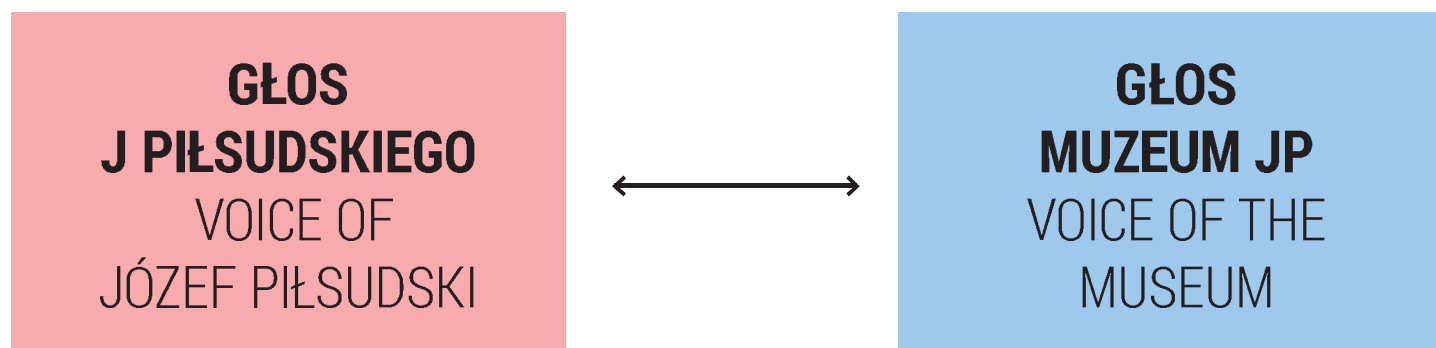
**GRAFIKA
PRZESTRZENNA**
SPATIAL
GRAPHICS

GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA

MAIN GRAPHIC CONCEPT

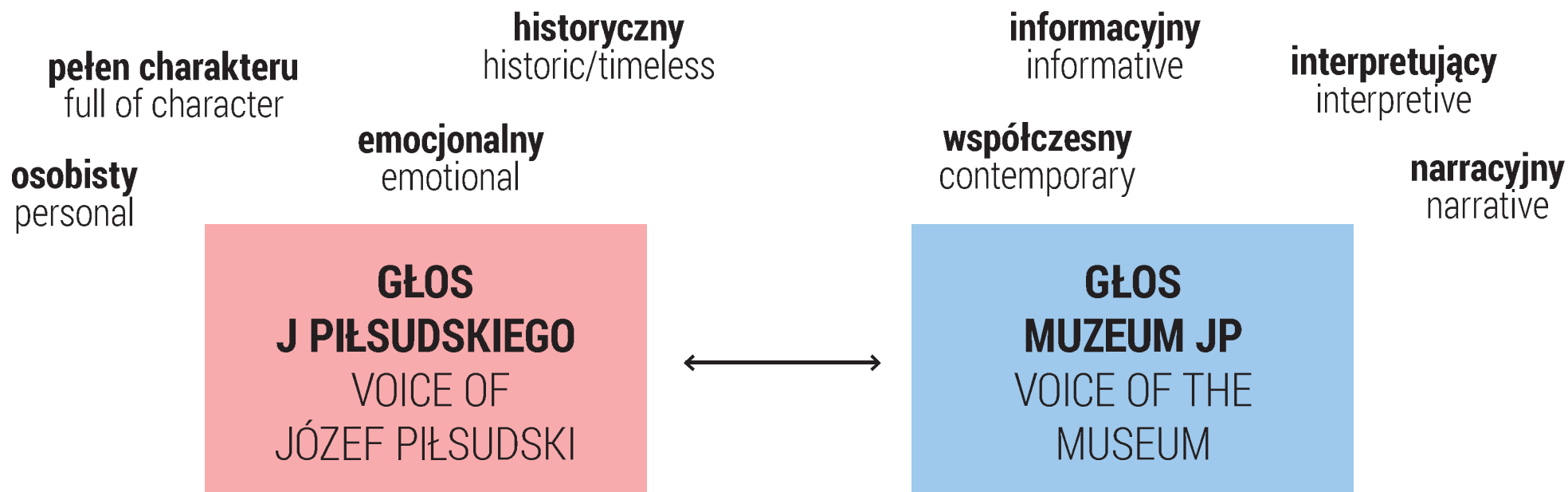
GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA

MAIN GRAPHIC CONCEPT



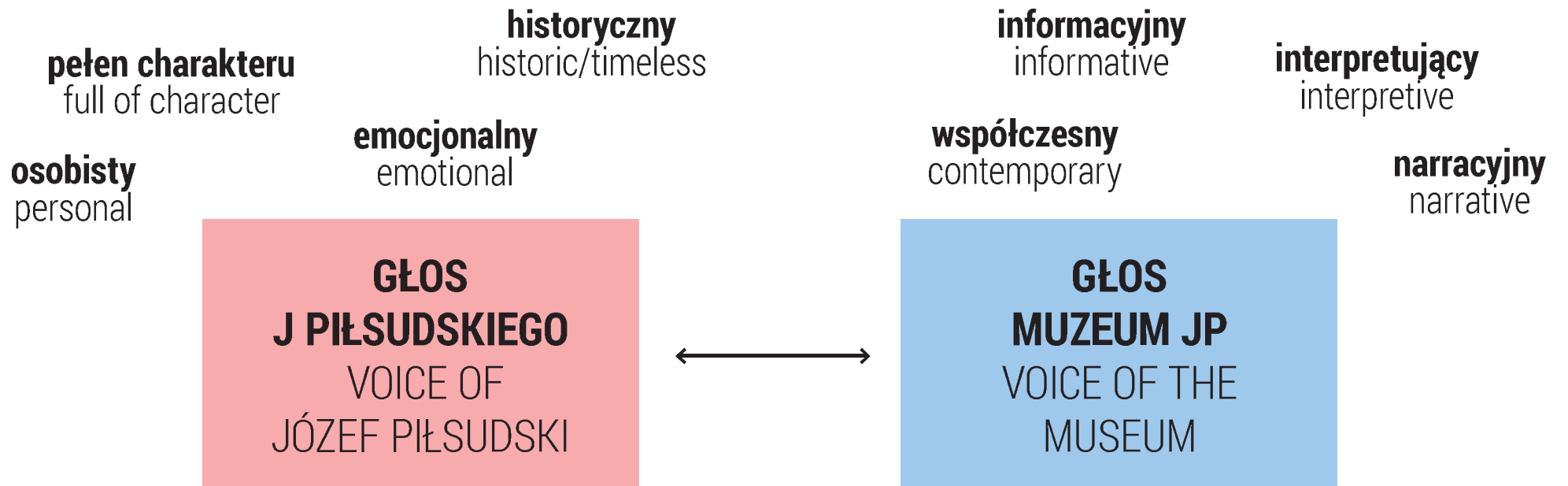
GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA

MAIN GRAPHIC CONCEPT



GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA

MAIN GRAPHIC CONCEPT

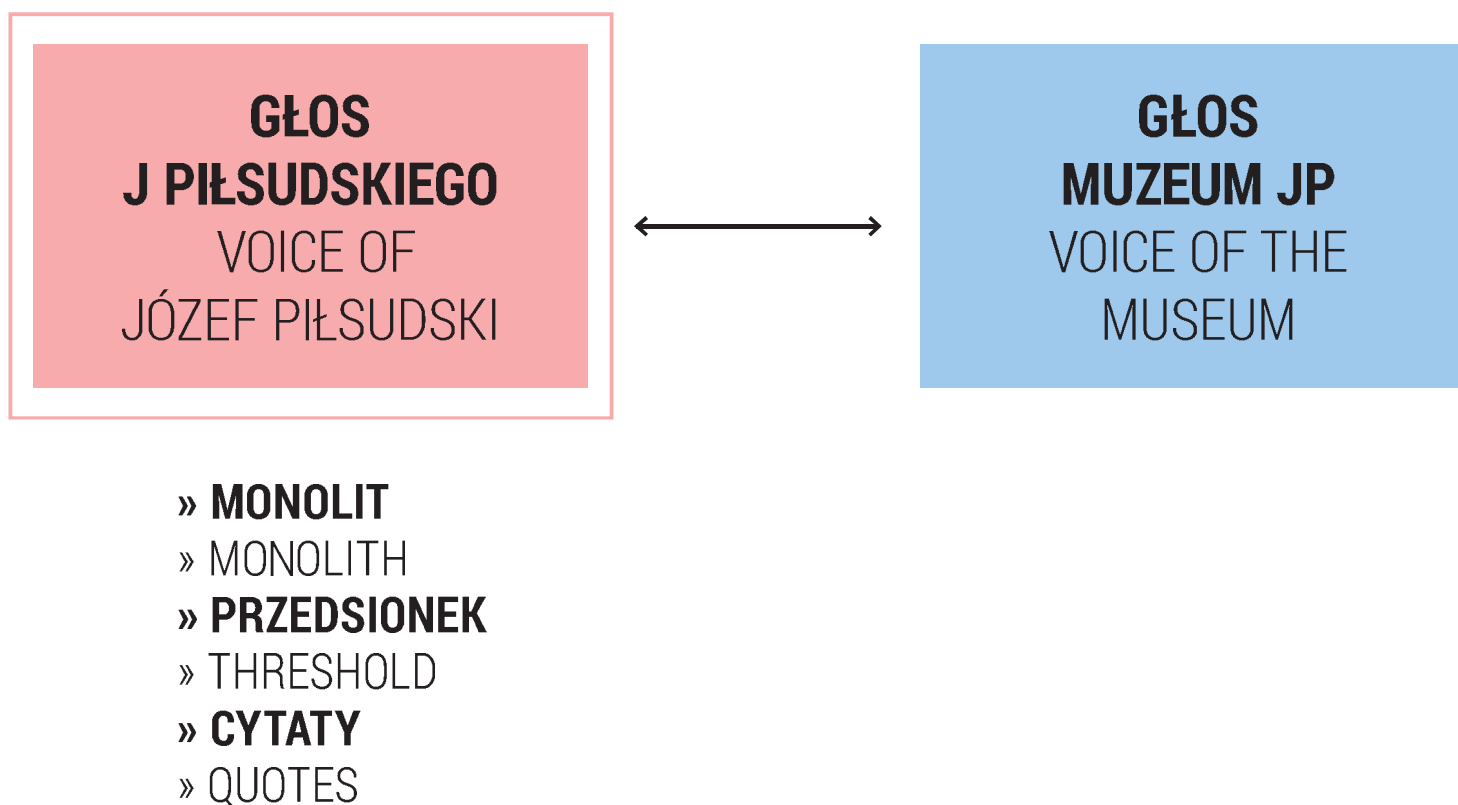


Spotkanie z bohaterem, przedstawienie cech jego osobowości i politycznych poglądów
 Meeting the protagonist, different facets of his personality and his political thoughts

Prezentacja i wyjaśnienie kontekstu (tło historyczne i polityczne) – jak również znaczenie JP dzisiaj i w przyszłości
 Presentation and explanation of the context (historic/political background) – as well as the meaning after his death, for today and for the future

GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA W SZCZEGÓŁACH

MAIN GRAPHIC CONCEPT IN DETAIL



GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA MAIN GRAPHIC CONCEPT

GŁOS JP | PRZEDSIONEK
VOICE OF JP | THRESHOLD

PRZEDSIONEK | PROJEKT GRAFICZNY

THRESHOLD | GRAPHIC DESIGN

ELEMENTY (OPIS MJP)

- nazwa galerii
- portret JP
- wiek JP
- przedział czasowy
- tekst wprowadzający
- tekst wprowadzający w alfabecie Braille'a

COMPONENTS (BRIEFING MJP)

- name of the gallery
- portrait of JP
- JP's age
- time period
- introductory text
- braille of the introductory text

MATERIAŁY:

stal (przód), mosiądz (środek)

TECHNIKA:

Przód: Nazwa galerii – Wycięte czcionki, podświetlone

Środek: Tekst – sitodruk na mosiądzu albo litery

wyrzeźbione i wypełnione białym kolorem

Portret – sitodruk

MATERIAL:

Steel (front), Brass (inlay)

TECHNIQUE:

Front: Gallery name – Cut out the Fonts, Backlit

Inlay: Text – silk-screen printing of brass, or engraved and

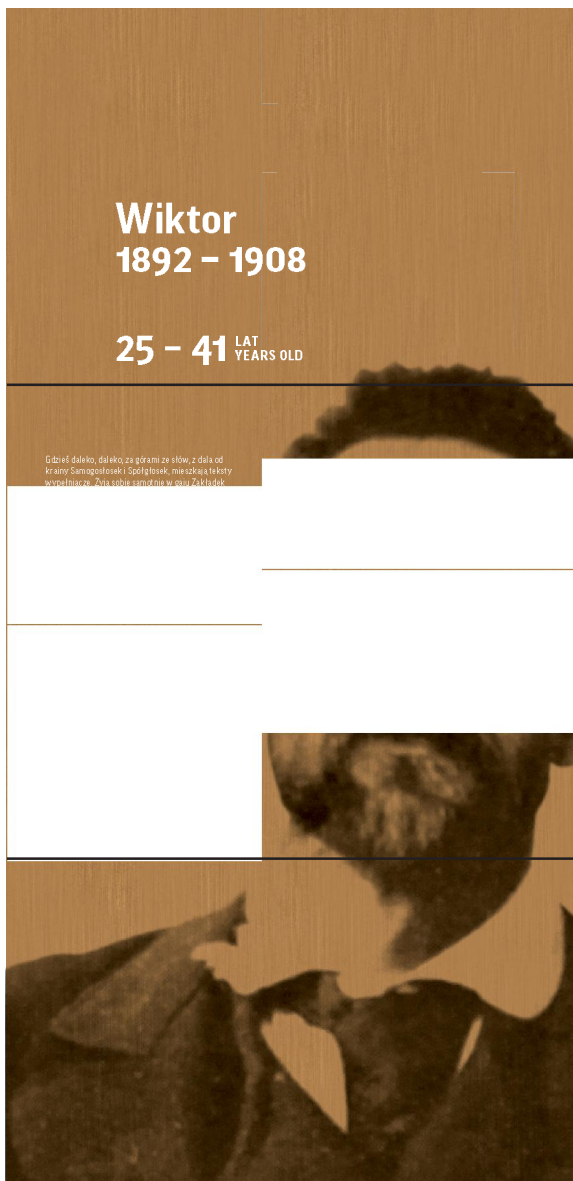
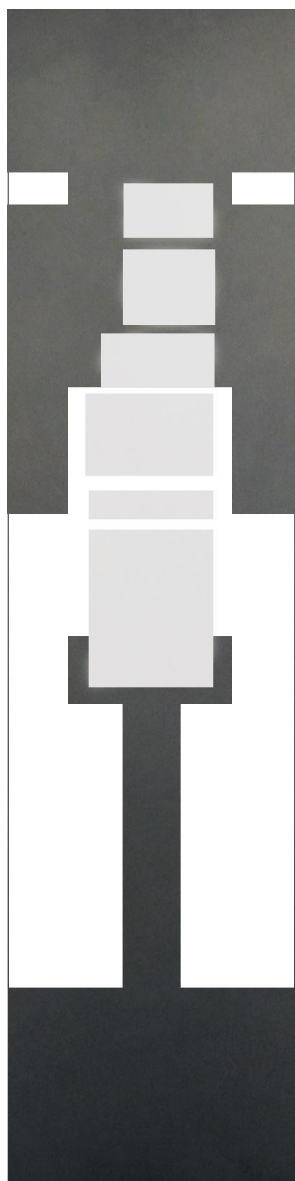
filled with white color

Image – silk-screen printing



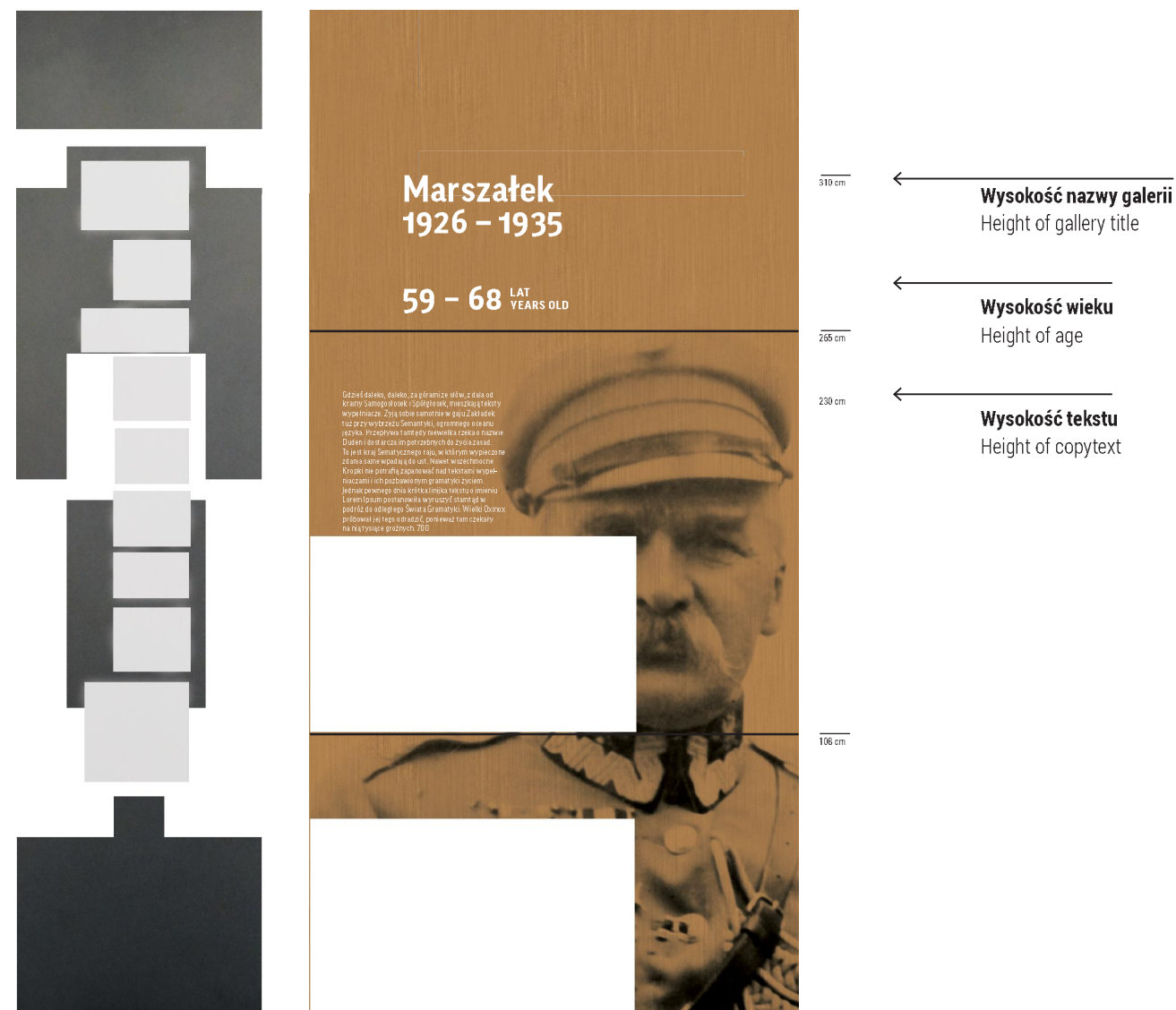
PRZEDSIONEK | MATERIAŁ: WEWNĄTRZ (MOSIĄDZ), ZEWNĄTRZ (STAL)

THRESHOLD | MATERIAL: INSIDE (BRASS), OUTSIDE (STEEL)



PRZEDSIONEK | ELEMENTY TEKSTOWE (NOWA POZYCJA)

THRESHOLD | TEXT ELEMENTS (NEW POSITION)

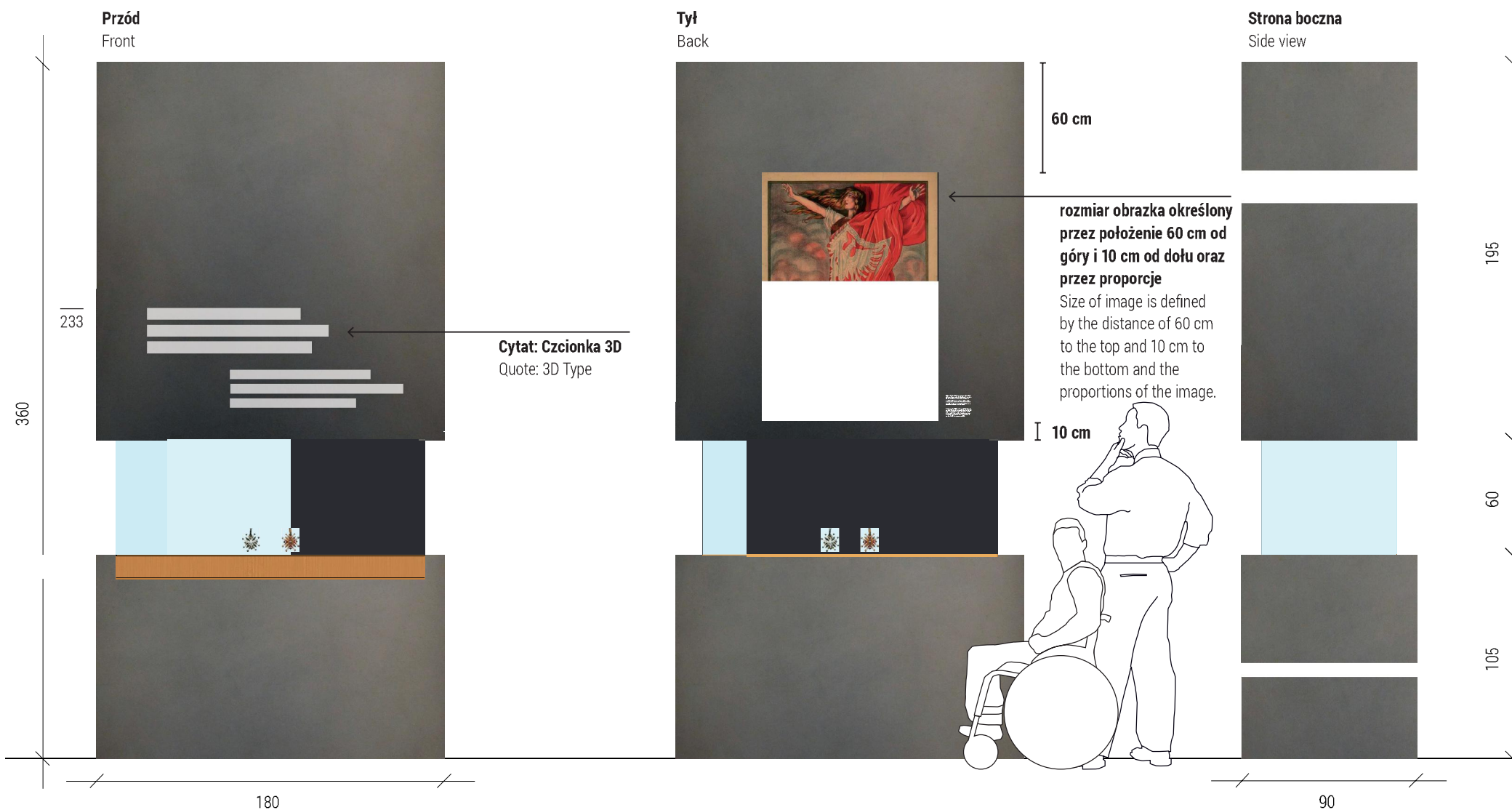


GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA MAIN GRAPHIC CONCEPT

GŁOS JP | MONOLIT
VOICE OF JP | MONOLITH

MONOLIT | PROJEKT PRZODU I TYŁU (WSZYSTKIE MONOLITY)

MONOLITH | DESIGN FRONT AND BACK (ALL MONOLITHS)



MONOLIT | PRZEGLĄD TYLNYH ŚCIAN (WSZYSTKIE MONOLITY)

MONOLITH | OVERVIEW OF BACKWALLS (ALL MONOLITHS)



MONOLIT | WITRYNA, WNĘTRZE (WSZYSTKIE MONOLITY)

MONOLITH | SHOWCASE, INTERIOR (ALL MONOLITHS)

MATERIAL:

mosiądz (przód i wewnątrz)

artefakty na miękkim materiale (np. tkanina)

TECHNOLOGIA:

przód: cytat – czcionka 3D

środek: teksty – sitodruk na warstwie poziomej z mosiądzu

MATERIAL:

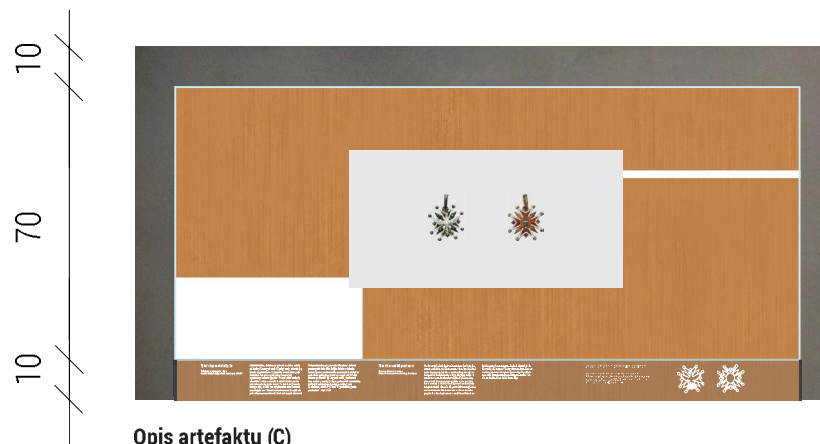
Brass (front and inlay)

The artefacts are placed on a soft material (e.g. fabric)

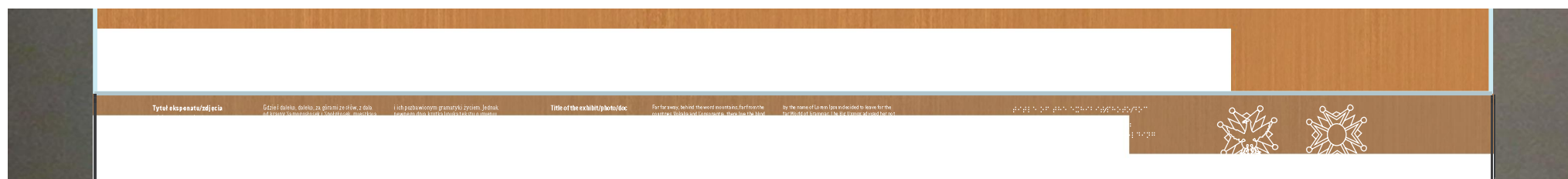
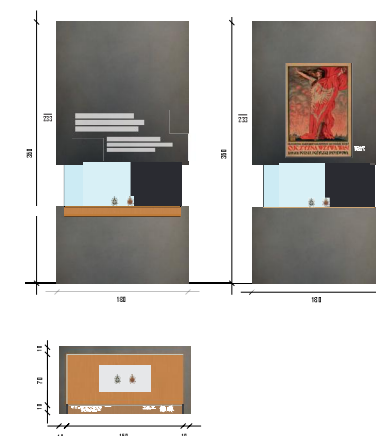
TECHNIQUE:

Front: Quote – 3D Type

Interior: Texts – screen printing on brass on the horizontal layer

**Opis artefaktu (C)**

Description Artefact (C)

**Opis artefaktu**

Description Artifact (C)

Alfabet Braille'a

Braille

Artefakt do dotyku (wygrawerowany albo płaskorzeźba)

Artifact to touch (engraving or high relief)

MONOLIT | WITRYNA, WNĘTRZE (SZCZEGÓŁ, WSZYSTKIE MONOLITY)

MONOLITH | SHOWCASE, INTERIOR (DETAIL, ALL MONOLITHS)

MATERIAL:

mosiądz (przód i wewnątrz)

artefakty na miękkim materiale (np. tkanina)

TECHNOLOGIA:

przód: cytat – czcionka 3D

środek: teksty – sitodruk na warstwie poziomej z mosiądzu

MATERIAL:

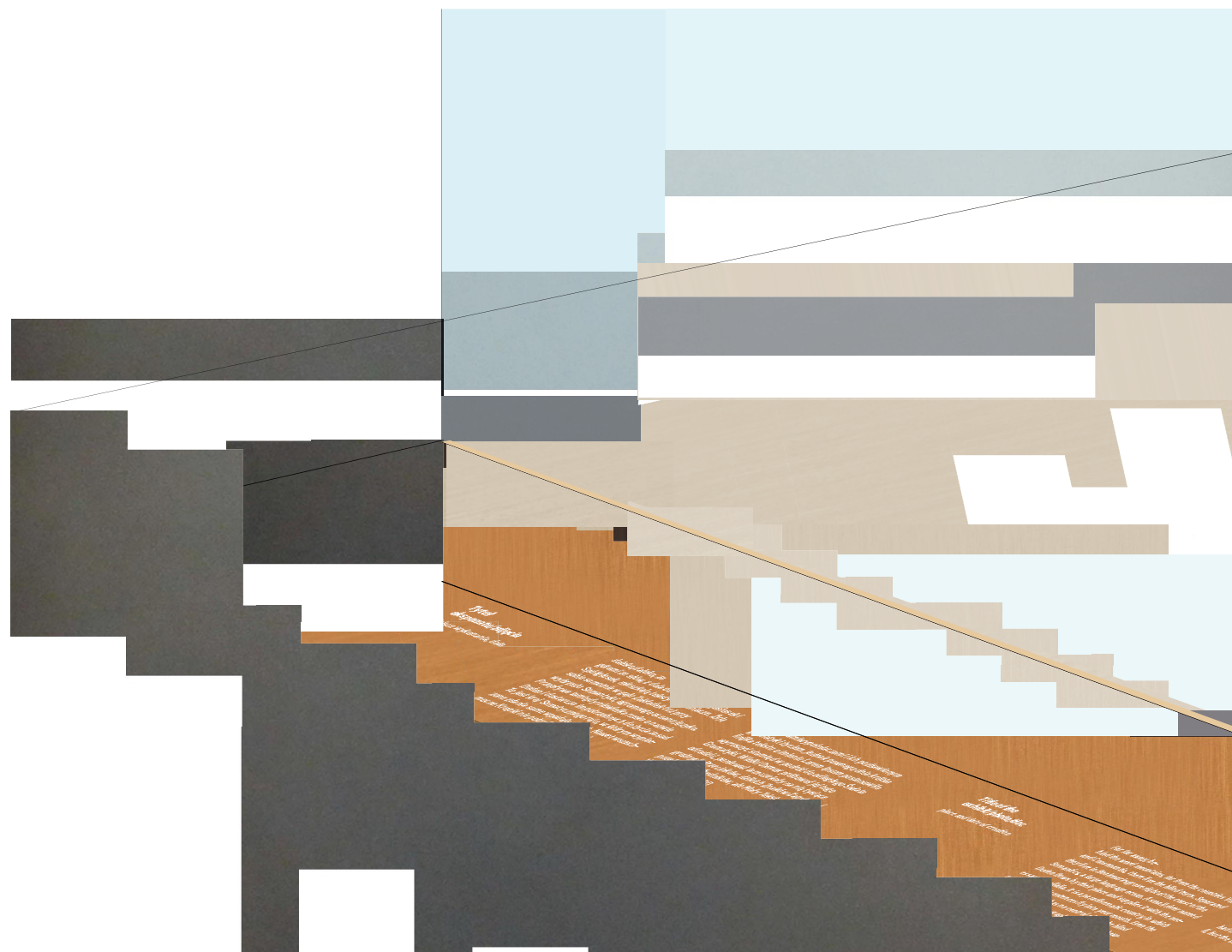
Brass (front and inlay)

The artefacts are placed on a soft material (e.g. fabric)

TECHNIQUE:

Front: Quote – 3D Type

Interior: Texts – screen printing on brass on the horizontal layer



CYTATY

QUOTES

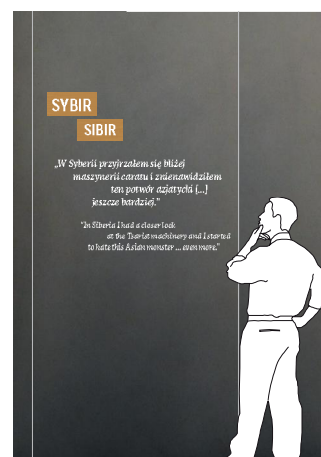
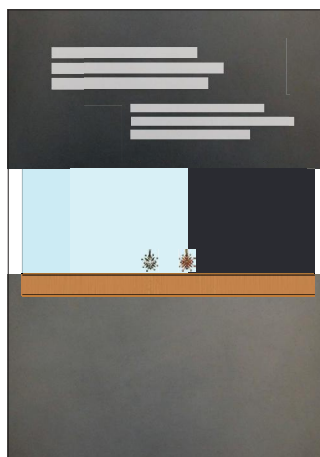
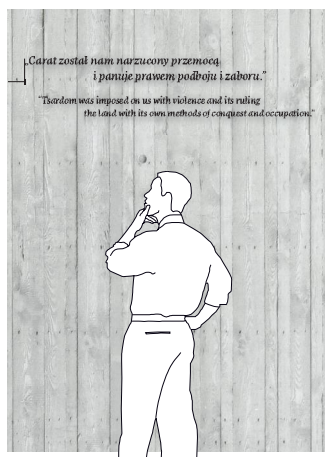
*„Carat został nam narzucony przemocą
i panuje prawem podboju i zaboru.”*

*“Tsardom was imposed on us with violence and its ruling
the land with its own methods of conquest and occupation.”*

GŁOS JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO

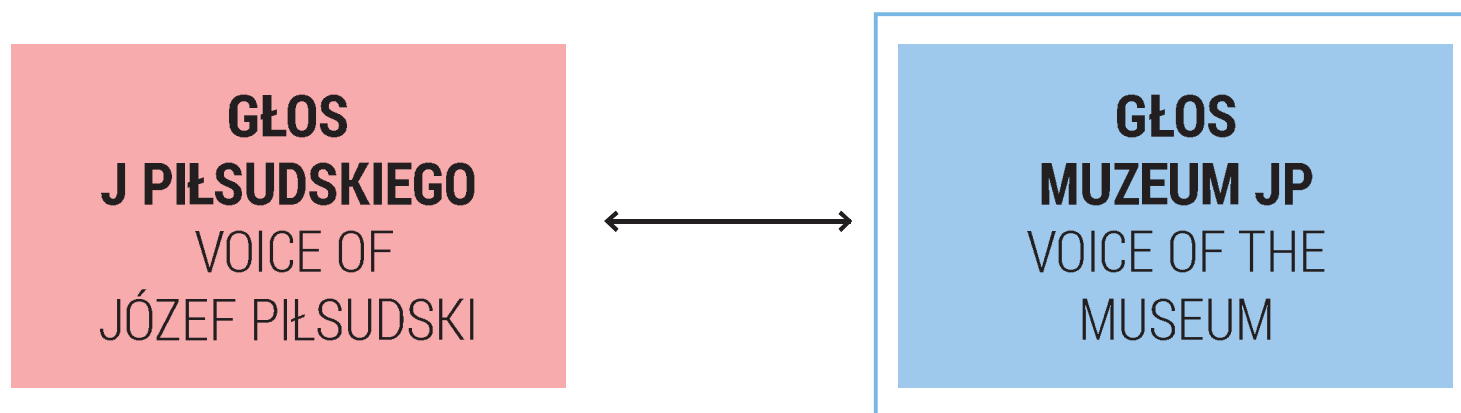
Wszystkie cytaty na wystawie

VOICE OF JOZEF PIŁSUDSKI
All quotes in the exhibition



GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA

MAIN GRAPHIC CONCEPT



- » **TEKSTY**
- » TEXTS
- » **INFOGRAFIKI/MAPY/OSIE CZASU**
- » INFOGRAPHICS/MAPS/TIMELINES
- » **PRZESTRZENIE SYMBOLU**
- » SYMBOL SPACES
- » **ŚCIEŻKA RODZINNA**
- » FAMILY TRAIL

IKONOGRAFIA

IMAGES

OPRACOWANIE IKONOGRAFII

DEALING WITH IMAGES

IKONOGRAFIA W WITRYNACH

IKONOGRAFIA W WITRYNACH (WYDRUKOWANA W ORYGINALE)

IMAGES IN SHOWCASES

IMAGES IN SHOWCASES (PRINTED IN THE ORIGINAL FORM)

- **zachowuje niezmienny wygląd (ten sam kolor i kształt)**
remain the same look as they are (same color and shape)
- **zdjęcia nadrukowane na papierze fotograficznym albo bezpośrednio na forex/akrylu lub aluminium**
images are printed on photopaper or direct printed on forex/ acryl or aluminum
- **prezentowane w oryginale (z obramowaniem lub w passe-partout)**
presented in original (framed or on cardboard)



IKONOGRAFIA NA ELEMENTACH WYSTAWY

IMAGES ON EXHIBITION ELEMENTS

Przedsionki, przestrzenie symbolu, osie czasu, infografiki, panele z grafiką

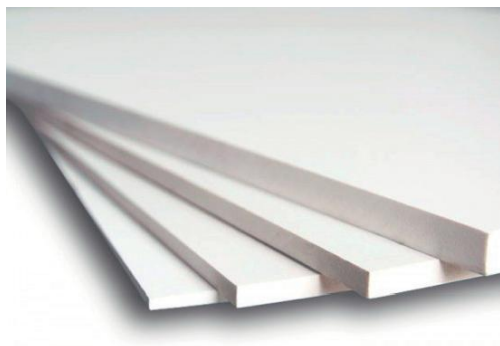
Thresholds, Symbol Space, Timelines, Infographics, Graphic panels

- **zachowuje niezmienny wygląd (ten sam kolor i kształt)**
remain the same look as they are (same color and shape)
- **wyjątek: ikonografia na przedsionkach jest czarno-biała**
Exception: Images on Thresholds are black and white
- **sitodruk (przedsionek z mosiądzu) na elementach wystawy**
silk screen (threshold in brass) on the exhibition elements



OPRACOWANIE IKONOGRAFII | MATERIAŁY I RAMKI

DEALING WITH IMAGES | MATERIALS AND FRAMES



IKONOGRAFIA W WITRYNACH

IMAGES IN SHOWCASES

- **zachowuje niezmieniony wygląd (kolor, kształt)**
remain the same look (color, shape)
- **zdjęcia nadrukowane na papierze fotograficznym albo bezpośrednio na forex/akrylu lub aluminium**
images are printed on photopaper or direct printed on forex/ acryl or aluminum
- **prezentowane w oryginale (z obramowaniem lub w passe-partout)**
presented in original (framed or on cardboard)



PASSE-PARTOUT

Passe-partout



RAMKA

Frame



Każdy kolor passe-partout może być połączony z wybraną ramką
Each passe-partout colour can be combined with each Frame.

IKONOGRAFIA NA ŚCIANACH

IKONOGRAFIA NA ŚCIANACH (WYDRUKOWANA W ORYGINALE)

IMAGES ON THE WALL

IMAGES IN SHOWCASES (PRINTED IN THE ORIGINAL FORM)

- **zachowuje niezmieniony wygląd (kolor, kształt)**
remain the same look (color, shape)
- **zdjęcia nadrukowane na papierze fotograficznym**
images are printed on photopaper
- **prezentowane w ramach (proste, minimalistyczne)**
presented in real frames (simple, minimal design)
- **wykorzystanie materiałów obecnych na wystawie (np. drewno, mosiądz)**
using material that you find already in the exhibition (e.g. walnut or brass)

GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA MAIN GRAPHIC CONCEPT

GŁOS MUZEUM | TEKSTY WYSTAWOWE
VOICE OF THE MUSEUM | EXHIBITION TEXTS

KOMBINACJE CZCIONEK

TYPEFACE COMBINATIONS

FF GOOD PRO ↔ FF MORE PRO

The word cloud contains the following characters and symbols: ó, S, 1867, a, A, cz, Ł, a, e, Ć, N, rd, g, 93, g, P, J, S, ś, ?, 93, g, z, ś, e, ”, and 1867.

TYPOGRAFIA SANS-SERIF: FF GOOD PRO

SANS-SERIF TYPEFACE: FF GOOD PRO

FF GOOD PRO

- projekt Łukasza Dziedzica
- 30 rodzajów czcionek (Light, Book, Medium, Bold, Black itd.) -> większe możliwości przy dużym wykorzystaniu typografii na wystawie
- czytelne formy
- czytelne przy małych znakach, jak również przy długich tekstach
- więcej przestrzeni dla polskiej ligatury i sekwencji wielu spółgłosek (typowe dla języka polskiego)
- mocne i wytłuszczone znaki do nagłówków i nawigacji
- polskie znaki i Cyrylica
- klarowne i wyraźne liczby do infografiki
- tradycja i ponadczasowy charakter

FF GOOD PRO

- by Polish type designer Łukasz Dziedzic
- 30 fontstyles available (Light, Book, Medium, Bold, Black etc.) -> flexibility for typographical accents in the exhibition
- legible forms
- readability in small sizes as well as in long texts
- better spacing for Polish ligatures and sequences of more consonants (typical for the Polish language)
- strong, bold capitals for headlines and wayfinding
- Polish and Cyrillic characters
- strong, clear numbers for infographics
- cultural heritage and timelessness at the same time

A B C D E F G H I J K L M N O P

Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p

q r s t u v w x y z

Ą Ć Ę Ł Ń Ó Ś Ź Ż ą ć ę ł ń ó ś ź ż

rz cz sz szcz dz dź dż ś ć ch

prz krz trz drz brzd grzm

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П

Р С У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Ю Я

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ; „ ” ! ? () *

TYPOGRAFIA SANS-SERIF: STYLE FF GOOD PRO

SANS-SERIF TYPEFACE: FF GOOD PRO STYLES

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ; „ ” ! ? ()

FF Good Pro Book

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ; „ ” ! ? ()

FF Good Pro Medium

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ; „ ” ! ? ()

FF Good Pro Bold

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z ą ć ę ł Ń Ó Ś Ź Ż
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ; „ ” ! ? ()

FF Good Pro Black

TYPOGRAFIA SERIF: FF MORE PRO

SERIF TYPEFACE: FF MORE PRO

FF MORE PRO (MEDIUM ITALIC)

- projekt Łukasza Dziedzica
- pasuje do czcionki FF Good
- 30 rodzajów czcionek
- emocjonalne kształty -> mają bardziej osobisty charakter
- zachowuje klarowność pomimo wielkości i tła
- więcej przestrzeni dla polskiej ligatury i sekwencji wielu spółgłosek (typowe dla języka polskiego)
- polskie znaki i Cyrylica

FF MORE PRO (MEDIUM ITALIC)

- by Polish type designer Lukasz Dziedzic
- built to work alongside FF Good
- 30 fontstyles available
- emotional forms -> appears more personal
- retains clarity despite size and background
- better spacing for Polish ligatures and sequences of more consonants (typical for the Polish language)
- Polish and Cyrillic characters

A B C D E F G H I J K L M N O P

Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p

q r s t u v w x y z v

Ą Ć Ę Ł Ń Ó Ś Ź Ż ą ć ę ł ń ó ś ź ż

rz cz sz szcz dz dź dż ść ch

prz krz trz drz brzd grzm

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ; „ ” ! ? () *

MIKROTYPOGRAFIA | WYTYCZNE

MICROTYPOGRAPHY | GUIDELINES

Po powrocie z Syberii Józef Piłsudski zaangażował się w działalność konspiracyjną w strukturach Polskiej Partii Socjalistycznej (PPS). Przybrał pseudonim *Wiktor*, używając go w latach 1894–1900, w czasie, gdy wydawał i redagował podziemne pismo *Robotnik*. Z szeregowego członka PPS wyrósł na jednego z liderów partii. Od 1899 roku mieszkał w Łodzi – prężnie rozwijającym się wówczas ośrodku przemysłowym, gdzie hasła głoszone przez PPS trafiały na podatny grunt społeczny. Stał się jedną z głównych postaci forsujących program socjalizmu niepodległościowego, czyli połączenia walki społecznej i wysiłków na rzecz niepodległości Polski. Po sześciu latach konspiracyjnej pracy Piłsudski został aresztowany i osadzony w areszcie w Łodzi, a następnie w warszawskiej Cytadeli. Zaczął tam symulować chorobę umysłową, dzięki czemu trafił do szpitala psychiatrycznego w Petersburgu, skąd zbiegł w maju 1901 roku. Wkrótce przedostał się do Galicji i tam kontynuował działalność publicystyczną oraz polityczną skierowaną głównie do Polaków mieszkających w zaborze rosyjskim. Od końca 1902 roku Piłsudski zaczął używać pseudonimu *Mieczysław*, który nawiązywał do idei walki zbrojnej i stanowił zapowiedź przejścia od „walki słowem” do „taktyki czynu”.

PPS → PPS

1894–1900 → 1894–1900

„Wiktor” → *Wiktor*

kapitałiki zamiast wersalików

small caps instead of all caps

cyfry w stylu „wave”

numbers “wave-style”

tytuły albo nazwy własne

pisane kursywą

original titles or names given
by the authors in italic

„walki słowem”

“fighting words”

cudzysłów po polsku

quotation marks in polish

cudzysłów po angielsku

quotation marks in english

TEKST: HIERARCHIA INFORMACJI

TEXT: HIERARCHY OF INFORMATION

HIERARCHIA ELEMENTÓW TEKSTOWYCH

HIERARCHY OF TEXT ELEMENTS

	ELEMENTY TEKSTOWE TEXT ELEMENTS	DŁUGOŚĆ TEKSTU LENGTH OF COPYTEXT	DWUJĘZYCZNOŚĆ / ROZMIAR CZCIONEK BILINGUALISM / FONT SIZE
POZIOM A LEVEL A	Przedśionek: tekst wprowadzający, alfabet Braille'a Threshold: introduction text, braille	500–700 znaków ze spacjami 500–700 characters with spaces	polski 76 pt / angielski 64 pt Polish 76 pt / English 64 pt
POZIOM B LEVEL B	Tematy poboczne w scenach Subtopics in scenes	różne długości tekstów: B1 600–700, B2 500–600 B3 300–400 znaków ze spacjami variations of textlength: B1 600–700, B2 500–600 B3 350–500 characters with spaces	Każdy tekst rozpoczyna się zdaniem wprowadzającym (taki sam rozmiar czcionki, GoodPro Black) Each copy text starts with a Lead sentence (same font size, GoodPro Black) B1 tekst: polski 50 pt / angielski 39 pt B1 Copytext: Good Pro Medium, Polish 50 pt / English 39 pt B2 tekst: polski 40 pt / angielski 30 pt B2 Copytext: Good Pro Medium, Polish 40 pt / English 30 pt B3 tekst: polski 24 pt / angielski 19 pt B3 Copytext: Good Pro Medium, Polish 24 pt / English 19 pt
	Nazwy scen Scene titles		polski 300 pt / angielski 270 pt Polish 300 pt / English 270 pt
	Cytaty Quotes		polski 180 pt / angielski 220 pt Polish 180 pt / English 220 pt
	Podpisy wysp tematycznych Subtitles Topic Island		polski 220 pt / angielski 180 pt Polish 220 pt / English 180 pt
POZIOM C LEVEL C	Narracyjny (C2, grupa tekstów C3 + techniczny (C1) opis artefaktów i ikonografii Narrative (C2, C3-Group text + technical (C1) description of artifacts and images	85–200 znaków ze spacjami do opisu technicznego 85–200 characters with spaces for technical description 300 znaków ze spacjami do opisu narracyjnego (C2, C3) 300 characters with spaces for narrative description (C2, C3)	grupa tekstów C1, C2, C3: tekst: Good Pro Medium, polski 18 pt / angielski 16 pt Wprowadz.: GoodPro Black, polski 18 pt / angielski 16 pt C1, C2, C3-Group text: Copy Text: Good Pro Medium, Polish 18 pt / English 16 pt Lead: GoodPro Black, Polish 18 pt / English 16 pt

POZIOM 0: WEJŚCIE | SZKIC

LEVEL 0: ENTRANCE | SKETCH

IMIĘ/NAME

- **Good Pro Black**
- **Rozmiar czcionki**/Font size:
400 pt
- **Odstęp**/Spacing: +25

TYTUŁ/TITLE

- **Good Pro Black**
- **Rozmiar czcionki**/Font size:
polski 315 pt / angielski 265 pt
- polish 315 pt / english 265 pt
- **Odstęp**/Spacing: +25

LATA/YEARS

- **Good Pro Black**
- **Rozmiar czcionki**/Font size:
315 pt
- **Odstęp**/Spacing: +25
- **Użycie kapitalików, cyfry**
"old-style" / Use small caps,
"old style" figures

MATERIAŁ:

litery trójwymiarowe,
szkło akrylowe

TECHNOLOGIA:

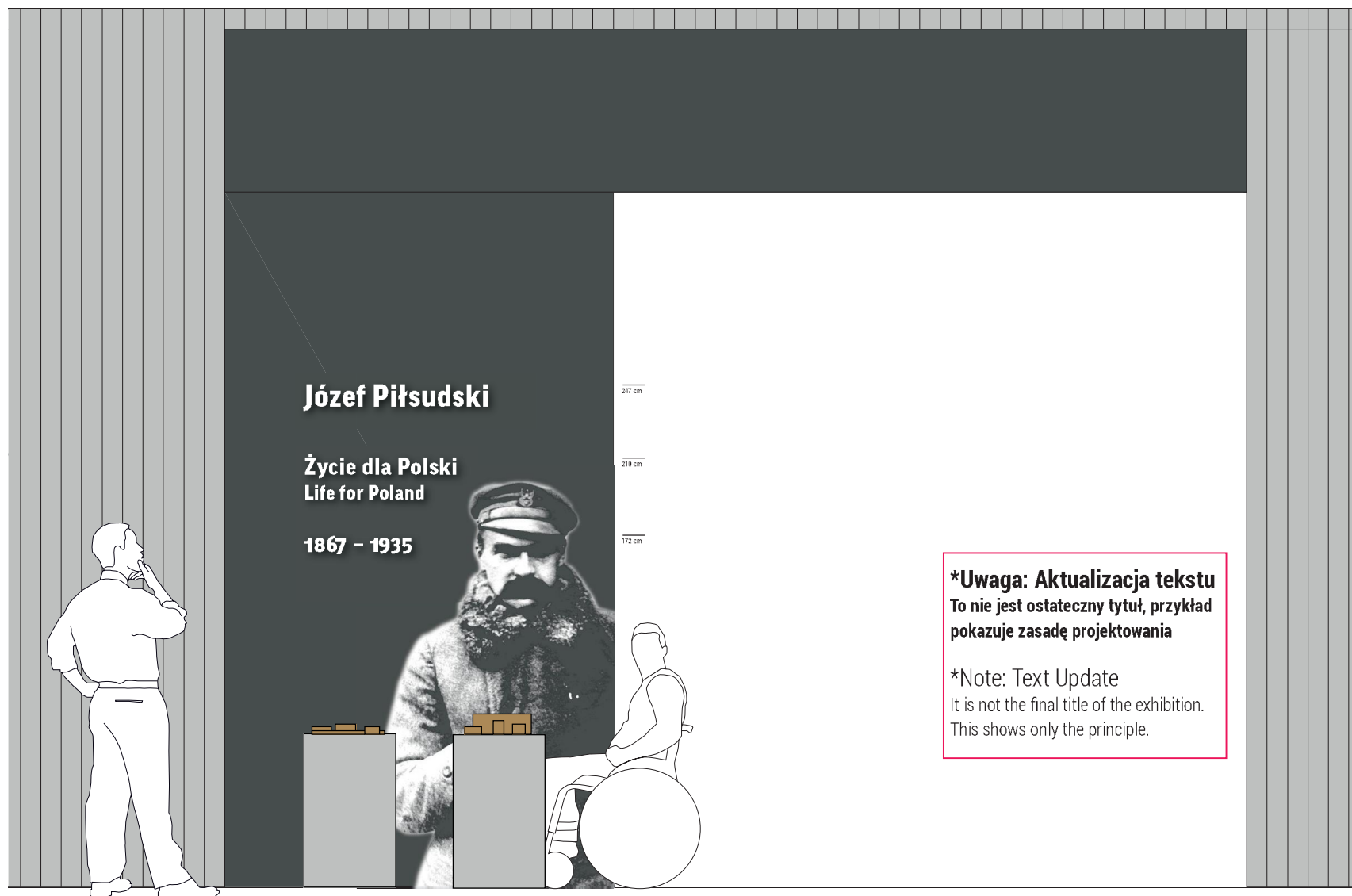
portret: sitodruk
(podobnie jak na przedsiönku)

MATERIAL:

3D-Letters, acrylic glass

TECHNIQUE:

Portrait: silk screen
(similar like in thresholds)



POZIOM A: WPROWADZENIE DO GALERII | PRZEDSIONKI

LEVEL A: INTRODUCTION PER GALLERY | THRESHOLDS

NAZWA GALERII

- czcionka Good Pro Bold
- rozmiar czcionki: 1500 pt

NAME OF THE GALLERY

- Good Pro Bold
- Font size: 1500 pt

Wiktor

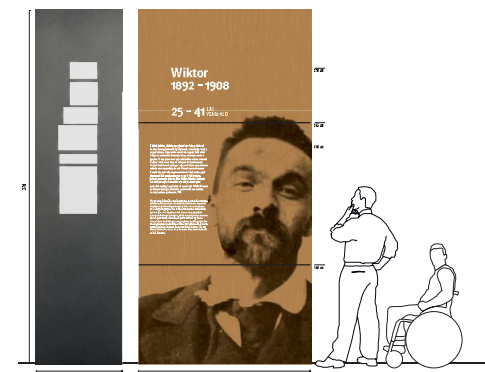
Wiktor
1892 – 1908

25 – 41 LAT
YEARS OLD

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od kramy Samogłoszek i Spółgłosek, mieszkają teksty wypełnione. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia zasad. To jest kraj Sematycznego raju, w którym wypieczone zdania same wpadają do ust. Nawet wszechmocne Kropki nie potrafią zapanować nad tekstami wypełnionymi i ich podziwianym gramatyki życiem. Jednak pewnego dnia krótką linijką tekstu o imieniu Lorem Ipsum postanowiła wyruszyć stamtąd w podróż do odległego Świata Gramatyki. Wielki Osmox próbował tego odradzić, ponieważ tam na nią tysiące groźnych. 700

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Volalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regalia. It is a paradisiacal country, in which nested parts of sentences fly into your mouth. Even the all-powerful Printing has no control about the blind texts it is an almost unorthographic life. One day however a small line of blind text by the name of Lorem Ipsum decided to leave for the far World of Grammar. The far Osmox advised her not to do so, because there were thousands of Comma's. 700

108 cm



WIEK JP

- czcionka Good Pro Bold
- rozmiar czcionki liczby/słowa: 363pt/135pt

JP'S AGE

- Good Pro Bold
- Font size number/words: 363 pt/135 pt

TEKST WPROWADZAJĄCY

- Nagłówek: Good Pro Bold
- polski: 180 pt / angielski: 150 pt
- tekst: Good Pro Medium
- polski: 76 pt / angielski: 64 pt
- 500–700 znaków ze spacjami w każdej wersji językowej

INTRODUCTORY TEXT

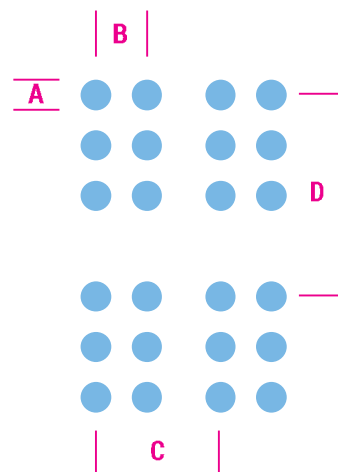
- Headline: Good Pro Bold
- Polish: 180 pt / English: 150 pt
- Text: Good Pro Medium
- Polish: 76 pt / English 64 pt
- 500–700 characters with spaces per language version
- width of text column: 40–55 characters

POZIOM A: PRZEDSIONKI | ZASADY STOSOWANIA ALFABETU BRAILLE'A

LEVEL A: ENTRY THRESHOLDS | GUIDELINES FOR BRAILLE

DRUKI BRAJLOWSKIE ZGODNE Z ZALECENIAMI POLSKIEGO ZWIĄZKU NIEWIDOMYCH

- standardowa czcionka Marburg Medium Braille
- Wysokość punktu (idealnie): 0,5 mm
- (A) średnica kropki 1.3 mm
- (B) odstęp między kropkami 2.3 mm od środka jednej kropki do środka drugiej kropki
- (C) Odstępy pomiędzy znakami brajlowskimi: 5,6 mm
- (D) Odstępy pomiędzy wierszami (pomiędzy identycznymi punktami): 9,2 mm
- Odstępy pomiędzy wyrazami: 9,7 m
- Wszelkie pomiary dokonywane są zawsze pomiędzy środkami punktów brajlowskich.
- Napisy powinny być umieszczone na planszach, takiej wielkości, by można je było objąć szerokością dwóch dłoni. Czyli do ok. 30 cm. Nie ma co do tego wystandaryzowanych wymogów.

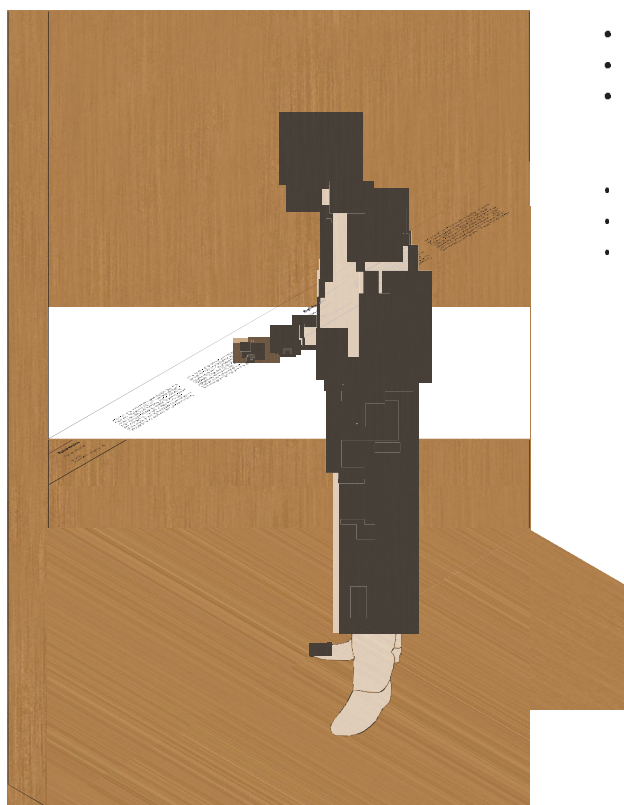
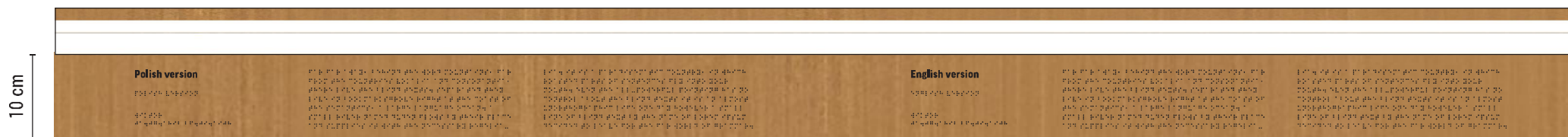


GUIDELINES OF THE POLISH ASSOCIATION OF THE BLIND FOR PRINTING BRAILLE ALPHABET

- Marburg Medium Braille Font Standard
- Dots' height: 0,5 mm
- (A) The dot diameter is 1.3 mm.
- (B) The dot spacing is 2.3 mm from dot centre to dot centre.
- (C) Spacing between braille characters: 5,6 mm
- (D) Spacing between lines and identical dots: 9,2 mm
- Spacing between words: 9,7 mm
- Each measurement should be done between medium point of braille dots
- Texts should be placed on the boards, of such a size that they could be covered two hands, approx. 30 cm. There're no standard requirements.

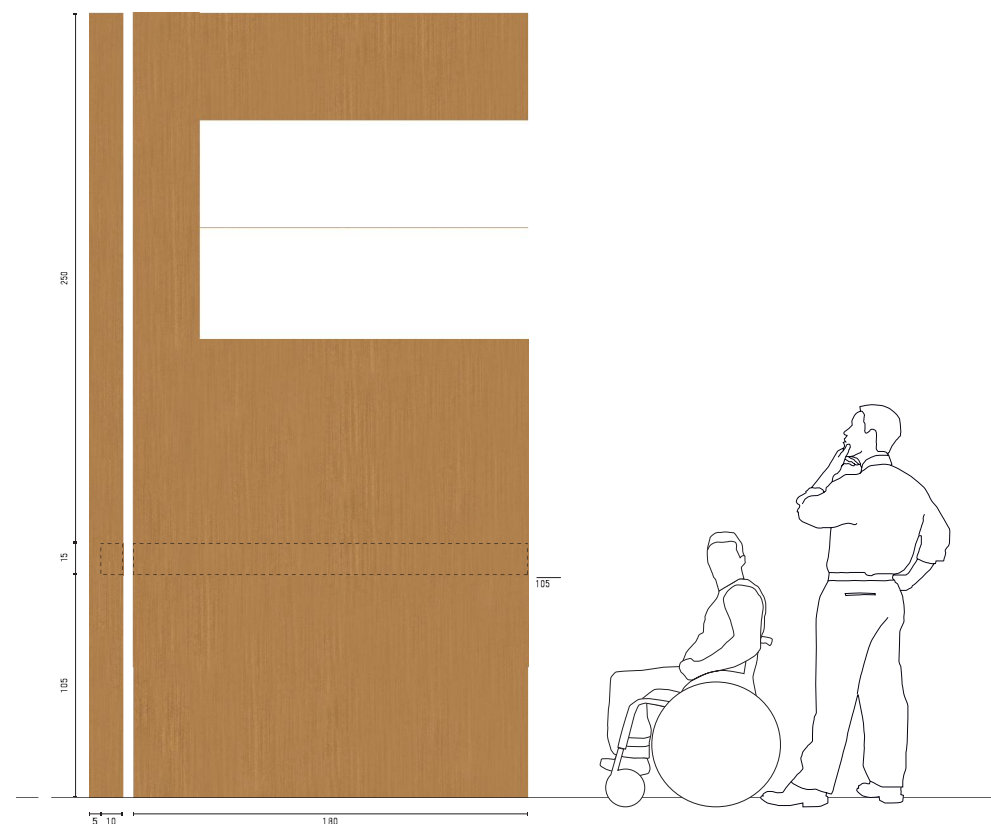
POZIOM A: PRZEDSIONKI | POZYCJONOWANIE ALFABETU BRAILLE'A

LEVEL A: ENTRY THRESHOLDS | POSITIONING OF BRAILLE



- alfabet Braille'a po polsku i po angielsku
- zaznaczenie każdej wersji językowej
- 500–700 znaków z spacjami w każdej wersji językowej

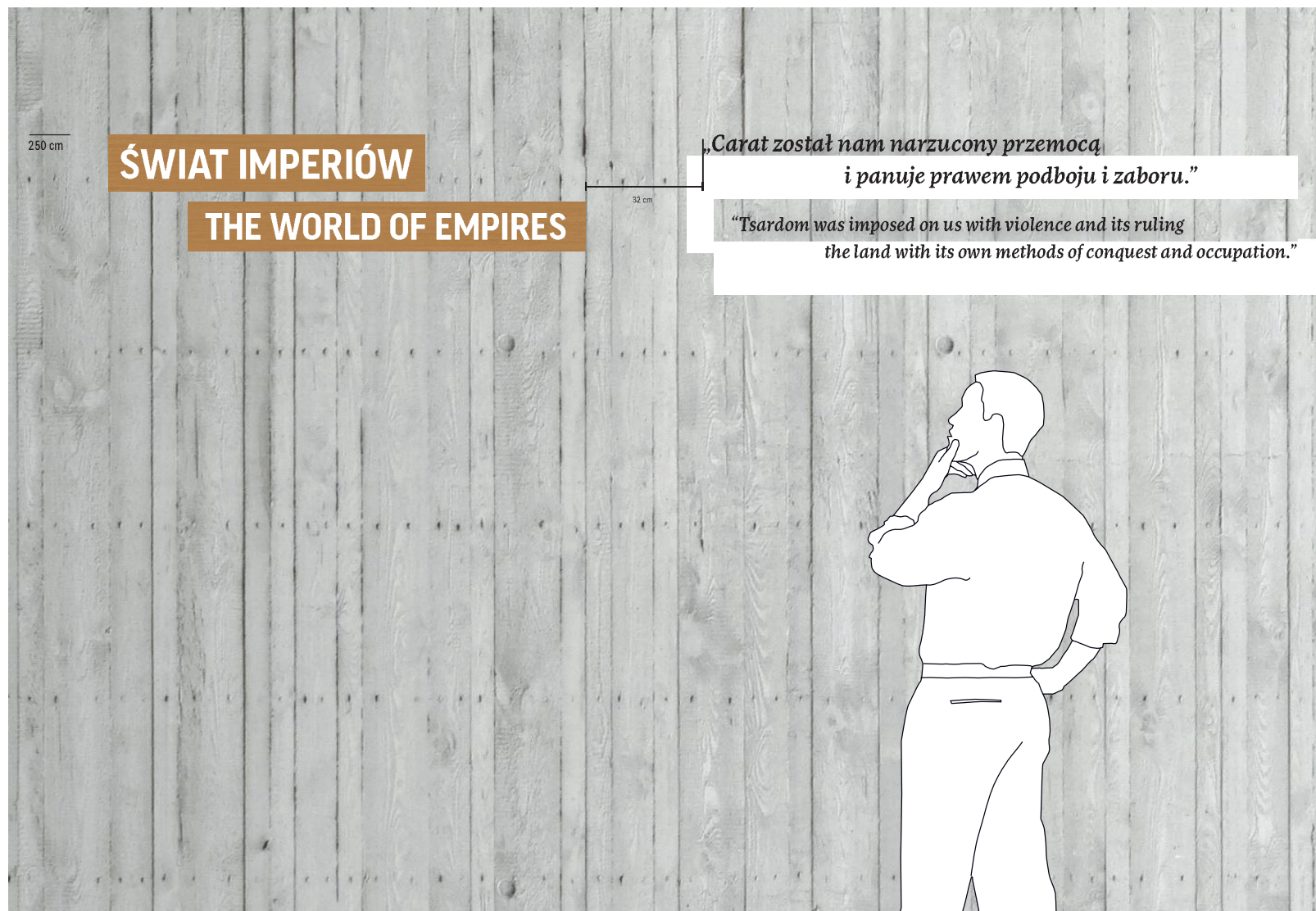
- Braille in Polish and English
- marking of each language version
- 500–700 characters with spaces per language version



POZIOM B: TYTUŁY SCEN I CYTATY

LEVEL B: SCENE TITLES AND QUOTES

- tytuł sceny oddzielony od cytatu
- cytat będzie znajdował się obok nazwy sceny
- cały cytat może być włączony w tekst tematyczny (hierarchia tekstu Poziom B), wraz z podaniem źródła, jeśli cytat na ścianie jest podany tylko we fragmencie
- Scene title separate from quote
- The quote will be positioned nearby the scene title
- The complete quote might be integrated in subtopics (text hierarchy Level B), including the source, if the quote at the wall is only an extract of the quote



POZIOM B: TYTUŁY SCEN (WYJĄTEK)

LEVEL B: SCENE TITLES (EXCEPTION)

TYTUŁY SCEN

- tytuł sceny z tego samego materiału/w tym samym kolorze co przedsionek (część systemu hierarchii informacji)
- Good Pro Bold
- polski: 300 pt / angielski: 270 pt
- różna długość
- położenie: 250 cm od ziemi (na parterze i na antresoli)
- technika druku: sitodruk na mosiądzu albo litery wyrzeźbione i wypełnione białym kolorem

SCENE TITLES

- scene title is in the same material/color as the threshold (part of hierachic information system)
- Good Pro Bold
- Polish: 300 pt / English: 270 pt
- Variable length
- Position: 250 cm from the bottom (for both, ground floor and mezzanine)
- Printing technic: silk-screen printing of brass, or engraved and filled with white color



Inspiracje/Moods



POZIOM B: CYTAT

LEVEL B: QUOTE

CYTAT

- cytaty jako trójwymiarowe litery
- w połączeniu z elementem graficznym, bez cudzysłowu i bez podpisywania JP
- cytat może zostać skrócony. W tym przypadku cały cytat zostanie umieszczony niedaleko wraz z podaniem źródła
- duże i małe litery
- FF More Pro
- polski: 170 pt / angielski: 135 pt
- położenie: wysokość cytatu zależy od długości tekstu i tła (pusta ściana, nad elementem wystawy itd)

*„Carat został nam narzucony przemocą
i panuje prawem podboju i zaboru.”*

*“Tsardom was imposed on us with violence and its ruling
the land with its own methods of conquest and occupation.”*

QUOTE

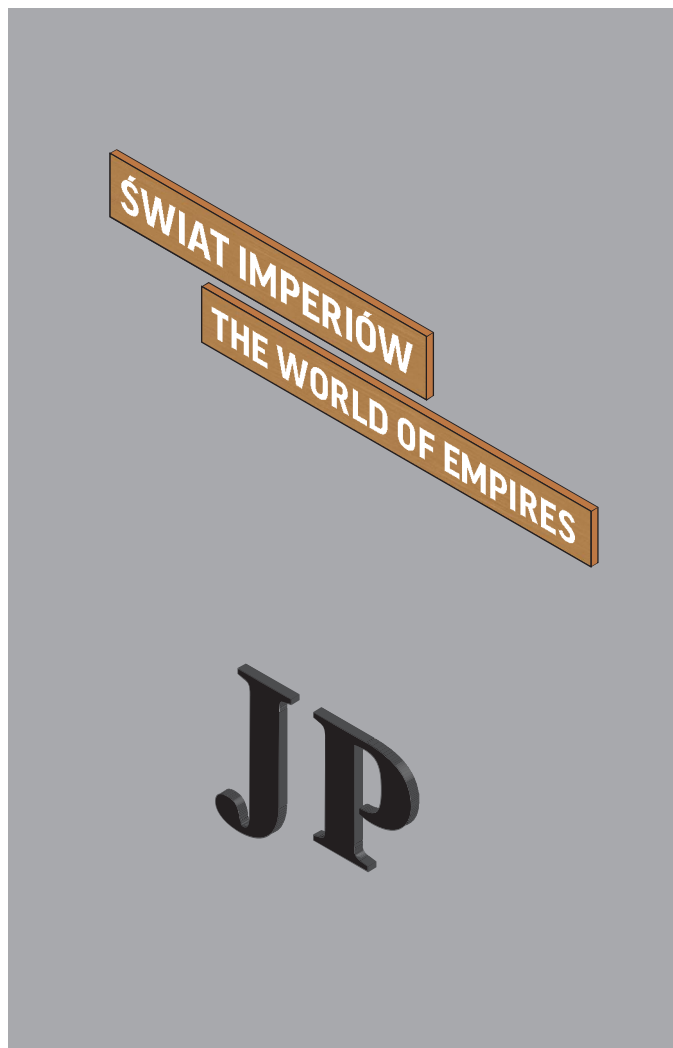
- Quotes as 3D letters (white, acrylic glass)
- In combination with graphical element, without quotation marks and without mention JP
- Text length is variable depending on space
- Quote might be shortened. In this case, the complete quote will be presented close in addition with naming the source.
- Upper and lower cases
- FF More Pro
- Polish: 170 pt / English: 135 pt
- Position: the height of the quote depends on the text length and the background (an empty wall, above an exhibition element etc.)

Inspiracje/Moods



POZIOM B: TYTUŁY SCEN I CYTATY | MATERIAŁY

LEVEL B: SCENE TITLES AND QUOTES | MATERIALS



MATERIAŁY

MATERIALS



TYTUŁ SCENY: MOSIĘŻNY
SCENE TITLE: BRASS



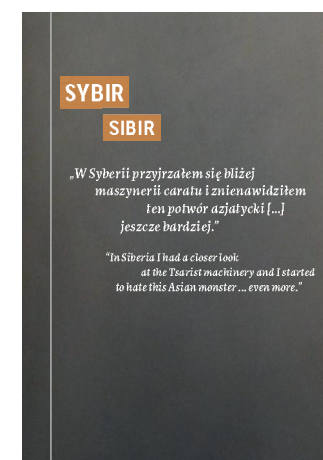
CYTAT: SZKŁO AKRYLOWE
QUOTE: ACRYLIC GLASS

INTEGRACJA Z PROJEKTEM WYSTAWY

INTERGRATION IN EXHIBITION DESIGN



NA ŚCIANIE / BETON
ON THE WALL / CONCRETE



NA ELEMENTACH WYSTAWY / STAL
ON EXHIBITION ELEMENTS / STEEL



NA PANELACH GRAFICZNYCH
ON GRAPHIC PANELS

POZIOM B: PODTEMATY

LEVEL B: SUBTOPICS

W zależności od treści, miejsca i położenia tekstu (wertykalnie, horyzontalnie) oraz odległości od czytającego, długość i rozmiar czcionki mogą się różnić. Standardowa szerokość kolumny tekstu wynosi między 35 i 55 znakami w tekstu B. Wprowadzające zdanie każdego bloku tekstu w Good Pro Black.

Depending on content, space, position of text (vertical or horizontal) and reading distance, the length and the font size can vary. In general the width of the text columns is between 35 and 55 characters at the B-Level. The lead sentence of each block is set in Good Pro Black.

B1

TEKST

- polski: 50 pt / anglijski: 39 pt
- 600–700 znaków ze spacjami

COPYTEXT

- Polish: 50 pt / English: 39 pt
- 600–700 characters with spaces

B2

TEKST

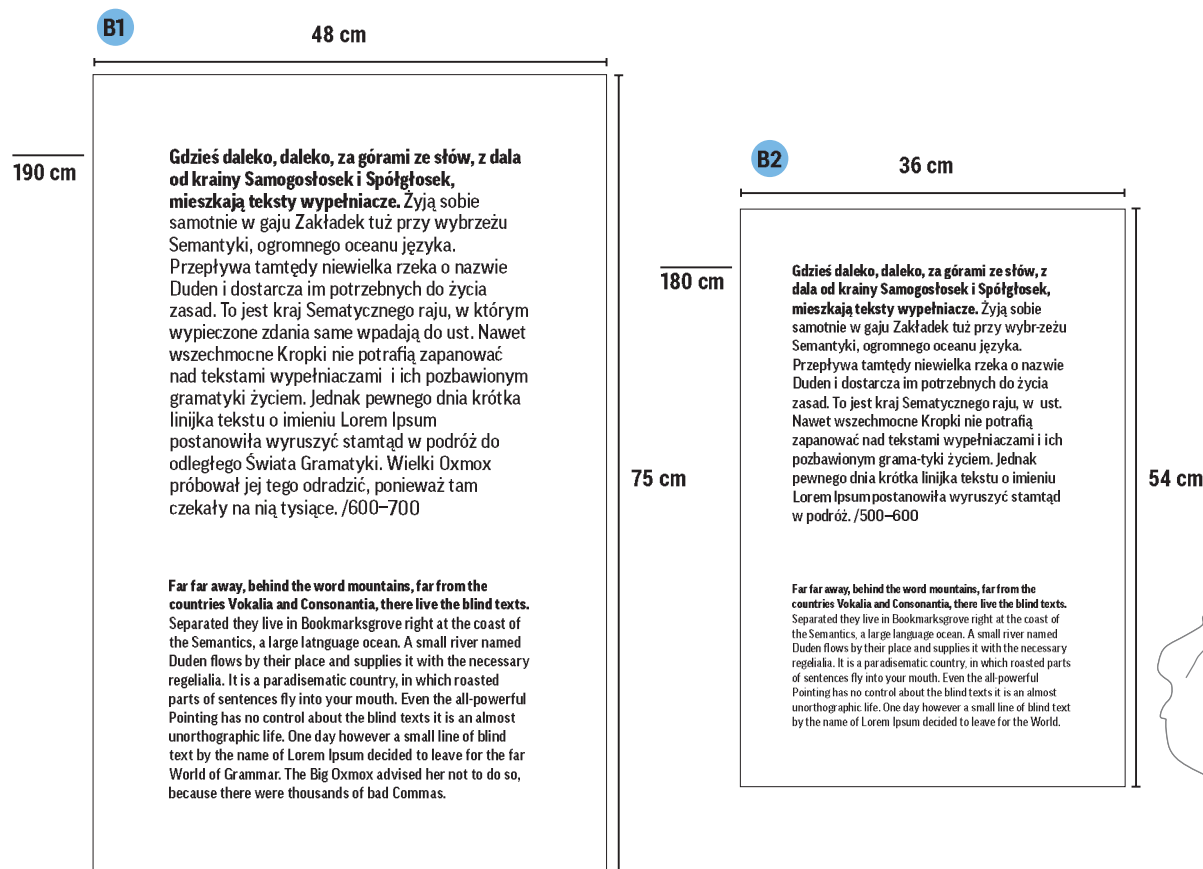
- polski: 40 pt / anglijski: 30 pt
- 500–600 znaków ze spacjami

COPYTEXT

- Polish: 40 pt / English: 30 pt
- 500–600 characters with spaces

SKALA 1:5

SCALE 1:5



POZIOM B: PODTEMATY

LEVEL B: SUBTOPICS

B3

Tekst będzie umieszczony na powierzchni poziomej.

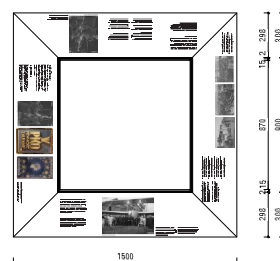
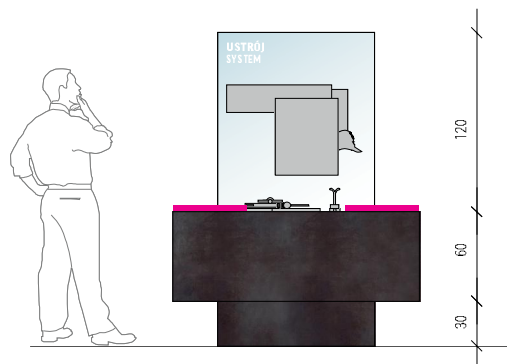
Text should only be placed on horizontal surfaces.

TEKST

- Rozmiar czcionki: po polsku 24 pt / po angielsku 19 pt
- 300–400 znaków ze spacjami

COPYTEXT

- Font size Polish 24 pt / English 19 pt
- 300–400 characters with spaces



SKALA 1:5

SCALE 1:5

25,5 cm

B3

1

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od
krajów Samogłoszek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w pałku
Zakładów tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przephływa tamtędy
niezauważona rzeczka o nazwie Duden i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad. To jest kraj
Semantycznego rapu, w którym wypieczone zdania
same znaków ze spacjami. Gdzieś daleko, daleko, za
górami ze słów, z dala od krajów Samogłoszek i
Spółgłosek, mieszkają teksty wypełniacze.

29,5 cm

For far away behind the word mountains, far from the countries
Vokals and Consonants, there live the filled texts. Separated
they live in Bookmark's grove right at the coast of the Semantics,
a long long paque ocean. A small river named Duden flows by
their place and supplies it with the necessary regalia. It is a
paradisiacal country in which routed parts of sentences fly
into your mouth. Far far away behind the word mountains, far
from the countries Vokals and Consonants, there live the.

47 cm

2

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od
krajów Samogłoszek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w pałku
Zakładów tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przephływa tamtędy
niezauważona rzeczka o nazwie Duden i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad. To jest kraj
Semantycznego rapu, w którym wypieczone zdania
same znaków ze spacjami. Gdzieś daleko, daleko, za
górami ze słów, z dala od krajów Samogłoszek i
Spółgłosek, mieszkają teksty wypełniacze.

For far away behind the word mountains, far from the countries
Vokals and Consonants, there live the filled texts. Separated
they live in Bookmark's grove right at the coast of the Semantics,
a long long paque ocean. A small river named Duden flows by
their place and supplies it with the necessary regalia. It is a
paradisiacal country in which routed parts of sentences fly
into your mouth. Far far away behind the word mountains, far
from the countries Vokals and Consonants, there live the.

20 cm

POZIOM B: PODTEMATY | ELEMENTY TEKSTOWE NA WYSPACH TEMATYCZNYCH

LEVEL B: SUBTOPICS | TEXT ELEMENTS ON TOPIC ISLANDS

- 1 **POZIOM B**
 - **tekst B3**

B-LEVEL

 - B3-Text
- 2 **POZIOM C**
 - **opis narracyjny**

C-LEVEL

 - Narrative description
- 3 **POZIOM C**
 - **opis narracyjny z opisem technicznym (grupa tekstu)**

C-LEVEL

 - Narrative description with technical description (group text)
- 4 **POZIOM C**
 - **opis techniczny (grupa tekstu)**

C-LEVEL

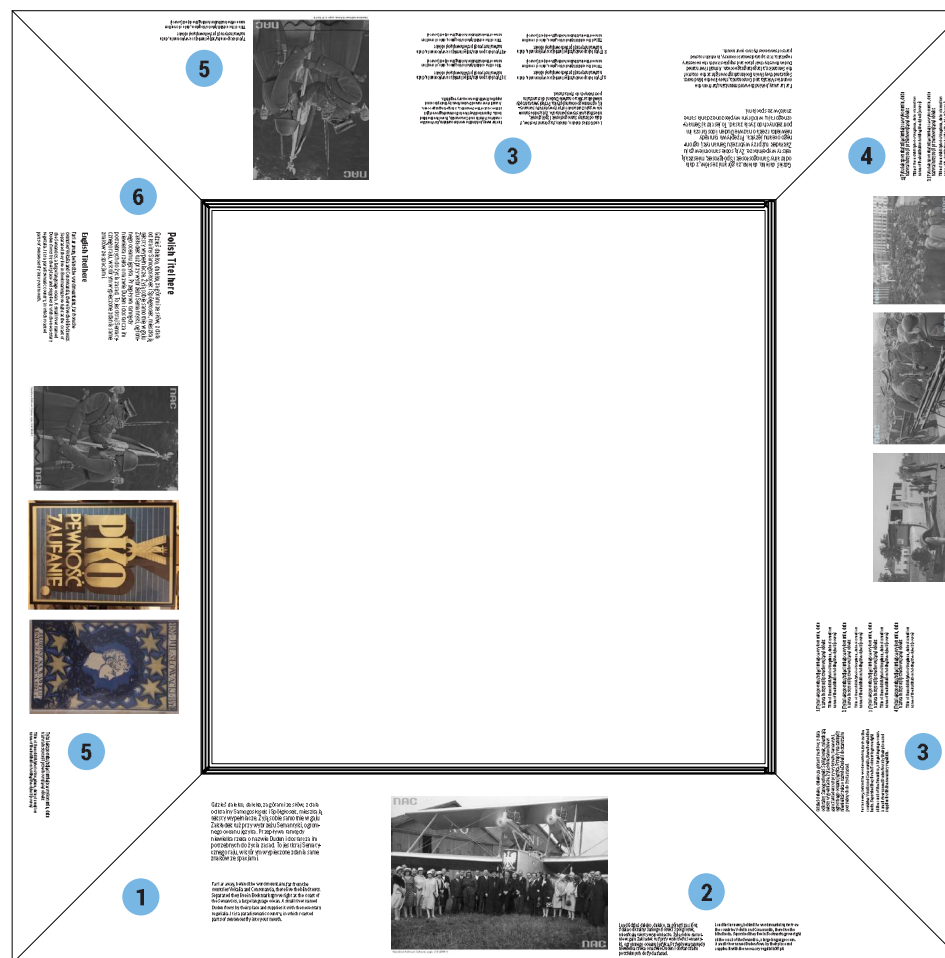
 - technical description (group text)
- 5 **POZIOM C**
 - **opis techniczny**

C-LEVEL

 - technical description
- 6 **TYTUŁ**
 - **GoodPro Black 40pt (polski)**
 - **GoodPro Black 30pt (angielski)**

TITLE

 - GoodPro Black 40pt (polish)
 - GoodPro Black 30pt (english)



POZIOM B: PODTEMATY

LEVEL B: SUBTOPICS

B3

Tekst będzie umieszczony na powierzchni poziomej.

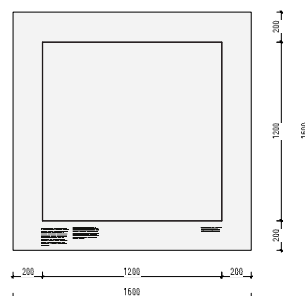
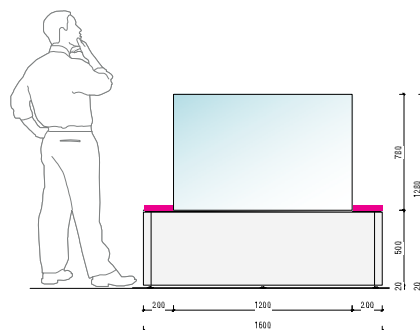
Text should only be placed on horizontal surfaces.

TEKST

- **Rozmiar czcionki: po polsku 24 pt / po angielsku 19 pt**
- **300–400 znaków ze spacjami**

COPYTEXT

- Font size Polish 24 pt / English 19 pt
- 300–400 characters with spaces



SKALA 1:5

SCALE 1:5

25,5 cm

B3

1

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od
krajów Samogłoszek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniające. Żyją sobie samotnie w pałku
Zakładów tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przypływa tamtędy
niezwykle rzadko o nazwie Duetem i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad. To jest kraj
Semantycznego rapu, w którym wypieczone zdania
same znaków ze spacjami. Gdzieś daleko, daleko, za
górami ze słów, z dala od krajów Samogłoszek i
Spółgłosek, mieszkają tekсты wypełniające.

29,5 cm

For far away behind the word mountains, far from the countries
Vokals and Consonants, there live the filled texts. Separated
they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics,
a big long-gone ocean. A small river named Duetem flow i by
their places and supply it with the necessary regalia. It is a
paradisiacal country, in which roasted part of sentences fly
into your mouth. For far away behind the word mountains, far
from the countries Vokals and Consonants, there live the

47 cm

2

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od
krajów Samogłoszek i Spółgłosek, mieszkają
tekсты wypełniające. Żyją sobie samotnie w pałku
Zakładów tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przypływa tamtędy
niezwykle rzadko o nazwie Duetem i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad. To jest kraj
Semantycznego rapu, w którym wypieczone zdania
same znaków ze spacjami. Gdzieś daleko, daleko, za
górami ze słów, z dala od krajów Samogłoszek i
Spółgłosek, mieszkają tekсты wypełniające.

For far away behind the word mountains, far from the countries
Vokals and Consonants, there live the filled texts. Separated
they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics,
a big long-gone ocean. A small river named Duetem flow i by
their places and supply it with the necessary regalia. It is a
paradisiacal country, in which roasted part of sentences fly
into your mouth. For far away behind the word mountains, far
from the countries Vokals and Consonants, there live the

20 cm

POZIOM B: PODTEMATY

LEVEL B: SUBTOPICS

B3

Jeśli tekst B3-ma być umieszczony na ścianie,
to na wysokości 150 cm.

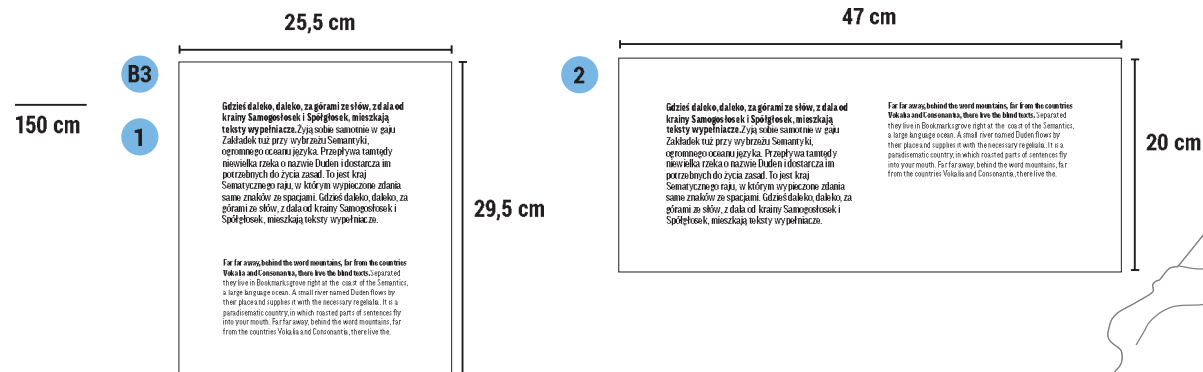
If a B3-Text should be installed on the wall the text height
is at 150 cm.

TEKST

- polski: 24 pt / angielski: 19 pt
- 300–400 znaków ze spacjami

COPYTEXT

- Polish: 24 pt / English: 19 pt
- 300–400 characters with spaces



POZIOM B: PODTYTUŁY NA WYSPACH TEMATYCZNYCH

LEVEL B: SUBTITLES ON TOPIC ISLANDS

PODTEMATY

- polski: 220 pt / anglijski: 180 pt

TECHNIKA

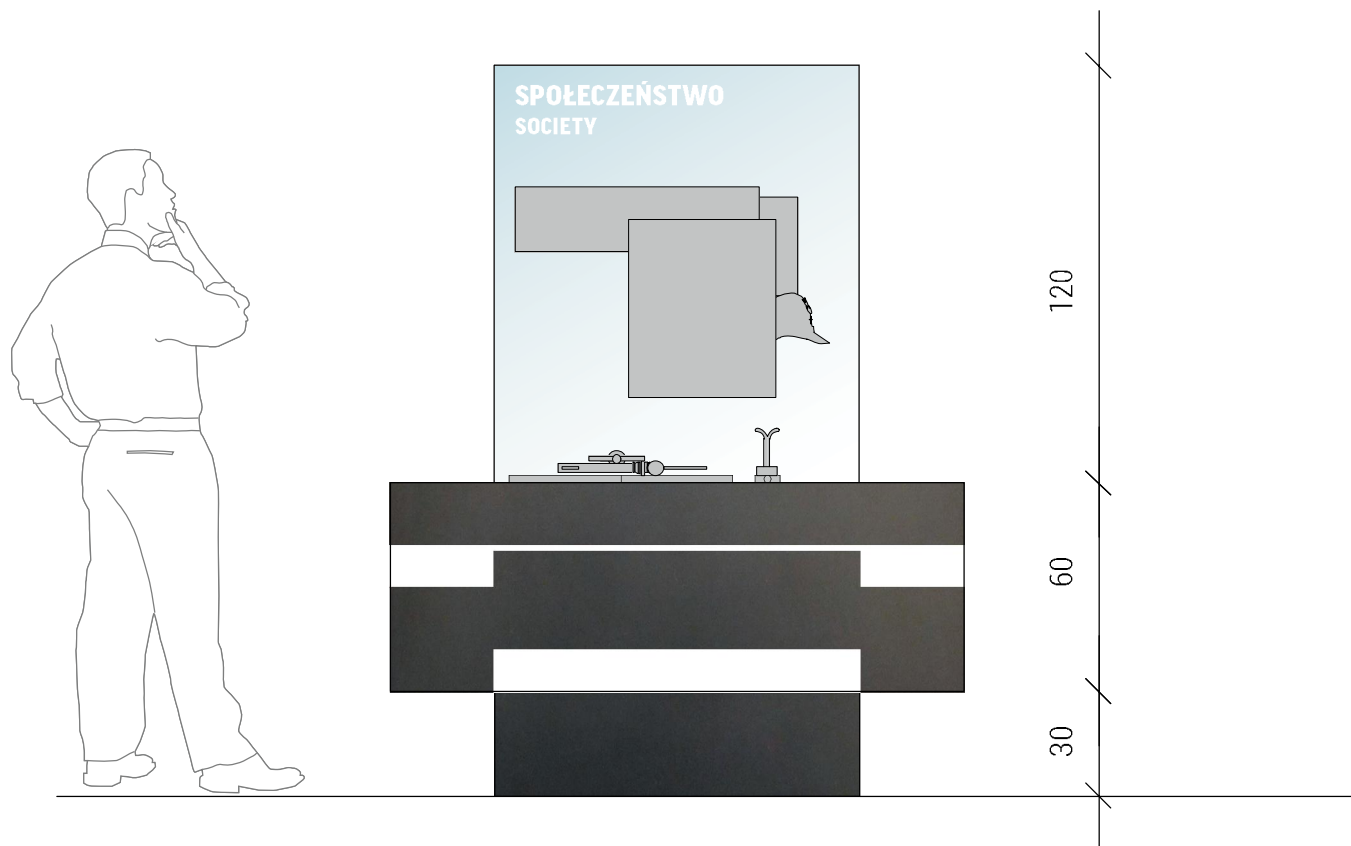
- sitodruk na szkle

SUBTITLES

- Polish: 220 pt / English: 180 pt

TECHNIQUE

- silk-screen printing on glass



POZIOM B: PODTYTUŁY NA SŁUPACH

LEVEL B: SUBTITLES ON PILLARS

PODPISY

- polski: 220 pt / anglijski: 180 pt

TECHNIKA

- druk bezpośredni

SUBTITLES

- Polish: 220 pt / English: 180 pt

TECHNIQUE

- direct printing

BOJÓWKA
PARAMILITARY
UNIT

*„Do niepodległości powstanjemy z
niewoli bez żadnych etapów autonom-*

POZIOM B: PODTYTUŁY NA PANELACH

LEVEL B: SUBTITLES ON PANELS

PODTYTUŁY

- polski: 220 pt / angieski: 180 pt

TECHNIKA

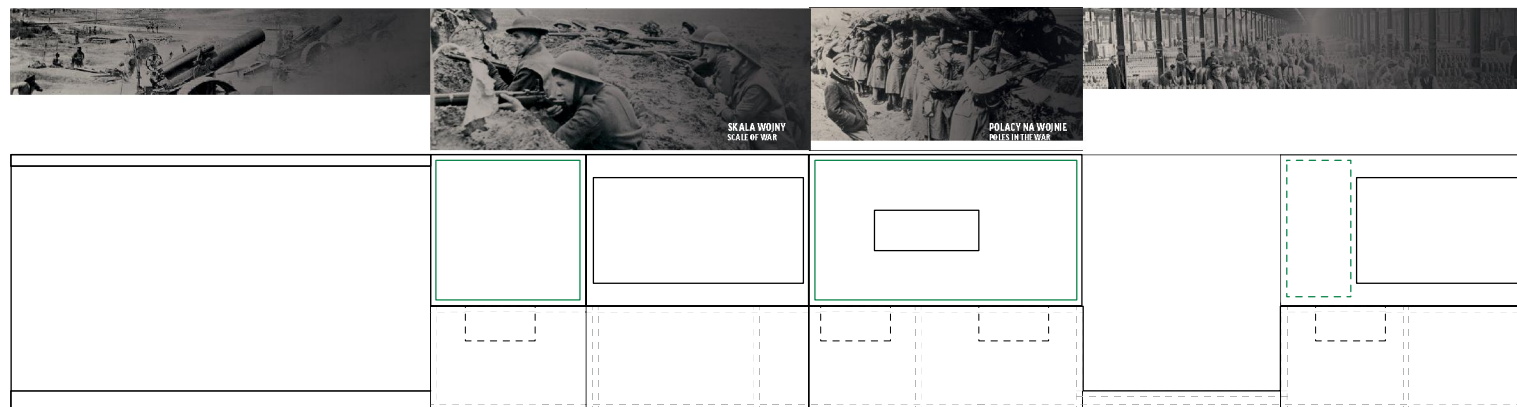
- druk bezpośredni

SUBTITLES

- Polish: 220 pt / English: 180 pt

TECHNIQUE

- direct printing



POZIOM C

LEVEL C

SKALA 1:2
SCALE 1:2

C1 OPIS TECHNICZNY TECHNICAL DESCRIPTION

Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt

Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
informacje techniczne nazwa instytucji przechowującej obiekt (źródło)
miejsce na więcej informacji o obiekcie / zdjęciu / dokumencie / 200

Title of the exhibit/photo/doc, place of production, date of creation
technical information, name of the institution holding the object (source)
place for more information about the exhibit/photo/doc/ 200

C2 OPIS NARRACYJNY NARRATIVE DESCRIPTION

1 Lead Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala
od krainy Samogostosek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju
Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego
oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka
o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia
zasad.

Lead Far far away, behind the word mountains, far from the
countries Vokalia and Consonantia, there live the blind
texts. Separated they live in Bookmarks grove right
at the coast of the Semantics, a large language ocean.
A small river named Duden flows by their place and
supplies it with the necessary regalia. 16pt

2 Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala
od krainy Samogostosek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w
gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy
niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad.

Far far away, behind the word mountains, far from the
countries Vokalia and Consonantia, there live the blind
texts. Separated they live in Bookmarks grove right
at the coast of the Semantics, a large language ocean.
A small river named Duden flows by their place and
supplies it with the necessary regalia.

C3 OPIS NARRACYJNY (TEKSTY W GRUPIE) NARRATIVE DESCRIPTION (GROUP TEXT)

1 Lead Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala
od krainy Samogostosek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w
gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy
niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad.

Far far away, behind the word mountains, far from the
countries Vokalia and Consonantia, there live the blind
texts. Separated they live in Bookmarks grove right
at the coast of the Semantics, a large language ocean.
A small river named Duden flows by their place and
supplies it with the necessary regalia.

1 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

3 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

2 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

4 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

2 Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala
od krainy Samogostosek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w
gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy
niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad.

1 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

2 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

3 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

4 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

Far far away, behind the word mountains, far from the
countries Vokalia and Consonantia, there live the blind
texts. Separated they live in Bookmarks grove right
at the coast of the Semantics, a large language ocean.
A small river named Duden flows by their place and
supplies it with the necessary regalia.

POZIOM C: OPIS ARTEFAKTÓW I ZDJĘĆ (ŚCIANY)

LEVEL C: DESCRIPTION OF ARTIFACTS AND IMAGES (WALLS)

OPIS TECHNICZNY

- dla wszystkich artefaktów, zdjęć i dokumentów
- Good Pro Medium
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- małe i duże litery dla wszystkich elementów tekstowych
- pusta linia (polskie/angielski) LS 8 pt

TECHNICAL DESCRIPTION

- for all artifacts, images and documents
- Good Pro Medium
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- lower and upper cases for all text elements
- blank line (Polish/English) LS 8 pt

OPIS NARRACYJNY

- dla specjalnych artefaktów, zdjęć, dokumentów
- wprowadzenie: GoodPro Black
- polskie: 18 pt / angielski: 16 pt
- tekst: Good Pro Medium
- polskie: 18 pt / angielski: 16 pt
- 300 znaków ze spacjami
- odstęp między blokami tekstu (3 x "I" 22 pt)
- szerokość kolumn: 40–55 znaków

NARRATIVE DESCRIPTION

- for special artifacts, images and documents
- Lead: GoodPro Black
- Polish: 18 / English: 16 pt
- Copytext: Good Pro Medium
- Polish: 18 / English: 16 pt, max. 300 characters with spaces
- spacing between text blocks (3x "I" 22 pt)
- width of text columns: 40–55 characters

SKALA 1:2

SCALE 1:2

C1

Tytuł ekspozycji/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

8 cm

17,5 cm

Tytuł ekspozycji/zdjęcia miejsce wykonania, data
informacje techniczne nazwa instytucji przechowującej obiekt (źródło)
miejsce na więcej informacji o obiekcie / zdjęciu / dokumencie / 200
Title of the exhibit/photo/doc, place of production, date of creation
technical information, name of the institution holding the object (source)
place for more information about the exhibit/photo/doc/ 200

9,5 cm

22,5 cm

33,5 cm

C2

1

Lead Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala
od krainy Samogostosek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju
Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego
oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka
o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia
zasad. /300

Lead Far far away, behind the word mountains, far from the
countries Vokalia and Consonantia, there live the blind
texts. Separated they live in Bookmarksgröve right at the
coast of the Semantics, a large language ocean. A small
river named Duden flows by their place and supplies it with
the necessary regellalia.

10 cm

17,5 cm

C2

2

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala
od krainy Samogostosek i Spółgłosek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w
gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy
niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad. /300

26 cm

Far far away, behind the word mountains, far from the
countries Vokalia and Consonantia, there live the blind
texts. Separated they live in Bookmarksgröve right
at the coast of the Semantics, a large language ocean.
A small river named Duden flows by their place and
supplies it with the necessary regellalia.

POZIOM C: OPIS ARTEFAKTÓW I ZDJĘĆ (ŚCIANY)

LEVEL C: DESCRIPTION OF ARTIFACTS AND IMAGES (WALLS)

OPIS NARRACYJNY (TEKSTY W GRUPIE)

- dla wszystkich artefaktów, zdjęć i dokumentów
- wprowadzenie: Good Pro Black
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- tekst: Good Pro Medium
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- 300 znaków ze spacjami
- małe i duże litery dla wszystkich elementów tekstowych
- dla specjalnych artefaktów, ikonografii, dokumentów
- opis techniczny: Good Pro Medium
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- pusta linia (po każdym opisie) LS 21,5 pt

NARRATIVE DESCRIPTION (GROUP TEXT)

- for all artifacts, images and documents
- lead: Good Pro Black
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- copytext: Good Pro Medium
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- 300 characters with spaces
- lower and upper cases for all text elements
- for special artifacts, images and documents
- technical description: Good Pro Medium
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- blank line (after each description) LS 21,5 pt

SKALA 1:2
SCALE 1:2

33,5 cm

C3

1

Lead Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od krainy Samogósepek i Spółgósepek, mieszkają teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia zasad.

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regalia.

1 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

3 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

2 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

4 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

19 cm

33,5 cm

2

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od krainy Samogósepek i Spółgósepek, mieszkają teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia zasad.

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regalia.

1 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

2 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

3 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

4 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

20,5 cm

POZIOM C: OPIS ARTEFAKTÓW I ZDJĘĆ (ŚCIANY)

LEVEL C: DESCRIPTION OF ARTIFACTS AND IMAGES (WALLS)

OPIS NARRACYJNY I TECHNICZNY (JEDEN OBIEKT)

- dla wszystkich artefaktów, zdjęć i dokumentów
- wprowadzenie: Good Pro Black
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- tekst: Good Pro Medium
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- 300 znaków ze spacjami
- małe i duże litery dla wszystkich elementów tekstowych
- dla specjalnych artefaktów, zdjęć, dokumentów
- opis techniczny: Good Pro Medium
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- pusta linia (po każdym opisie) LS 21,5 pt

NARRATIVE AND TECHNICAL DESCRIPTION (ONE OBJECT)

- for all artifacts, images and documents
- Lead: Good Pro Black
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- Copytext: Good Pro Medium
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- 300 characters with spaces
- lower and upper cases for all text elements
- for special artifacts, images and documents
- Technical Description: Good Pro Medium,
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- blank line (after each description) LS 21,5 pt

SKALA 1:2

SCALE 1:2

18,3 cm

C3

3

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od krainy Samogłosek i Spółgłosek, mieszkają teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia zasad.

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regalia.

Tytuł eksponatu/zdjęcia/miejsce wykonania, data nazwa instytucji przechowującej obiekt

Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

21,3 cm

POZIOM C: OPIS ARTEFAKTÓW I ZDJĘĆ (ŚCIANY)

LEVEL C: DESCRIPTION OF ARTIFACTS AND IMAGES (WALLS)

SKALA 1:1
SCALE 1:1

Lead Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od krainy Samogóseł i Spółgóseł, mieszkają teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia zasad.

1 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

2 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regelialia.

3 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

4 | Tytuł eksponatu/zdjęcia miejsce wykonania, data
nazwa instytucji przechowującej obiekt
Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation
name of the institution holding the object (source)

POZIOM C: WITRYNA – MARGINES BEZPIECZEŃSTWA

LEVEL C: SHOWCASE – SAFETY MARGIN IN SHOWCASES

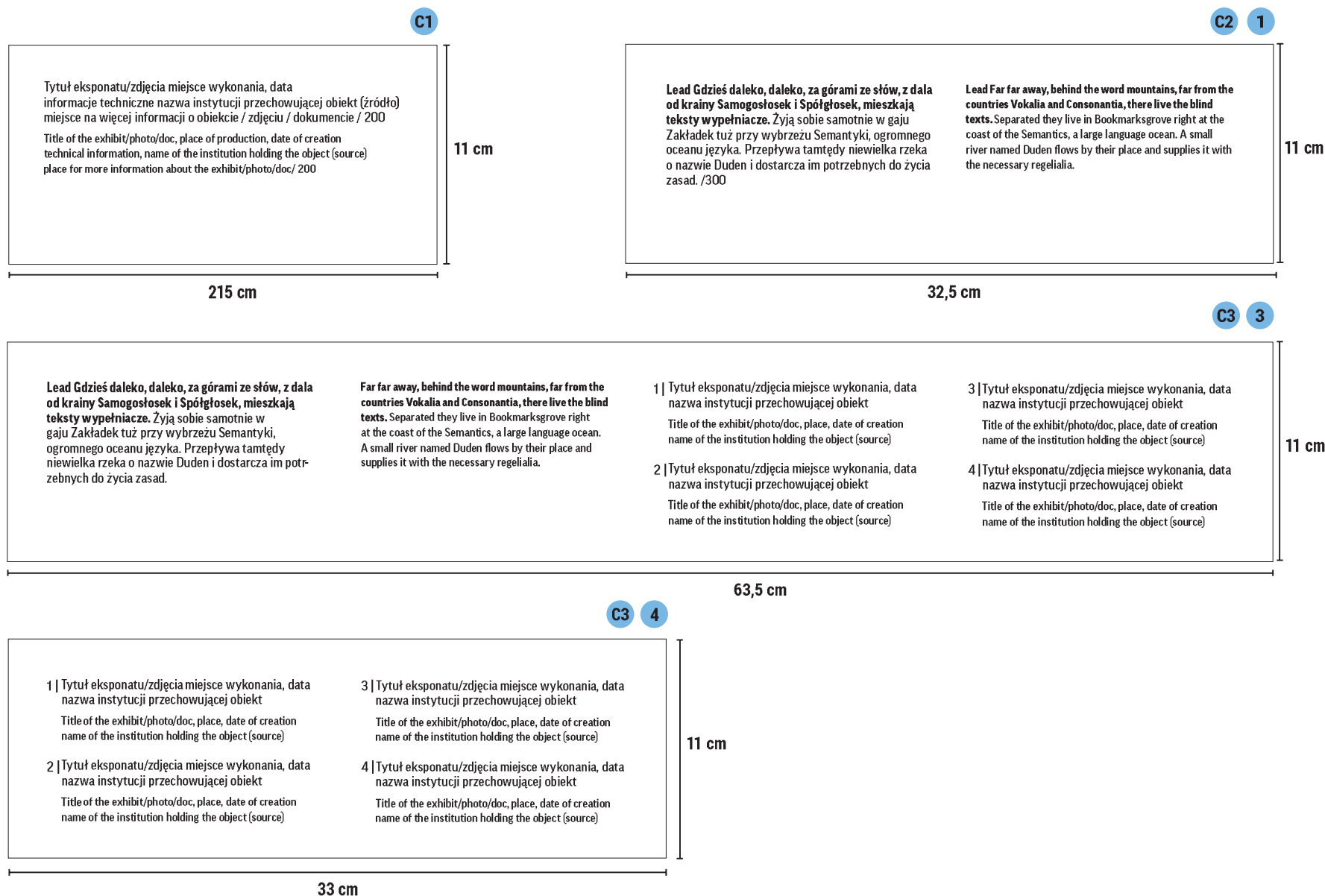
OPIS ARTEFAKTÓW

SZCZEGÓLNICIE W WITRYNACH

- wszystkie opisy będą umieszczone poziomo na panelu (poza słupami w scenach 08 i 14a)
- w specjalnych przypadkach teksty C3 będą zaaranżowane obok siebie (C3.3, C3.4)
- wszystkie teksty są umieszczone na tej samej wysokości
- margines bezpieczeństwa po lewej, prawej i od góry: 20 mm
- wysokość przestrzeni marginesu 110 mm

DESCRIPTION OF ARTIFACTS ESPECIALLY IN SHOWCASES

- all descriptions will be horizontally placed on a panel (except for the pillars in scenes 08 and 14a)
- for this special case C3 texts are arranged next to each other (C3.3, C3.4)
- all texts are placed at the same height
- safety margin left, top, right: 20 mm
- margin box height 110 mm



SYSTEM ORIENTACYJNY NA WYSTAWIE

WAYFINDING SYSTEM IN THE EXHIBITION

SYSTEM ORIENTACYJNY NA WYSTAWIE

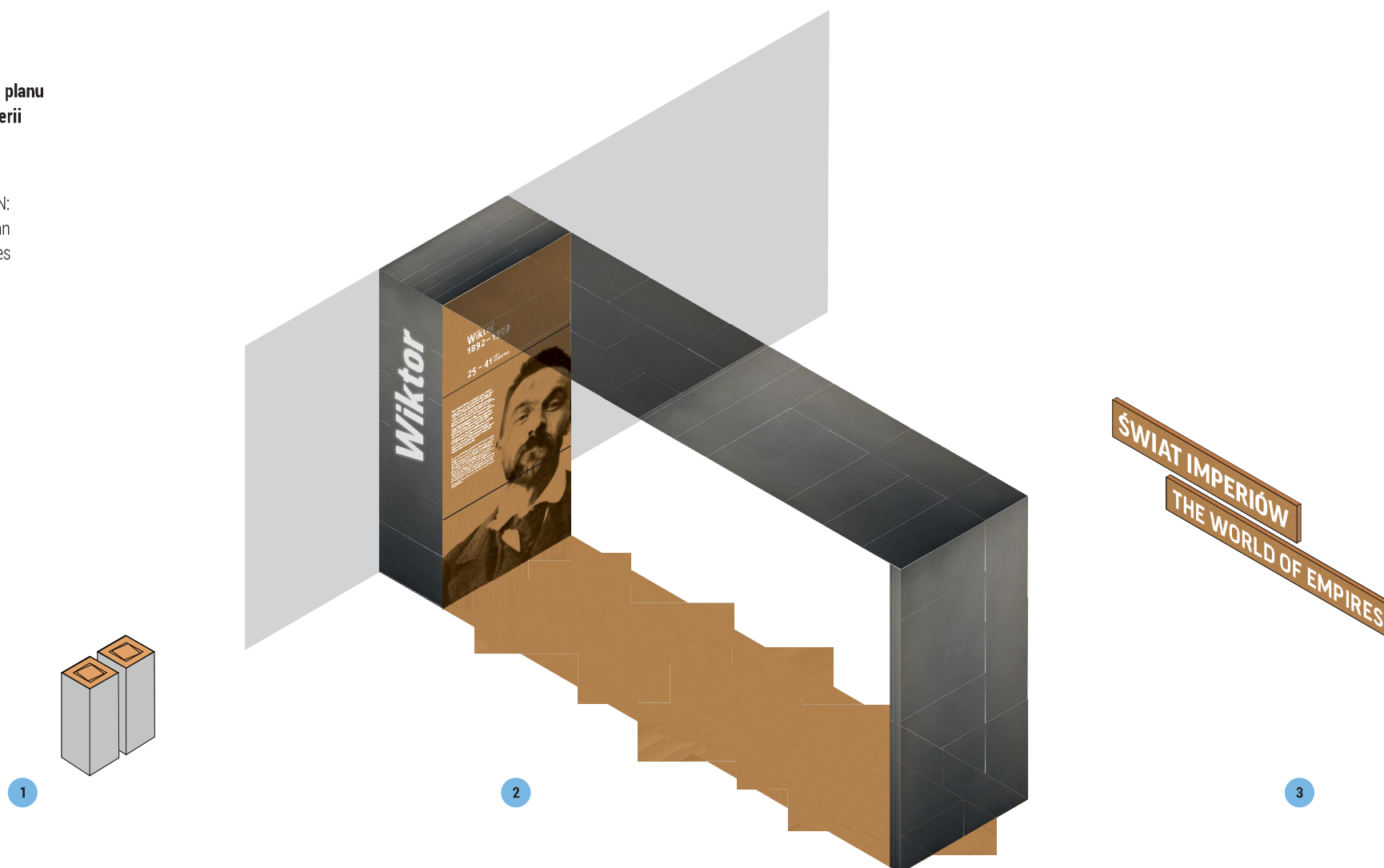
WAYFINDING SYSTEM IN THE EXHIBITION

3 SPOSOBY ORIENTACJI:

1. trójwymiarowa makieta planu
2. przedsionki: nazwy galerii
3. sceny: nazwy scen

3 STEPS FOR ORIENTATION:

1. 3D-model of the floor plan
2. Thresholds: gallery names
3. Scenes: scene titles



SYSTEM ORIENTACYJNY NA WYSTAWIE | SKRÓTY

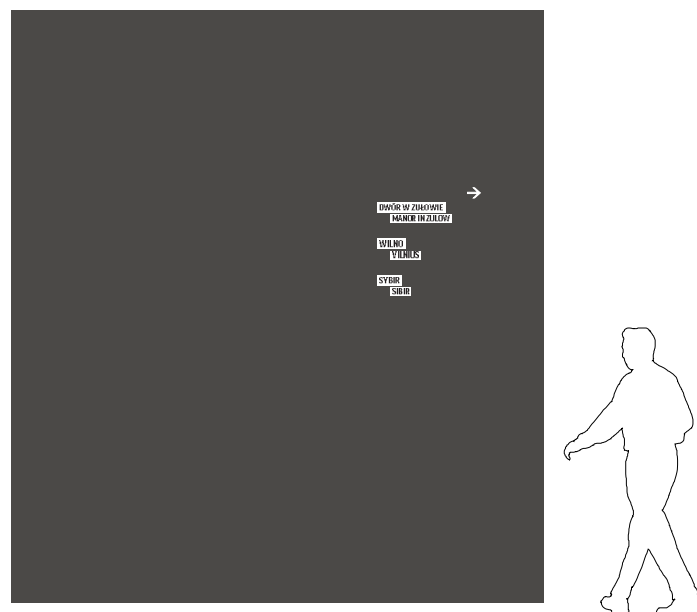
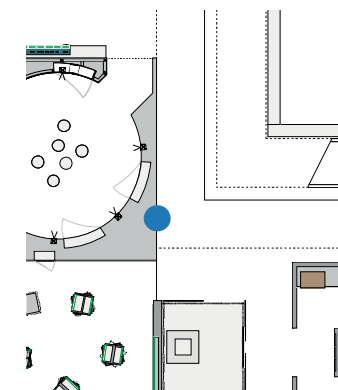
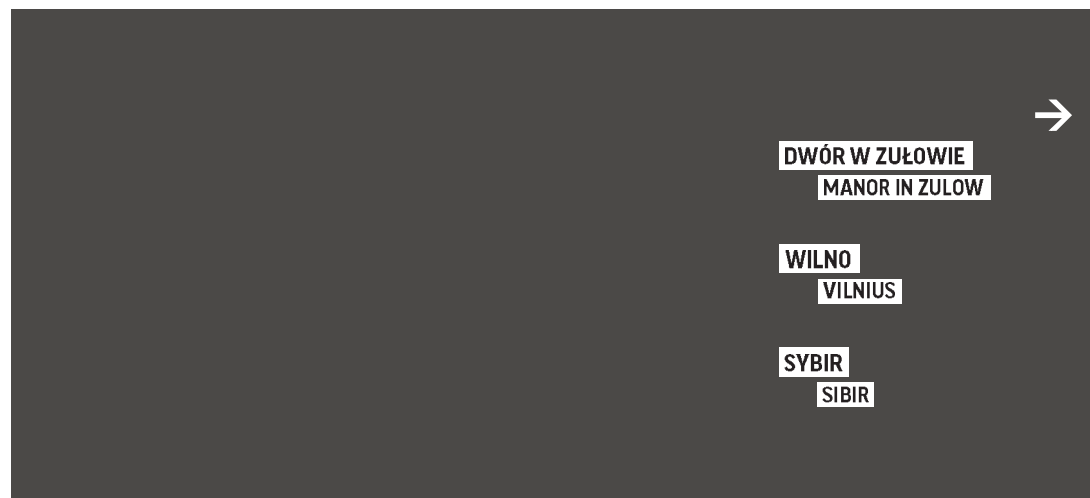
WAYFINDING SYSTEM IN THE EXHIBITION | SHORTCUTS

SKRÓTY NA PARTERZE:

- na tylnych ścianach wybranych scen
- sitodruk na płycie akrylowej
- strzałka: 3D (akryl)
- zapowiedź trzech kolejnych tytułów scen

SHORTCUTS ON THE GROUND FLOOR:

- on the back side of selected scenes
- silk screen on acryl plate
- arrow: 3D (acryl)
- preview to the next scene titles



SYSTEM ORIENTACYJNY NA WYSTAWIE | SKRÓTY | ROZMIARY

WAYFINDING SYSTEM IN THE EXHIBITION | SHORTCUTS | MEASUREMENTS

1 STRZAŁKA

- trójwymiarowa (akryl)

ARROW

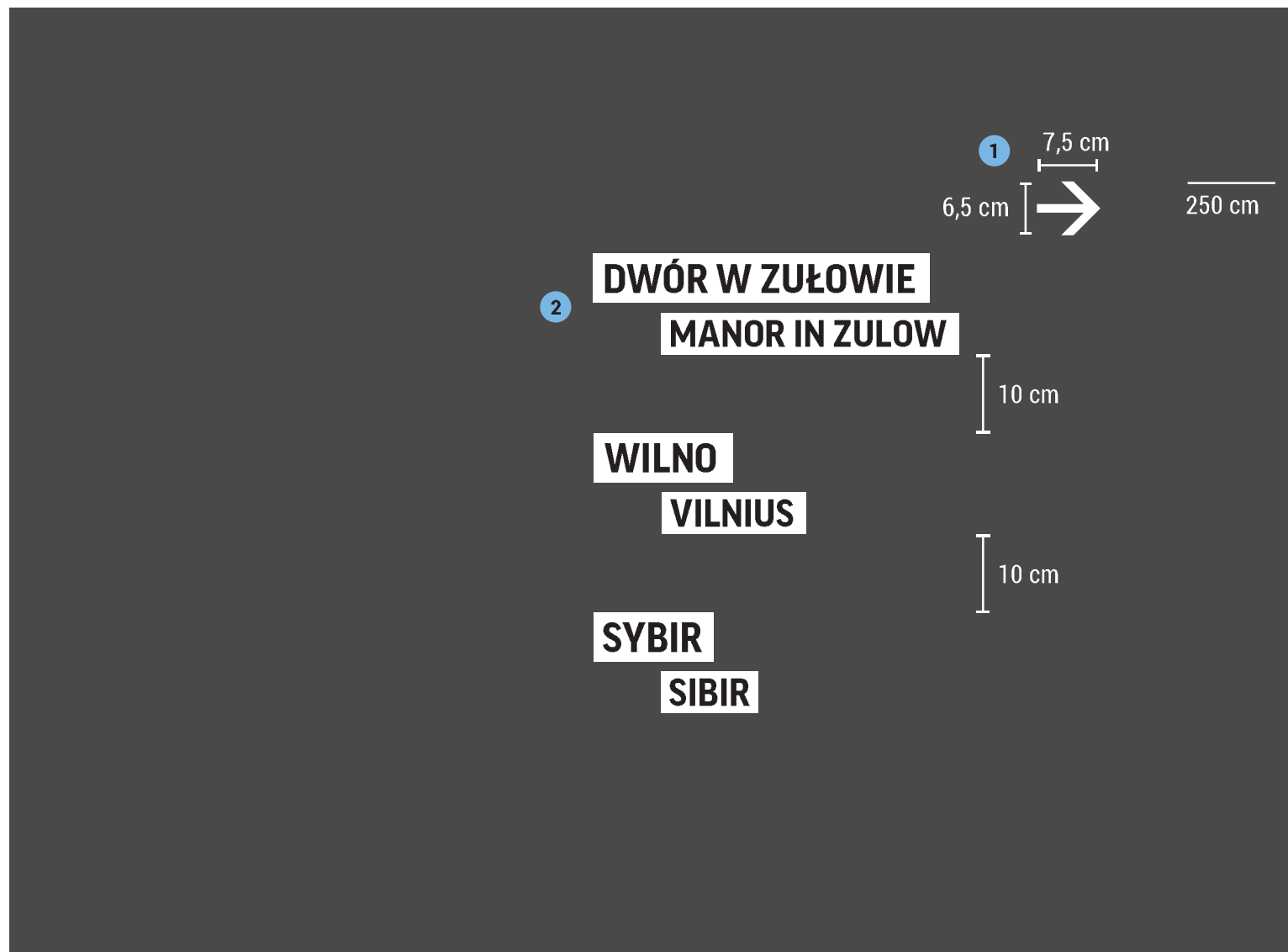
- 3D (acryl)

2 ELEMENTY TEKSTOWE

- sitodruk na płycie akrylowej
- czcionka Good Pro Black
- polski: 140 pt / angielski: 130 pt

TEXT ELEMENTS

- silk screen on acryl plate
- Good Pro Black
- Polish: 140 pt / English: 130 pt



SYSTEM ORIENTACYJNY NA WYSTAWIE | SKRÓTY

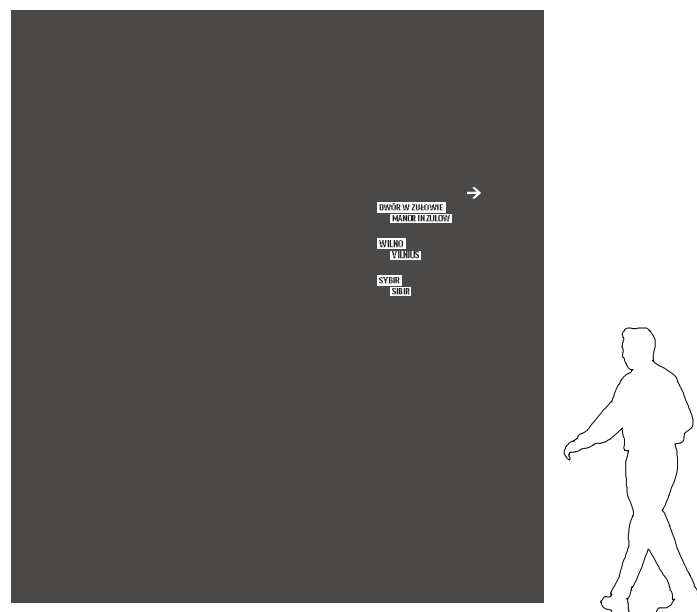
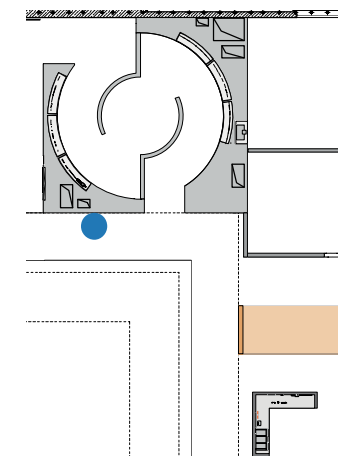
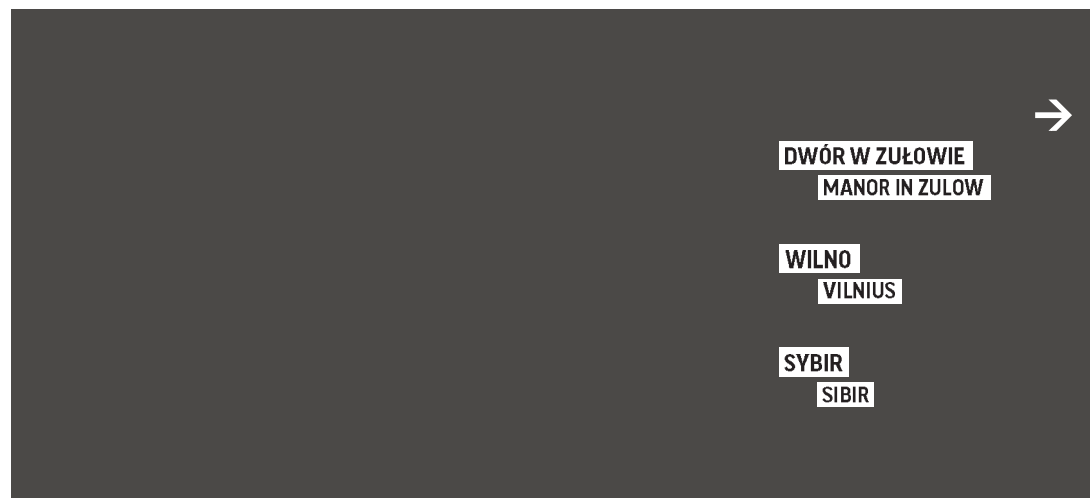
WAYFINDING SYSTEM IN THE EXHIBITION | SHORTCUTS

SKRÓTY NA PARTERZE:

- na tylnych ścianach wybranych scen
- sitodruk na płycie akrylowej
- strzałka: 3D (akryl)
- zapowiedź trzech kolejnych tytułów scen

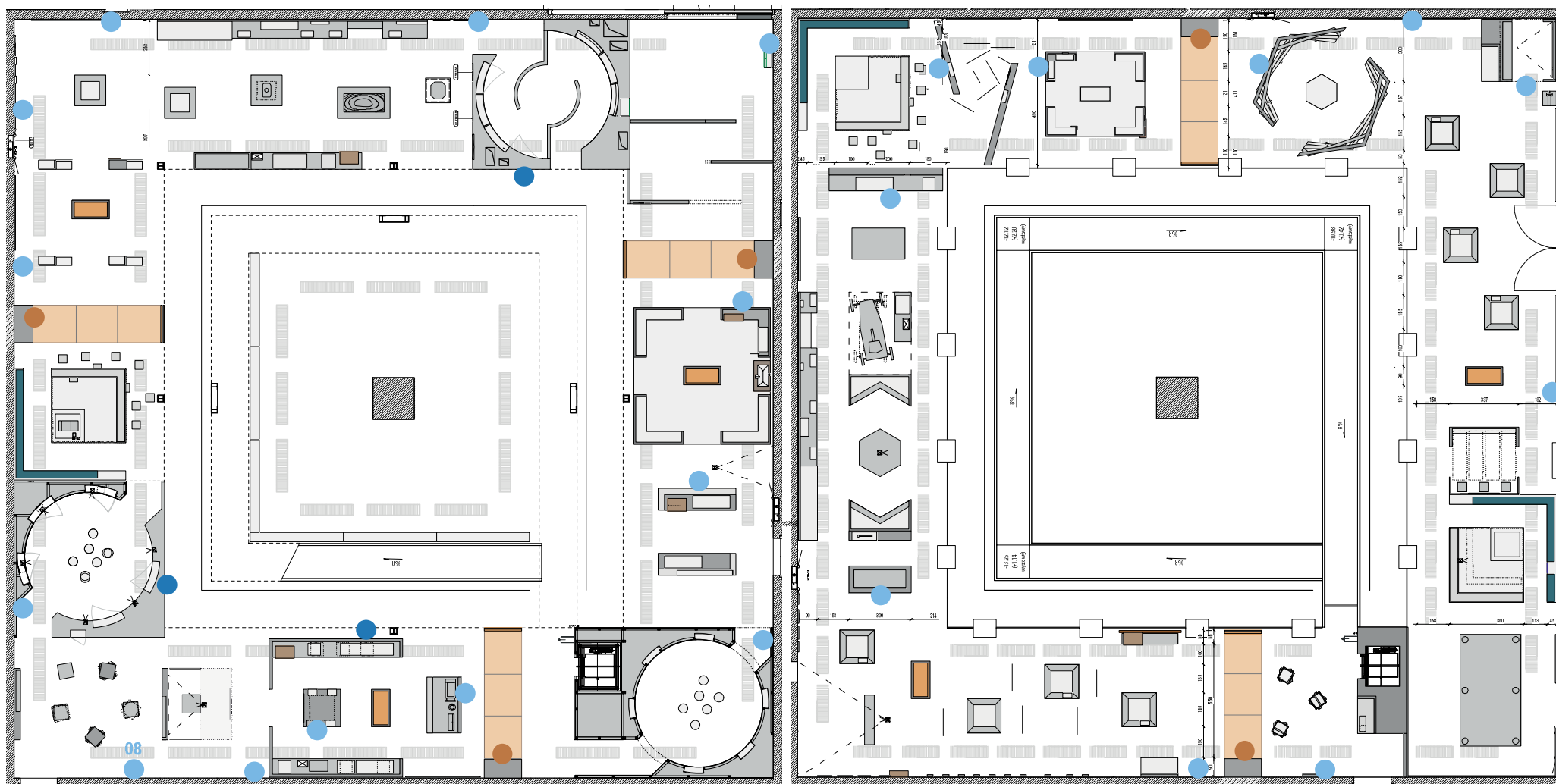
SHORTCUTS ON THE GROUND FLOOR:

- on the back side of selected scenes
- silk screen on acryl plate
- arrow: 3D (acryl)
- preview to the next scene titles



SYSTEM ORIENTACYJNY NA WYSTAWIE | PRZEGLĄD POŁOŻENIA

WAYFINDING SYSTEM IN THE EXHIBITION | OVERVIEW OF POSITIONS



PRZEDSIONKI: NAZWY GALERII
THRESHOLDS: GALLERY NAMES

TYTUŁY SCEN
SCENE TITLES

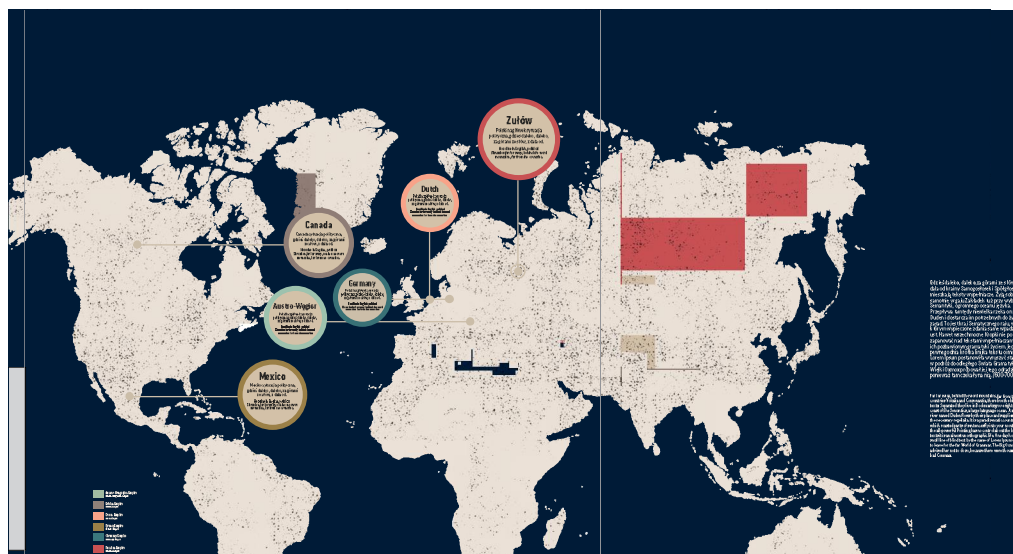
TYTUŁY SCEN DO SKRÓTÓW
SCENE TITLES FOR SHORTCUTS

GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA MAIN GRAPHIC CONCEPT

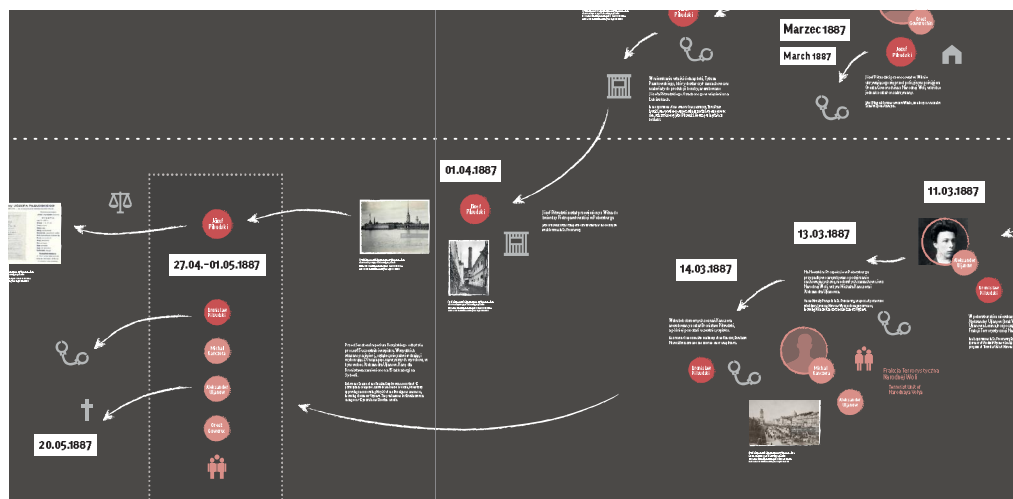
GŁOS MUZEUM | INFOGRAFIKI/MAPY/OSIE CZASU
VOICE OF MUSEUM | INFOGRAPHICS/MAPS/TIMELINES

INFOGRAFIKI | PRZEGLĄD

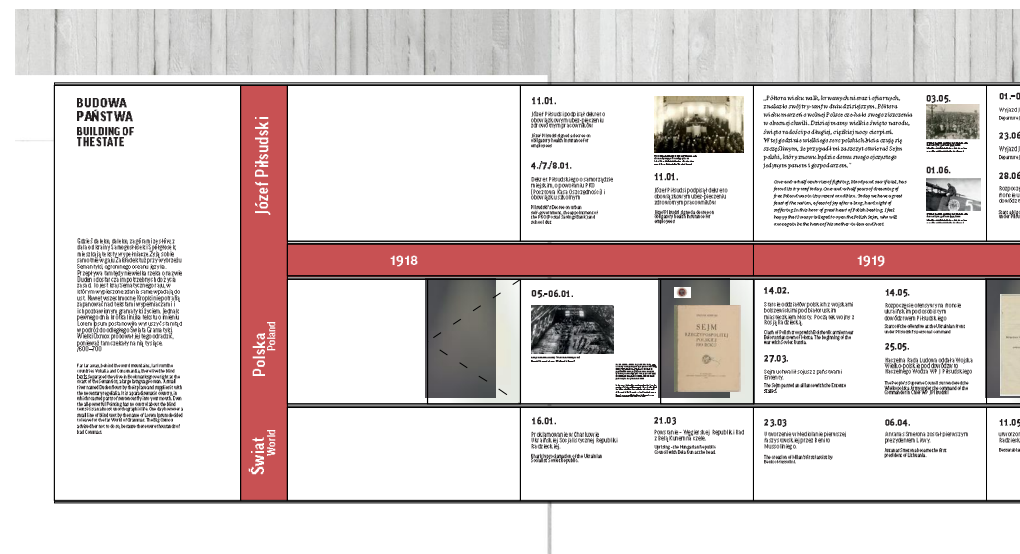
INFOGRAPHIC | OVERVIEW



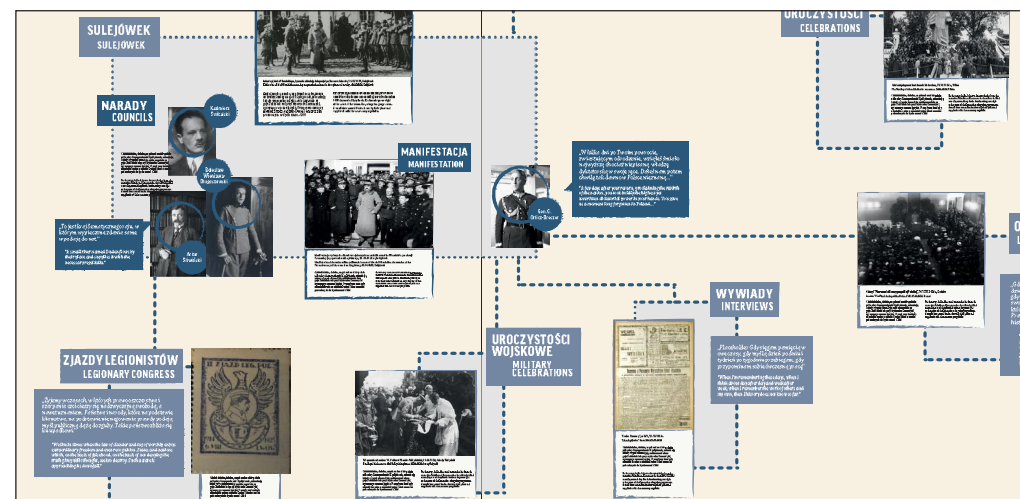
mapy/maps



fabuly/storylines



osie czasu/timelines



mapy myśli/mindmaps

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKCJI

GENERAL PRODUCTION ADVICE

DRUK NA PANELACH MDF

Duże panele składają się z małych paneli, które są ze sobą połączone. Przy projektowaniu należy upewnić się, że elementy tekstowe, szczegółowe grafiki albo małe zdjęcia nie pokrywają się z łączeniami.

PRÓBKİ

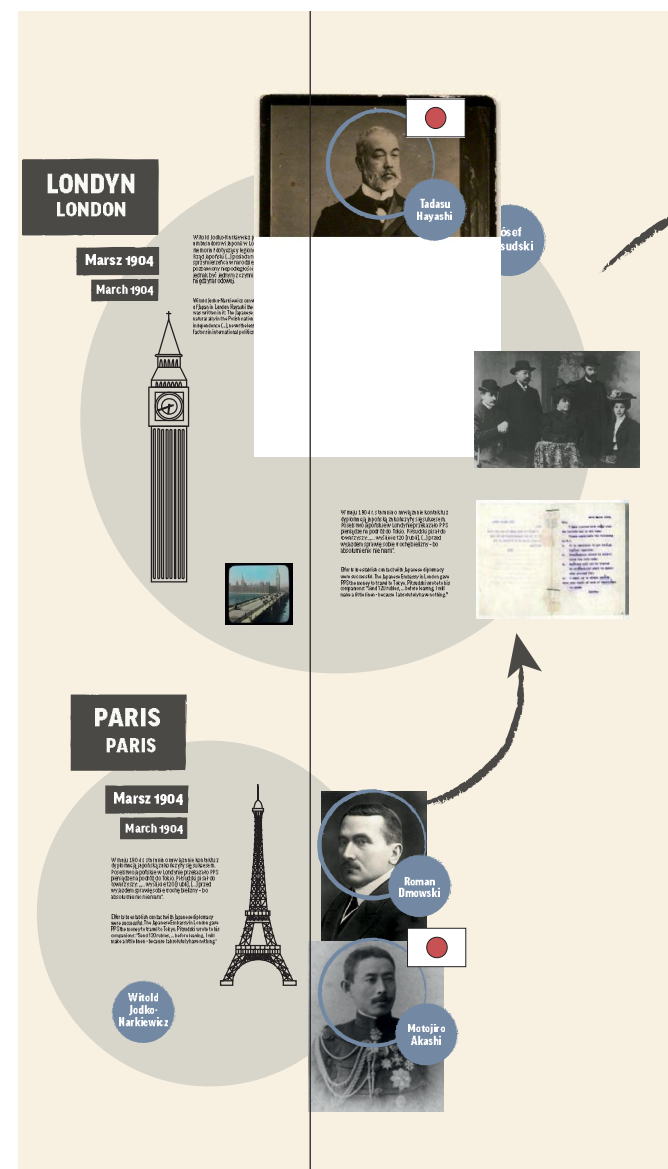
RAA zaleca dobranie próbek i przetestowanie różnych technologii druku na materiałach, które są używane do grafik, żeby sprawdzić jakość kolorów, wygląd różnych grubości linii, czytelność typografii i ogólne wrażenie wizualne

PRINTING ON MDF PANELS

Some of the larger graphic panels are divided into smaller panels and have seams in between. Please make sure that no text-elements, detailed graphic or small pictures are running over a seam.

SAMPLES

RAA recommends producing a sample and testing any printing technology on any material that is used for graphics including: colors, different weights of strokes and lines, typography, difficult visual material.



ŁĄCZENIE MIĘDZY PANELAMI
SEAM IN GRAPHIC PANEL

INFOGRAFIKI | KOLORY

INFOGRAPHICS | COLORS

ODCIECIE KOLORÓW (JASNE TŁO)

COLOR SHADES (BRIGHT BACKGROUND)

C=0 M=2 Y=5 K=65	C=0 M=6 Y=10 K=65	C=0 M=15 Y=20 K=60
C=0 M=30 Y=50 K=55	C=0 M=37 Y=60 K=42	C=0 M=35 Y=62 K=10
C=0 M=30 Y=35 K=68	C=0 M=55 Y=45 K=55	C=0 M=78 Y=60 K=45
C=30 M=0 Y=10 K=82	C=35 M=0 Y=10 K=67	C=50 M=0 Y=10 K=58
C=25 M=10 Y=0 K=80	C=20 M=5 Y=0 K=70	C=50 M=25 Y=0 K=55

KOLORY GŁÓWNE

PRIMARY COLORS

S 4010-Y90R C=35 M=40 Y=42 K=20	S 1060-Y30R C=0 M=54 Y=82 K=0	S 2060-R C=10 M=80 Y=60 K=10
S 4040-B40G C=70 M=25 Y=35 K=28	S 4055-B C=85 M=55 Y=25 K=25	

ODCIECIE KOLORÓW (CIEMNE TŁO)

COLOR SHADES (DARK BACKGROUND)

C=0 M=15 Y=15 K=40	C=0 M=4 Y=5 K=20	C=0 M=3 Y=5 K=10
C=0 M=24 Y=40 K=0	C=0 M=14 Y=40 K=0	C=0 M=5 Y=20 K=0
C=0 M=28 Y=25 K=5	C=0 M=30 Y=24 K=0	C=0 M=8 Y=10 K=2
C=20 M=0 Y=7 K=43	C=10 M=0 Y=5 K=25	C=10 M=0 Y=5 K=7
C=40 M=20 Y=0 K=30	C=15 M=4 Y=0 K=22	C=18 M=12 Y=5 K=5

KOLORY POBOCZNE

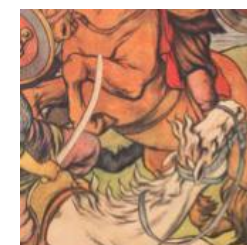
SECONDARY COLORS

C=0 M=0 Y=12 K=55	C=0 M=0 Y=12 K=55	C=0 M=7 Y=30 K=40	S 1005-Y90R C=15 M=20 Y=32 K=2	C=8 M=12 Y=18 K=1	C=0 M=3 Y=25 K=3	C=0 M=3 Y=40 K=0
C=0 M=14 Y=20 K=60	C=0 M=23 Y=45 K=45	C=0 M=28 Y=50 K=27	S 2030-Y40R C=10 M=38 Y=62 K=2	C=0 M=15 Y=38 K=0	C=0 M=6 Y=18 K=0	C=0 M=4 Y=18 K=0
C=0 M=32 Y=30 K=60	C=0 M=47 Y=50 K=43	C=0 M=61 Y=68 K=23	S 1070-Y70R C=0 M=73 Y=70 K=0	C=0 M=43 Y=41 K=0	C=0 M=15 Y=23 K=0	C=0 M=10 Y=12 K=0
C=0 M=5 Y=45 K=67	C=0 M=5 Y=40 K=62	C=19 M=26 Y=56 K=44	S 4030-Y C=25 M=35 Y=75 K=25	C=0 M=12 Y=50 K=18	C=0 M=5 Y=35 K=10	C=0 M=3 Y=20 K=6
C=5 M=0 Y=8 K=70	C=35 M=0 Y=25 K=46	C=25 M=0 Y=20 K=21	S 2010-B90G C=40 M=10 Y=35 K=0	C=24 M=6 Y=21 K=0	C=8 M=0 Y=10 K=0	C=2 M=0 Y=5 K=0
C=7 M=0 Y=0 K=7	C=20 M=0 Y=0 K=42	C=20 M=0 Y=1 K=24	S 0520-R90B C=30 M=10 Y=5 K=0	C=11 M=0 Y=0 K=0	C=5 M=0 Y=2 K=0	C=2 M=0 Y=0 K=0

CZARNY/BIAŁY

BLACK/WHITE

C=0 M=0 Y=0 K=0	C=0 M=0 Y=0 K=10	C=0 M=0 Y=0 K=20	C=0 M=0 Y=0 K=30	C=0 M=0 Y=0 K=40	C=0 M=0 Y=0 K=50	C=0 M=0 Y=0 K=60	C=0 M=0 Y=0 K=70	C=0 M=0 Y=0 K=80	C=0 M=0 Y=0 K=90	C=0 M=0 Y=0 K=100
-----------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------



PLAKATY/ILUSTRACJE
POSTERS/ILLUSTRATIONS

KOLORY TŁA

BACKGROUND COLORS

S 6502-R C=61 M=55 Y=56 K=45	RAL 9010 Pure White C=0 M=2 Y=9 K=2	S 7020-R90B C=90 M=30 Y=0 K=90
---------------------------------	--	-----------------------------------

***Uwaga: paleta kolorów CMYK**
Barwy z wzornika CMYK według NCS Digital Atlas 1950. Kolory muszą najpierw zostać porównane z próbkami w określonej metodzie druku!

***Note: CMYK color palette**
CMYK colorcodes are translated with the official "NCS Digital Atlas 1950". The colors have to be proofed with samples in the particular print method before!

INFOGRAFIKI | ZESTAWIENIE KOLORÓW I MATERIAŁÓW

INFOGRAPHICS | COMBINATION COLORS AND MATERIALS

Mosiądz
Brass

Tekstylia
Textiles

Betonowa ściana
Concrete wall

Stal
Steel

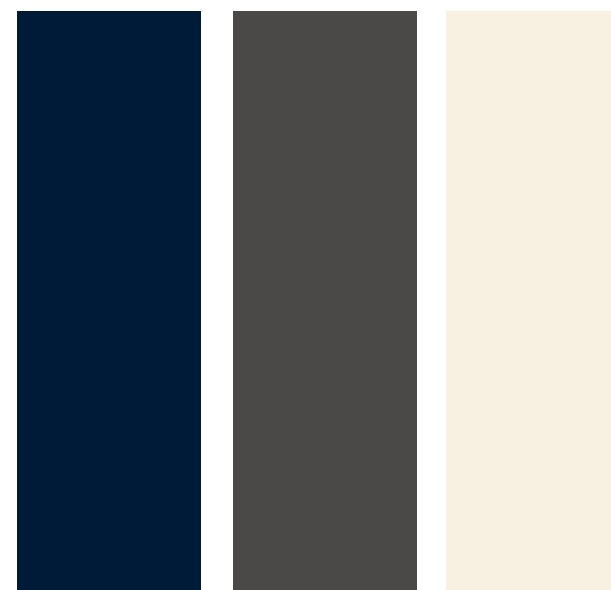
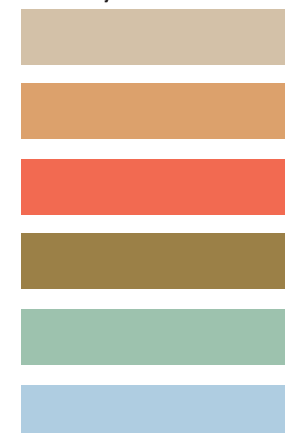
Orzech
Walnut

Szkło (wyspy tematyczne)
Glass (topic islands)

Kolory główne
Primary colors



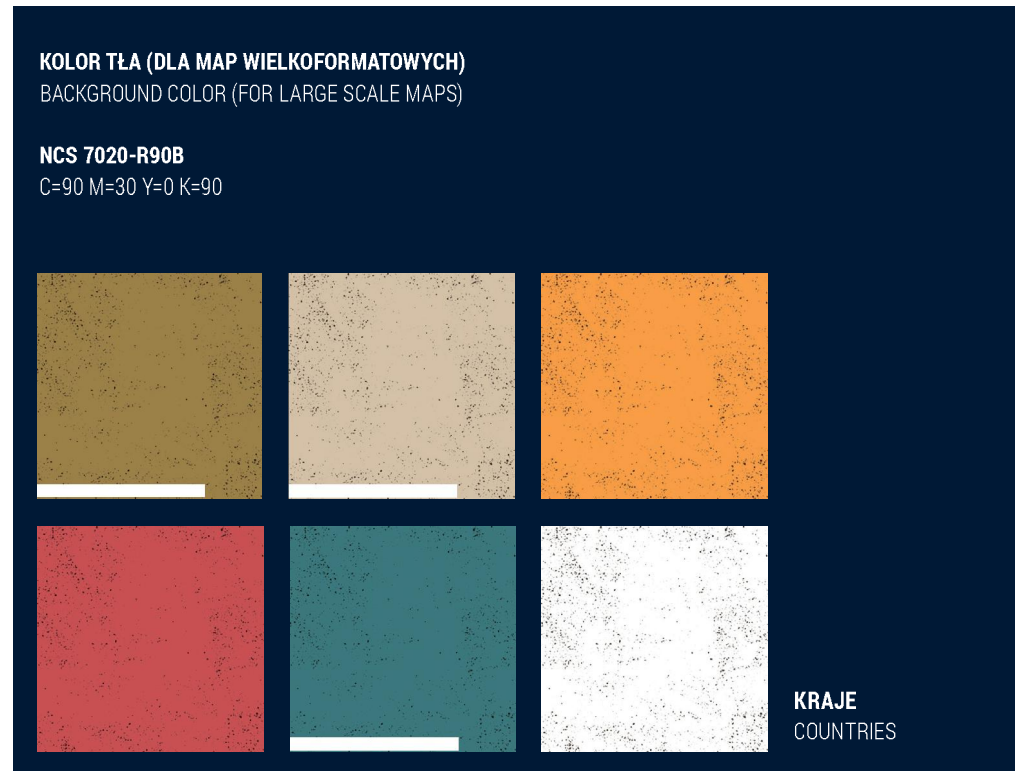
Kolory drugorzędne
Secondary colors



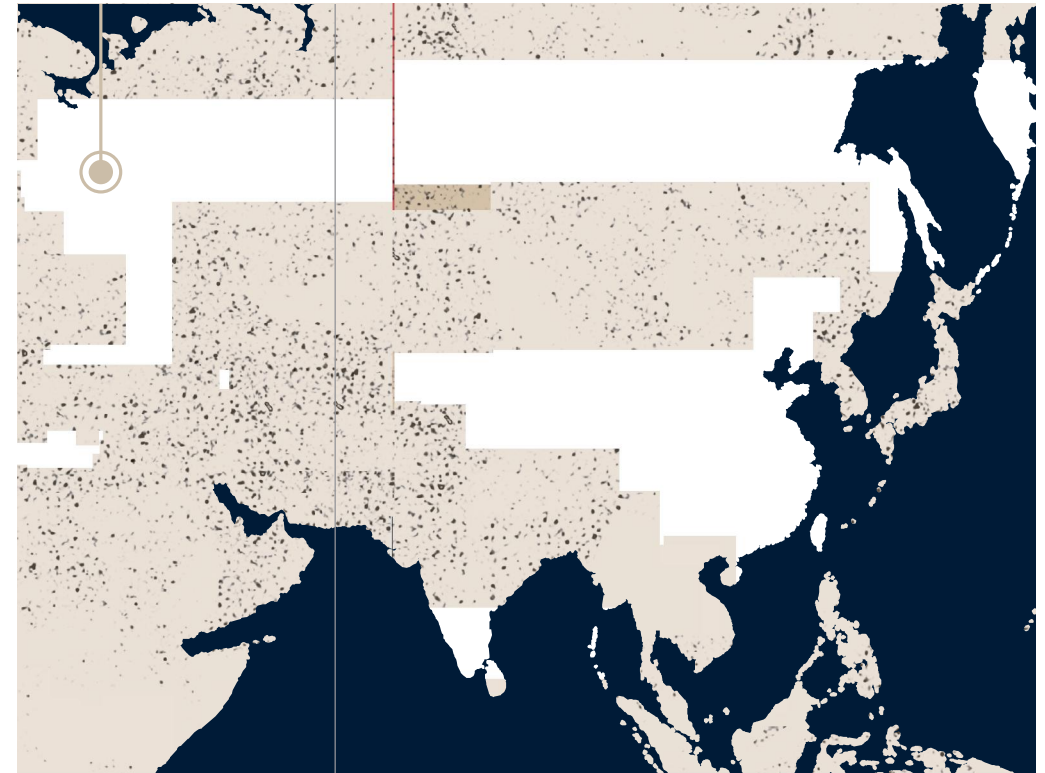
Kolory tła (panele graficzne)
Background colors (graphic panels)

INFOGRAFIKI | POWIERZCHNIA | MAPY WIELKOFORMATOWE

INFOGRAPHICS | SURFACE | LARGE SCALE MAPS



- **Styl graficzny:** Oprócz kolorów można dodać prostą strukturę, aby dać krajom na mapie ciekawszy wygląd
- **Inspiracja dla struktury, stylu "brush/charcole"** zaczerpnięta z określonych czasów (mapy historyczne, plakaty, ilustracje)
- **Visual language:** Besides the color a simple structure can be added to give the countries on the map a more interesting appearance.
- **Inspirations of structure, brush/charcole style** from the respective time (Historic maps, posters, Illustrations).



PRZYKŁAD MAPY WIELKOFORMATOWEJ
EXAMPLE LARGE SCALE MAP

INFOGRAFIKI | DODATKOWE INFORMACJE | MAPY WIELKOFORMATOWE

INFOGRAPHICS | ADDITIONAL INFORMATION | LARGE SCALE MAPS

1 PAŃSTWA

- Obrys 2,5 mm
- COUNTRIES
- Outline 2,5 mm

2 OPISY PAŃSTW

- Elementy tekstowe
- Nagłówek: Good Pro Black 85,5 pt
Tekst: Good Pro Medium
polski: 38,5 pt / angielski: 30 pt
- Limit znaków: 100 w każdym języku
 - Obrys: 18 mm
 - Obrys kraju: 4 mm

COUNTRIES DESCRIPTION

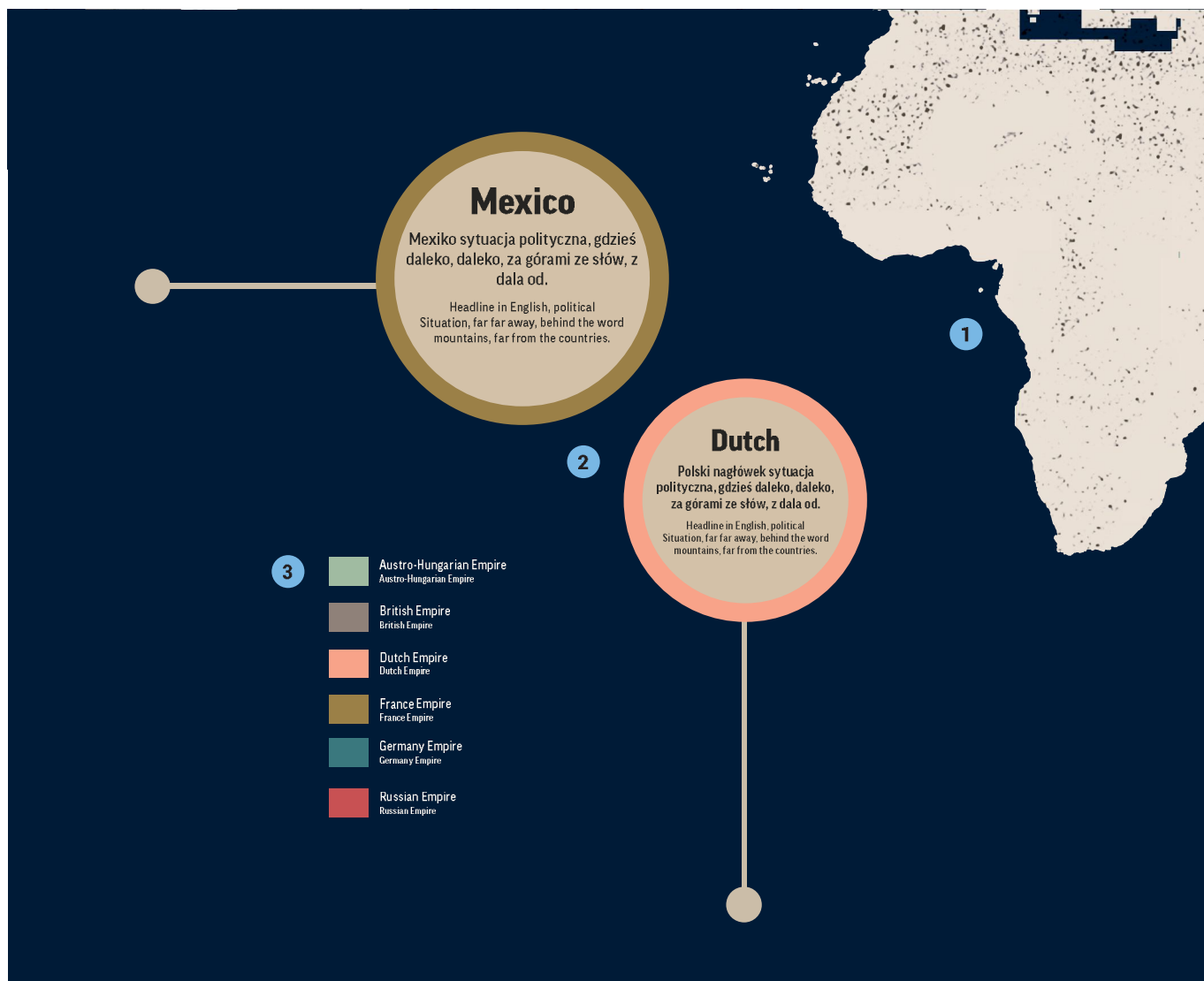
- Textelements:
- Headline: Good Pro Black 85,5 pt
Copytext: Good Pro Medium
Polish: 38,5 pt / English: 30 pt
- Limit of character: 100 in each language
 - Outline: 18 mm
 - Outline to the Contry: 4 mm

3 LEGENDA

- Good Pro Medium
- polski: 28,5 pt / angielski: 21 pt

LEGEND

- Good Pro Medium
- Polsih: 28,5 pt / English: 21 pt



INFOGRAFIKI | DODATKOWE INFORMACJE | MAPY

INFOGRAPHICS | ADDITIONAL INFORMATION | MAPS

1

NAGŁÓWEK

- **Good Pro Bold**
- **polski: 24 pt / angielski: 18 pt**

HEADLINE

- Good Pro Bold
- Polish: 24 pt / English: 18 pt

2

NAZWY KRAJÓW

- **Good Pro Bold**
- **polski: 16 pt / angielski: 12 pt**

COUNTRY NAMES

- Good Pro Bold
- Polish: 16 pt / English 12 pt

3

OBRYS

- **0,7 pt**

OUTLINE

- 0,7 pt

4

LEGENDA

- **Good Pro Bold**
- **polski: 16 pt / angielski: 12 pt**

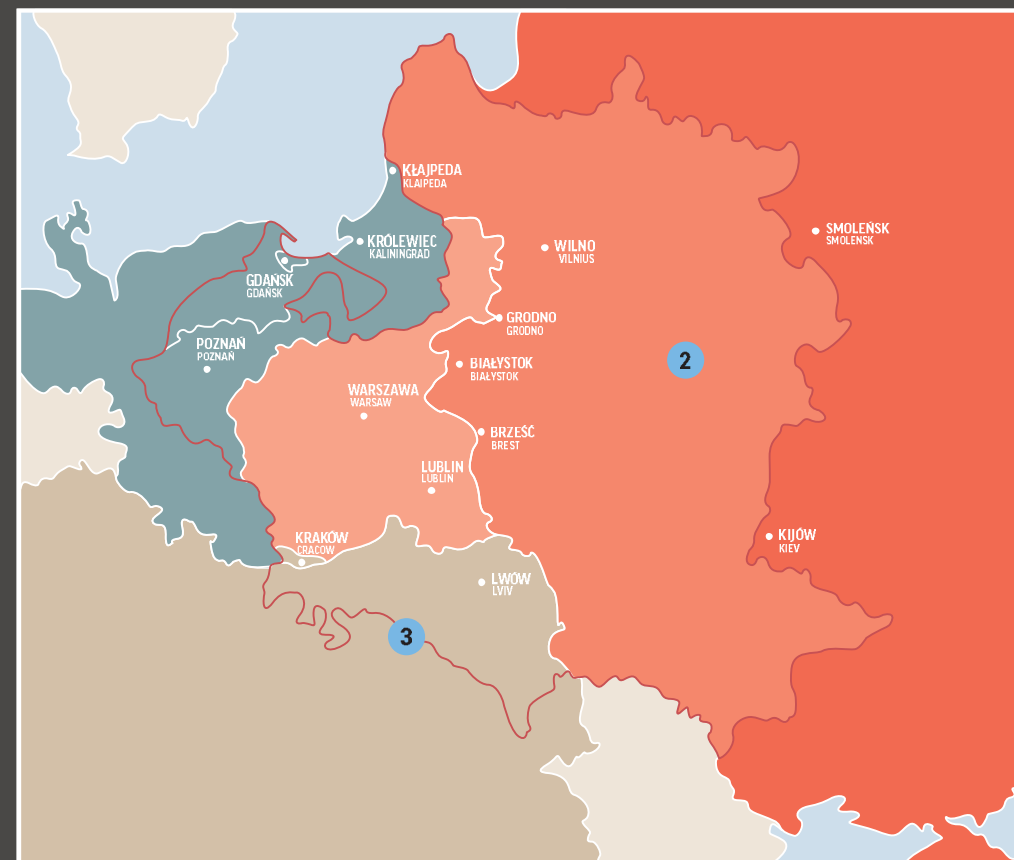
LEGEND

- Good Pro Bold
- Polish: 16 pt / English: 12 pt

1

ZIEMIE POLSKIE POD ZABORAMI (LATA 80. XIX W.)

POLISH LANDS UNDER THE PARTITIONS (1880's)



4

IMPERIUM ROSYJSKIE
RUSSIAN EMPIREZIEMIE ZABRANE
LANDS ANNEXEDKRÓLESTWO POLSKIE
KINGDOM OF POLAND-----
GRANICA RZECZPOSPOLITEJ W. 1772 R.
BORDER OF THE 1. REPUBLIC POLAND 1772AUSTRO-WĘGRY
AUSTRO-HUNGARYCESARSTWO NIEMIECKIE
GERMAN EMPIRE

INFOGRAFIKI | POWIERZCHNIA | FABUŁY I MAPY MYŚLI

INFOGRAPHICS | SURFACE | STORYLINES AND MINDMAPS

JASNY KOLOR TŁA

BACKGROUND COLOR BRIGHT

RAL PURE WHITE

C=0 M=2 Y=9 K=2

**PRZYKŁADY KSZTAŁTÓW
DO WYRÓŻNIENIA TREŚCI ORAZ
DO TWORZENIA TŁA DLA TREŚCI**
EXAMPLE SHAPES TO HIGHLIGHT
CONTENT AND GIVE THE CONTENT
A STANDING ON THE BACKGROUND

CIEMNY KOLOR TŁA

BACKGROUND COLOR DARK

NCS S 6502-R

C=61 M=55 Y=56 K=45

**PRZYKŁADY KSZTAŁTÓW
DO WYRÓŻNIENIA TREŚCI ORAZ
DO TWORZENIA TŁA DLA TREŚCI**
EXAMPLE SHAPES TO HIGHLIGHT
CONTENT AND GIVE THE CONTENT
A STANDING ON THE BACKGROUND

Styl wizualny:

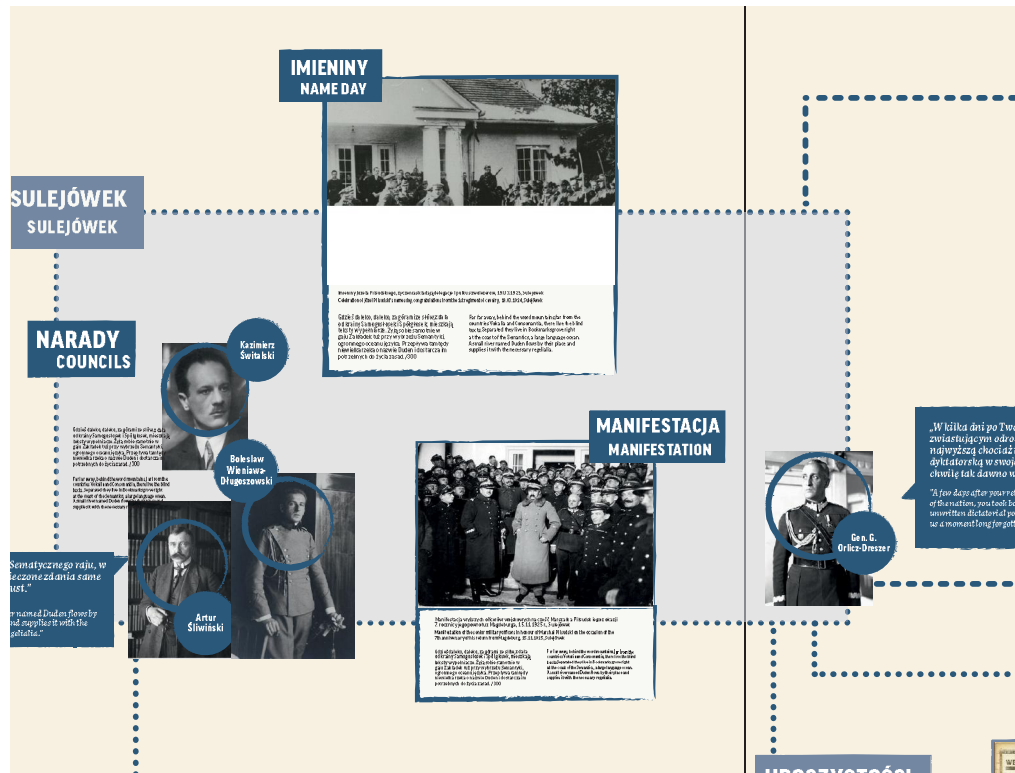
- W fabułach i na mapach myśli proste kształty jak koła i kwadraty powinny być dodawane, żeby wyróżnić specjalną treść i tworzyć grupy tematyczne
- Kolory tych kół i kwadratów powinny mieścić się w tym samym zakresie kolorów co tło i nie powinny tworzyć zbyt mocnego kontrastu

Visual language:

- In storylines and mindmaps simple shapes like circles or squares should be added to highlight special content but also to keep the content together and form different groups.
- The colors of these circles and squares should be in the same color range as the backgroundcolor and should not contrast much to the background color.

INFOGRAFIKI | POWIERZCHNIA | FABUŁY I MAPY MYŚLI

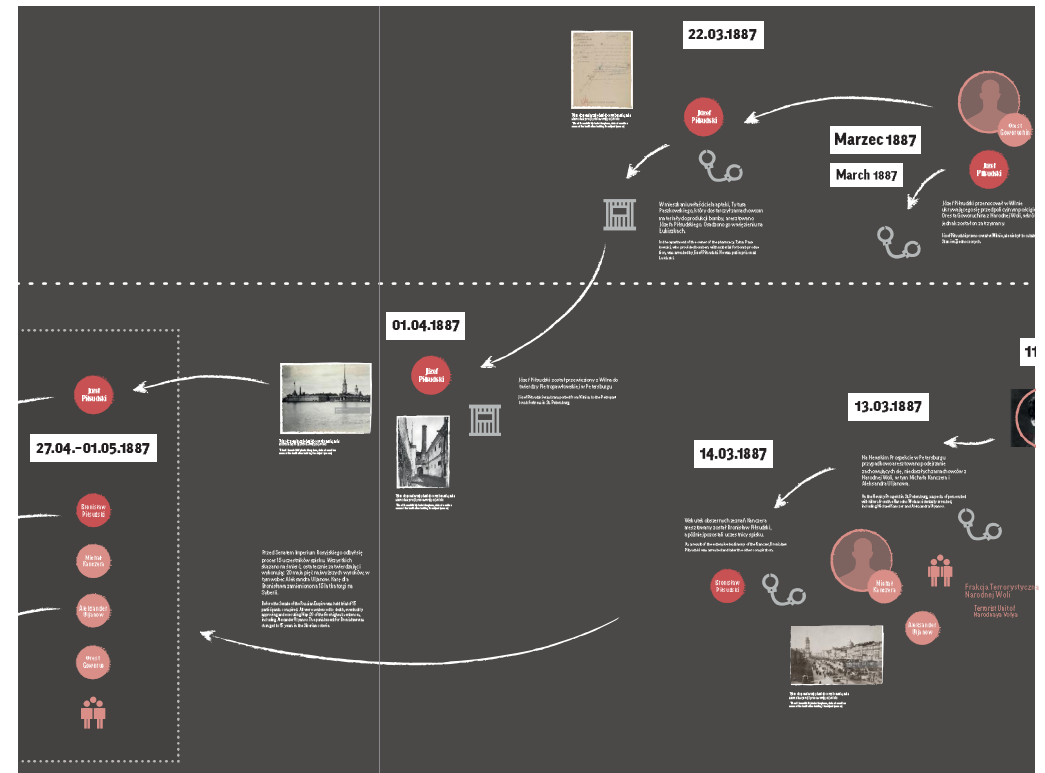
INFOGRAPHICS | SURFACE | STORYLINES AND MINDMAPS



PRZYKŁAD MAPY MYŚLI
EXAMPLE MINDMAP

Styl wizualny:

- W fabułach i na mapach myśli proste kształty jak koła i kwadraty powinny być dodawane, żeby wyróżnić specjalną treść i tworzyć grupy tematyczne
- Kolory tych kół i kwadratów powinny mieścić się w tym samym zakresie kolorów co tło i nie powinny tworzyć zbyt mocnego kontrastu



PRZYKŁAD FABUŁY
EXAMPLE STORYLINE

Visual language:

- In storylines and mindmaps simple shapes like circles or squares should be added to highlight special content but also to keep the content together and form different groups.
- The colors of these circles and squares should be in the same color range as the background color and should not contrast much to the background color.

INFOGRAFIKI | DODATKOWE INFORMACJE | FABUŁA

INFOGRAPHICS | ADDITIONAL INFORMATION | STORYLINE

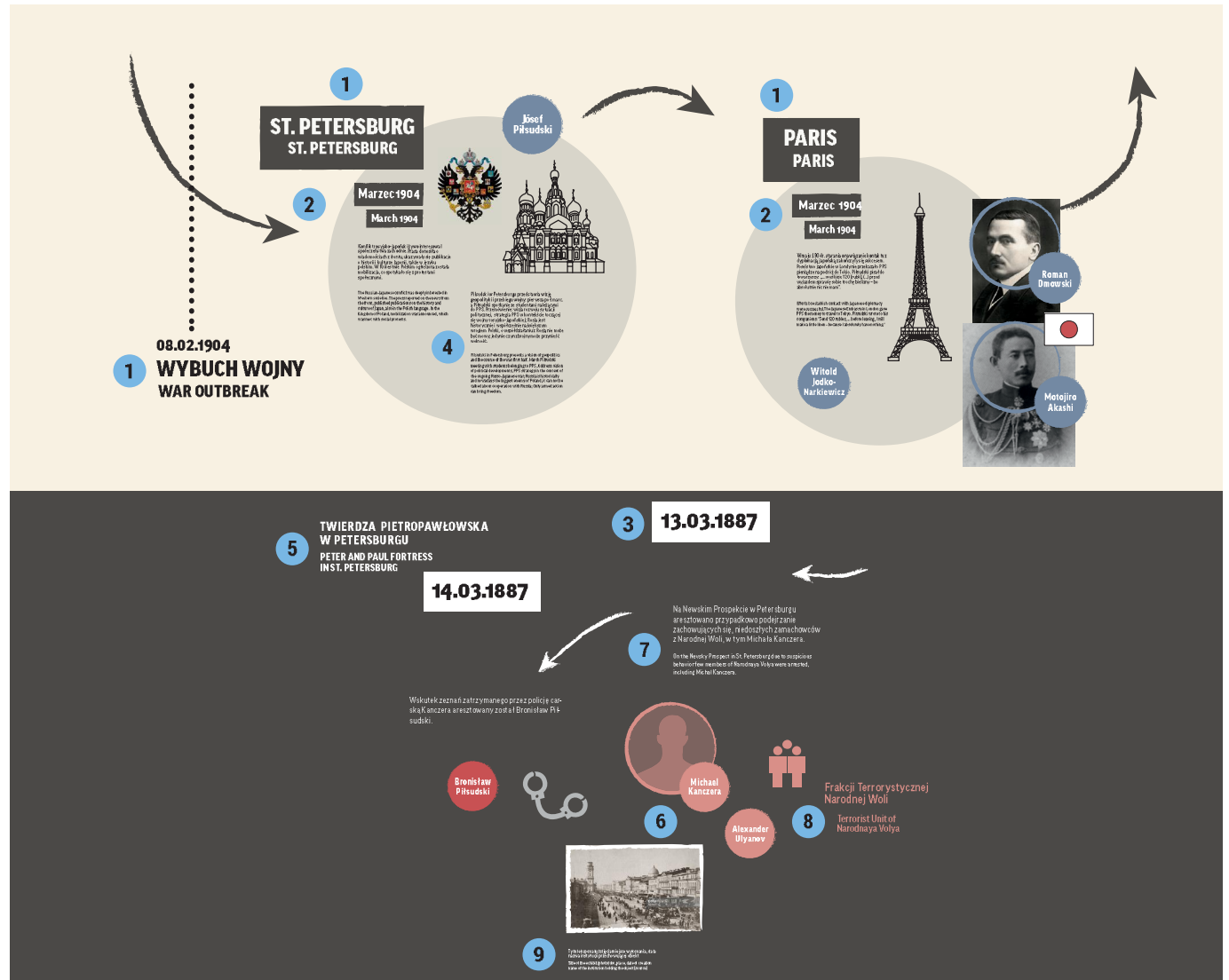
- 1 SPECJALNE INFORMACJE**
- Nagłówek:** Good Pro Black, kapitaliki
polski: 85 pt / angielski: 65 pt
- SPECIAL INFORMATION
- Headline: Good Pro Black, small caps
Polish: 85 pt / English: 65 pt

- 2 MAŁE DATY**
- data:** Good Pro Black
polski: 50 pt / angielski 40 pt
- DATES SMALL
- Date: Good Pro Black
Polish: 50 pt / English: 40 pt

- 3 DUŻE DATY**
- Data:** Good Pro Black, 70 pt
- DATES BIG
- Date: Good Pro Black, 70 pt

- 4 POZIOM C**
- C2:** opis narracyjny
- C-LEVEL
- C2: narrative description

- 5 NAGŁÓWEK**
- Good pro Black, kapitaliki
 - polski: 50 pt / angielski: 40 pt
 - maksymalnie 50 znaków
- HEADLINE
- Good pro Black, small caps
 - Polish: 50 pt / English 40 pt
 - max. 50 characters



INFOGRAFIKI | DODATKOWE INFORMACJE | FABUŁA

INFOGRAPHICS | ADDITIONAL INFORMATION | STORYLINE

6 IMIĘ I NAZWISKO PRZY PORTRECIE

- Good pro Black, 35 pt

NAMES PORTRAITS

- Good pro Black, 35 pt

7 ELEMENTY TEKSTOWE W FABULE

- Good pro Medium
- polski: 32 pt / angielski: 24 pt
- znaki: 300–350

TEXTELEMENT STORYLINE

- Good pro Medium
- Polish: 32 pt / English: 24 pt
- characters: 300–350

8 MAŁY NAGŁÓWEK

- Good pro Medium,
- polski: 47 pt / angielski: 37 pt

SMALL HEADLINE

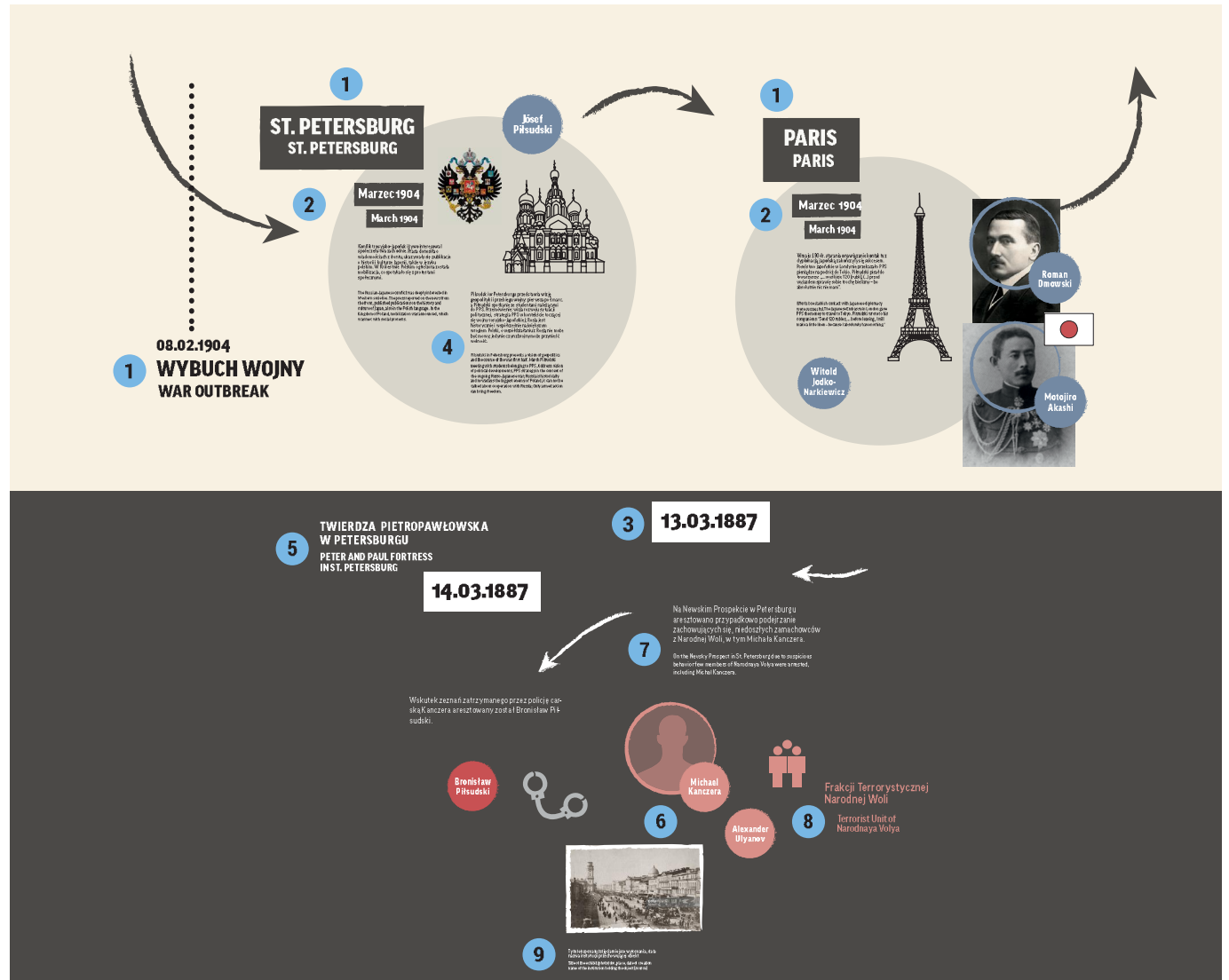
- Good pro Medium,
- Polish: 47 pt / English: 37 pt

9 POZIOM C

- C1: opis techniczny

C-LEVEL

- C1: technical description



INFOGRAFIKI | DODATKOWE INFORMACJE | CYTATY

INFOGRAPHICS | ADDITIONAL INFORMATION | QUOTES

1

DUŻY CYTAT

- **More Pro Medium Italic,**
- **po polsku: 50 pt / po angielsku: 41 pt**
- **znaki: 300–500**

QUOTE BIG

- More Pro Medium Italic,
- Polish: 50 pt / English: 41 pt
- characters: 300–500

2

MAŁY CYTAT

- **More Pro Medium Italic**
- **polski: 36 pt / angielski: 28,5 pt**
- **znaki: 300–500**

QUOTE SMALL

- More Pro Medium Italic
- Polish: 36 pt / English: 28,5 pt
- characters: 300–500

Cytaty

Quotes

„To jest kraj Sematycznego raju, w którym wypieczone zdania same wpadają do ust.”

"A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regelalia."

1

2

„Placeholder Gdy sięgam pamięcią w owe czasy, gdy myślę dzień po dniu i tydzień po tygodniu przebiegam, gdy przypominam sobie ówczesną pracę”

"When I'm remembering these days, when I think about day after day and week after week, when I remember the work of others and my own, then I history does not know so far."

INFOGRAFIKI | DODATKOWE INFORMACJE | MAPA MYŚLI

INFOGRAPHICS | ADDITIONAL INFORMATION | MINDMAP

1

NAGŁÓWEK

- Nagłówek: Good Pro Black, kapitaliki
- polski: 85 pt/ angielski: 65 pt
- znaki: maksymalnie 30

HEADLINE

- Headline: Good Pro Black, small caps
- Polish: 85 pt / English: 65 pt
- characters: max. 30

3

CYTAT

- More Pro Medium Italic
- polski: 36 pt / angielski: 28,5 pt
- znaki: 300–500

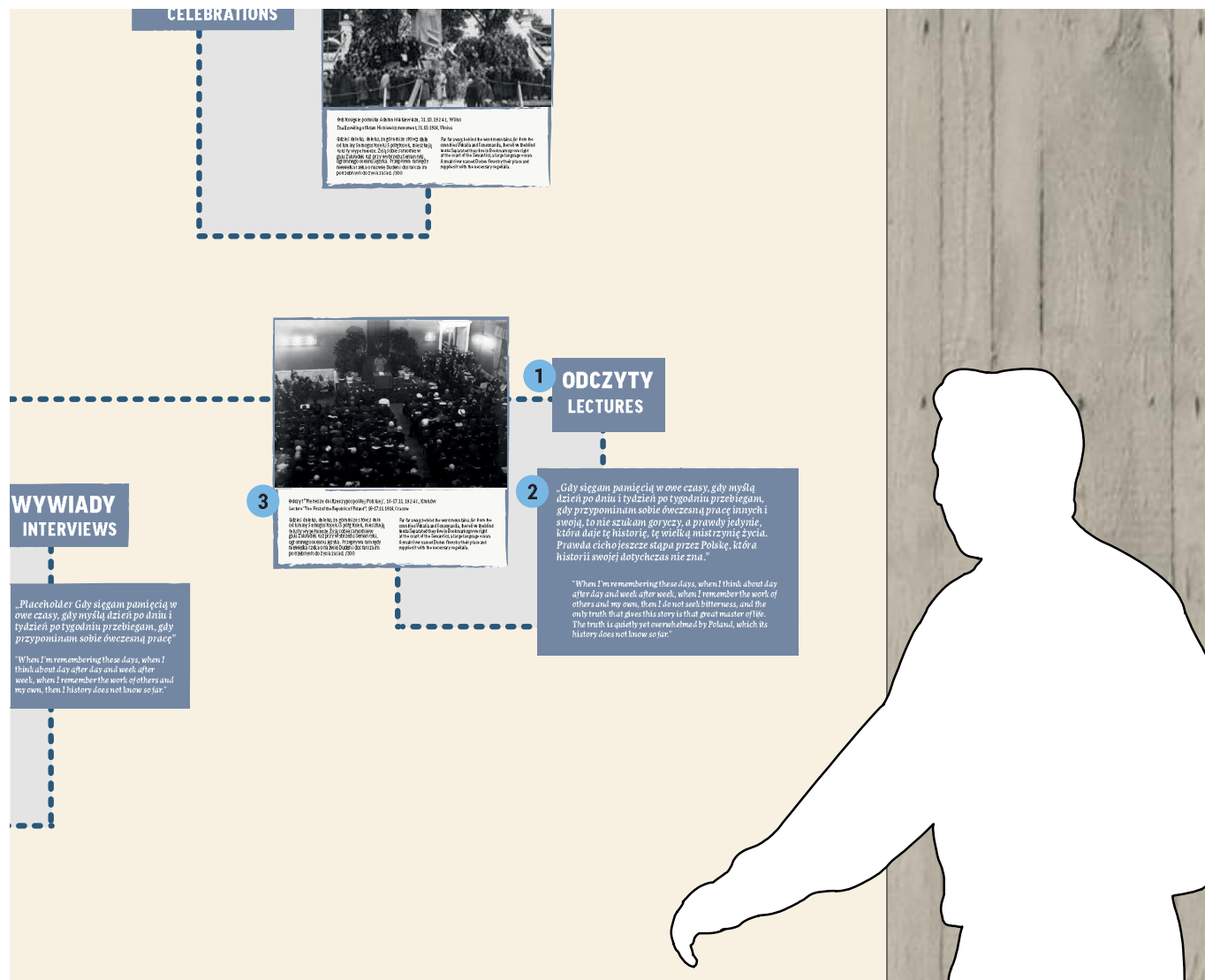
QUOTE

- More Pro Medium Italic,
- Polish: 36 pt / English: 28,5 pt
- characters: 300–500

3

POZIOM C

- C2: opis narracyjny i techniczny
- C-LEVEL
- C2: technical + narrative description



INFOGRAFIKI | LINIE I STRZAŁKI

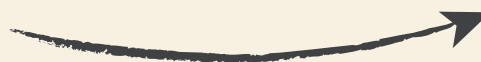
INFOGRAPHICS | LINES AND ARROWS

Styl graficzny: Aby infografiki nie wyglądały szablonowo, linie i strzałki powinny zostać zaznaczone w stylu "charcole" (węgiel). W ten sposób styl infografiki będzie pasował do struktury zaznaczonej na mapie

Inspiracja dla struktury w stylu "charcole" (węgiel)
zaczerpnięta z epoki (mapy, plakaty, ilustracje)

Visual language: To make the infographics look less stiff, arrows and lines could be drawn in brush/charcole style. The visual language of the infographics fit in this way to the structure that is used in the surface of the maps.

Inspirations of structure, brush/charcole style from the respective time (Historic maps, posters, Illustrations).



Charcoal thin, 2 mm, strzałka 150%
Charcoal thin, 2 mm, arrow 150%



Charcoal thin, 3 mm, strzałka 120%
Charcoal thin, 3 mm, arrow 120%



Charcoal thin, 4 mm, strzałka 100%
Charcoal thin, 4 mm, arrow 100%



10 mm
10 mm



7 mm
7 mm



5 mm
5 mm

RÓŻNE STYLE LINII

DIFFERENT STYLES FOR STROKES



Charcoal smooth
Charcoal smooth



Charcoal thick
Charcoal thick



Charcoal soft
Charcoal soft

INFOGRAFIKI | IKONY

INFOGRAPHICS | ICONS

Abstrakcyjne ikony przekazują podstawowe informacje. Aby pasowały do każdego tła, kolory i ilustracje muszą być w miarę proste.

Abstract icons transport basic informations. To make sure they fit to any background, colour and illustration style are kept simple.



CIEMNY KOLOR TŁA
BACKGROUND COLOR DARK



JASNY KOLOR TŁA
BACKGROUND COLOR BRIGHT



INFOGRAFIKI | IKONY

INFOGRAPHICS | ICONS

Abstrakcyjne ikony przekazują podstawowe informacje. Dla ich wyróżnienia można umieścić je w kółkach w stylu "charcoal thick"

Abstract icons transport basic informations. To highlight them it is possible to put them into a circle with a charcoal thick stroke.

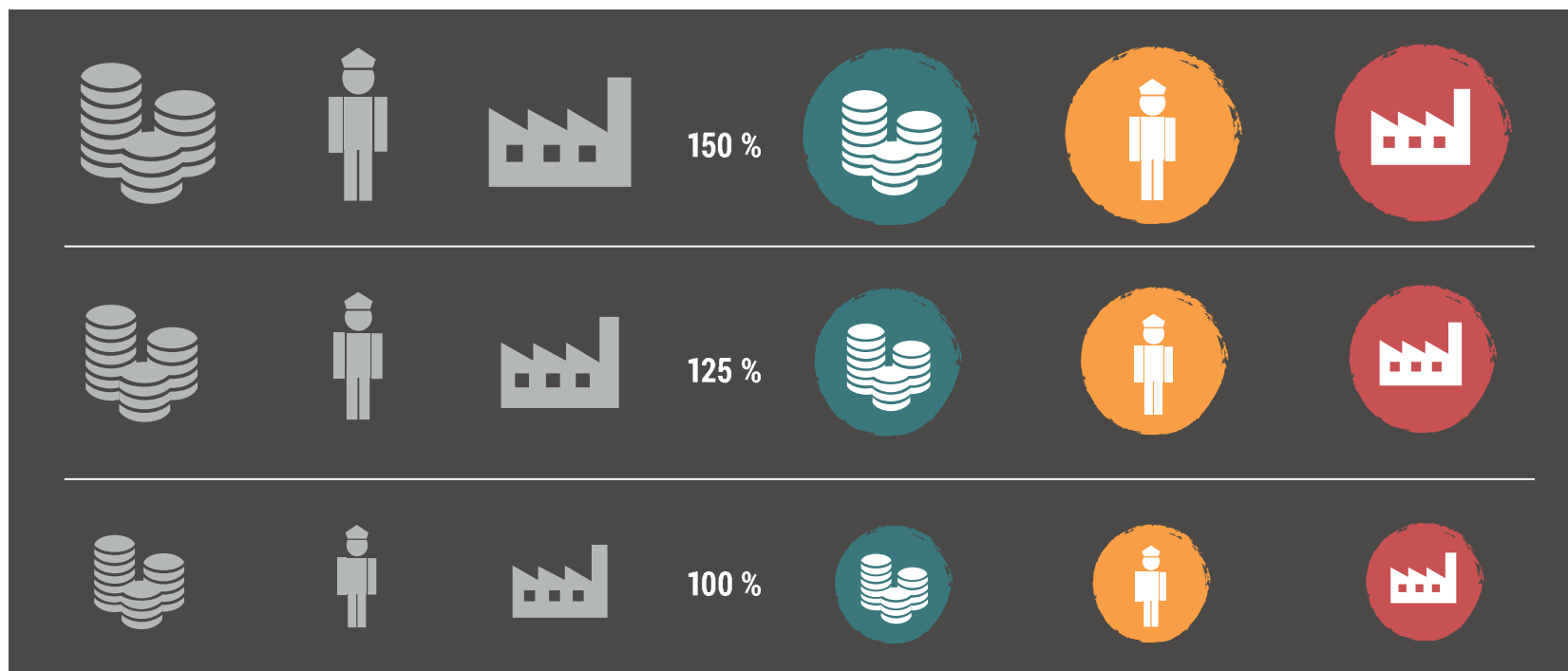
JASNY KOLOR TŁA
BACKGROUND COLOR BRIGHT



CIEMNY KOLOR TŁA
BACKGROUND COLOR DARK

INFOGRAFIKI | IKONY | ROZMIARY

INFOGRAPHICS | ICONS | SIZES



Najmniejsza średnica: 50 mm
Minimal diameter: 50 mm

Rozmiary icon :

- najmniejszy rozmiar to 50 mm średnicy dla dużych grafik na ścianach
- rozmiar można dalej zwiększać (125% albo 150%)
- przyjęte są 3 rozmiary

Icon sizes:

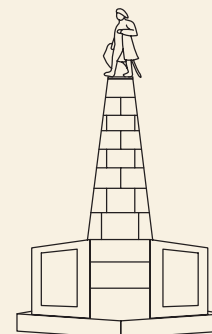
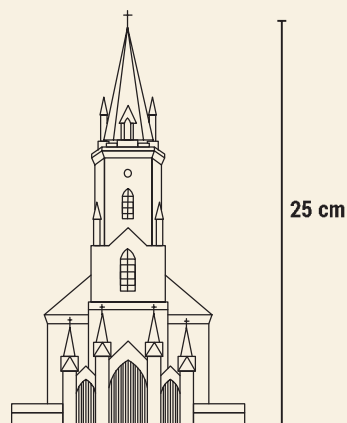
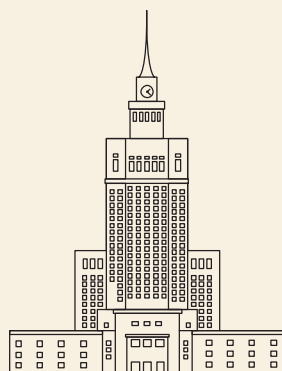
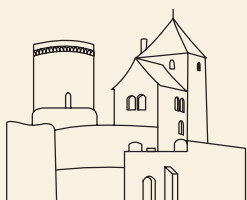
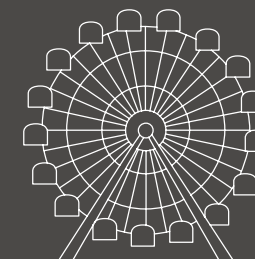
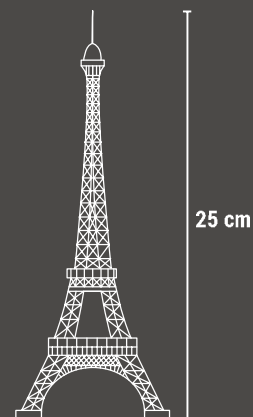
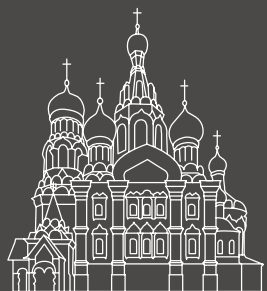
- minimal size is 50 mm diameter for huge graphics on the wall
- from this size you can get bigger (125% and 150%)
- There are 3 different sizes

INFOGRAFIKI | RYSUNKI LINIOWE

INFOGRAPHICS | LINE DRAWINGS

Rysunki z symbolami miast dodają wyrazistego elementu graficznego fabule.

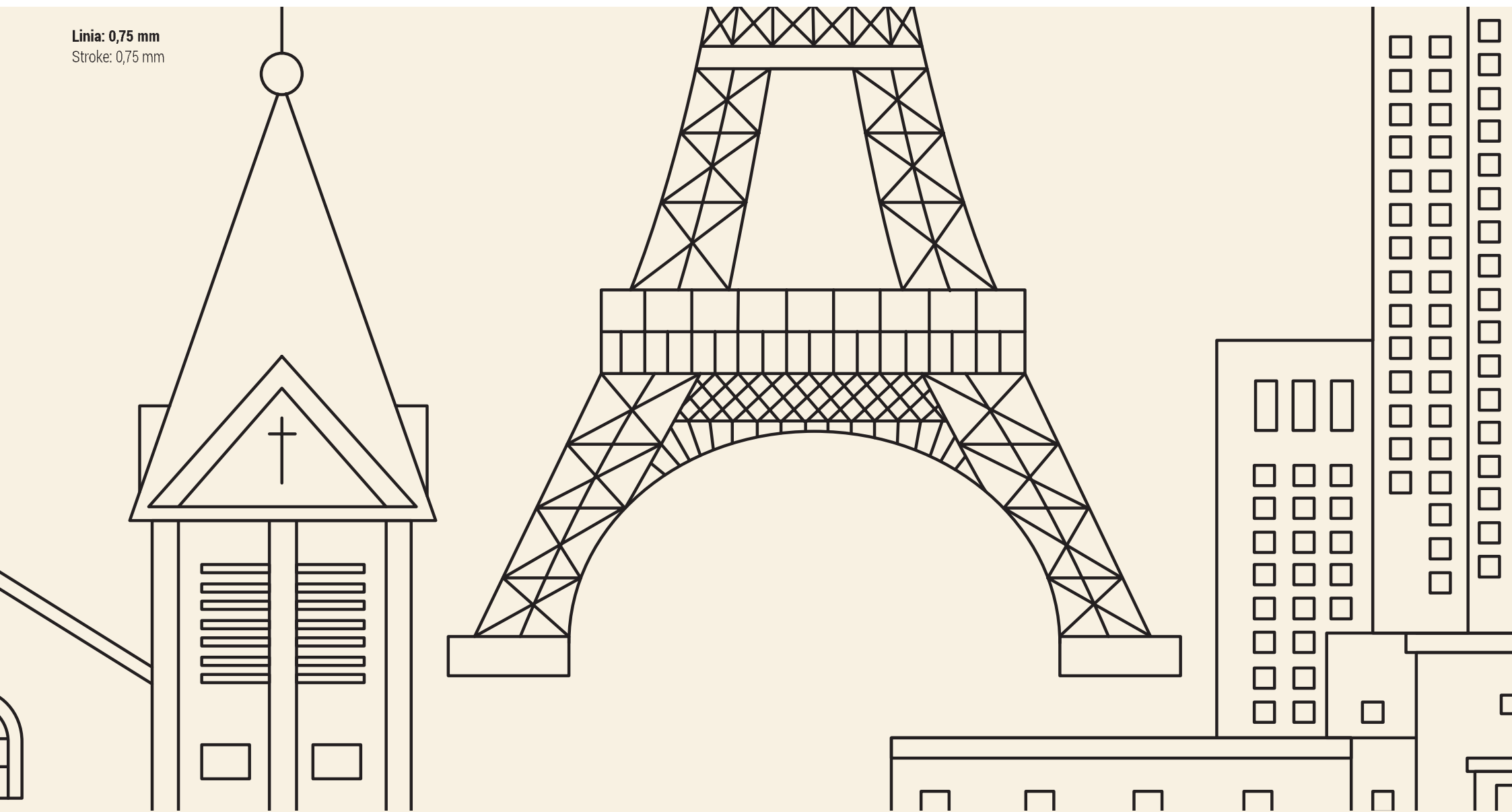
Line drawings of city emblems add a vivid picture to the storyline.



INFOGRAFIKI | RYSUNKI LINIOWE | DETALE

INFOGRAPHICS | LINE DRAWINGS | DETAILS

Linia: 0,75 mm
Stroke: 0,75 mm



INFOGRAFIKI | WYKORZYSTANIE WIZERUNKÓW | PORTRETY

INFOGRAPHICS | DEALING WITH IMAGES | PORTRAITS

150 %

Bronisław Piłsudski

125 %

Bronisław Piłsudski

100 %

Bronisław Piłsudski

Jeśli brakuje portretu osoby, można użyć rysunku zastępczego
If there is no portrait of a person available, use this placeholder

Można zaznaczyć narodowość za pomocą flagi
If a person has a special nationality, use a flag

Motojiro Akashi

Rozmiary icon :

- najmniejszy rozmiar to 50 mm średnicy dla dużych grafik na ścianach
- rozmiar można dalej zwiększać (125% albo 150%)
- mogą być stosowane 3 różne rozmiary

Portrait sizes:

- minimal size is 90 mm diameter for huge infographics on the wall
- from this size you can get bigger (125% and 150%)
- There are 3 different sizes

INFOGRAFIKI | WYKORZYSTANIE WIZERUNKÓW | RAMKI

INFOGRAPHICS | DEALING WITH IMAGES | FRAMES

Ramki dodawane do każdego elementu zdjęciowego mają różne kolory i linie. Dobór grubości i koloru linii jest elastyczny. Tutaj są różne przykłady:

Frames are added to every picture-element in different colors and strokes. The use of those strokes is very flexible in weight and use of color. These are a few examples:

- 1 RAMKA 1**
- charocoal smooth 2,5 mm
 - element tekstowy: opis narracyjny C2

FRAME 1

- Charocoal Smooth 2,5 mm
- Textelement: C2 narrative description

- 2 RAMKA 2**
- charocoal smooth 0,7 mm

FRAME 2

- Charocoal Smooth 0,7 mm

- 3 RAMKA 3**
- charocoal thin 1,7 mm
 - element tekstowy: opis techniczny C1

FRAME 3

- Charocoal Thin 1,7 mm
- Textelement: C1 technical description



Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od krainy Samogłoszek i Spółgłoszek, mieszkają teksty wypelniające. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia zasad. /300

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regalia.

1



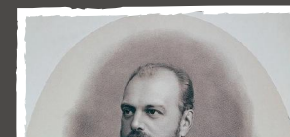
2



Tytuł eksponatu/zdjecia/rozsne wykonania, data nazwa instytucji przechowujacej obiekt

Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

3



Tytuł eksponatu/zdjecia/rozsne wykonania, data nazwa instytucji przechowujacej obiekt

Title of the exhibit/photo/doc, place, date of creation name of the institution holding the object (source)

INFOGRAFIKI | OŚ CZASU | ELEMENTY TEKSTOWE

INFOGRAPHICS | TIMELINE | TEXT ELEMENTS

1 TYTUŁ OSI CZASU

- Good Pro Black, kapitaliki
 - polski: 100 pt / angielski: 90 pt
- TITLE OF TIMELINE
- Good Pro Black, small caps
 - Polsih: 110 pt / English: 90 pt

2 POZIOM B

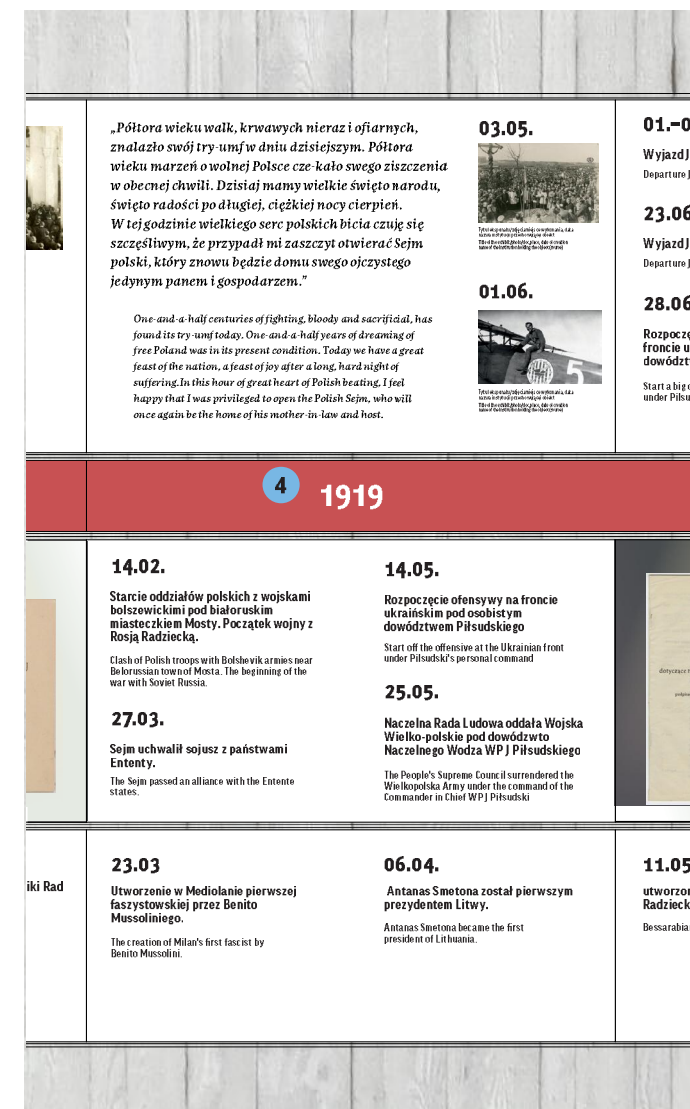
- Tekst B1 (w scenie 16)
 - Tekst B2 (w scenie 23)
- B-LEVEL
- B1-Text (in scene 16)
 - B2-Text (in scene 23)

3 TYTUŁY WARSTW

- Good Pro Black
 - polski: 140 pt / angielski: 85 pt
- TITLE OF LAYERS
- Good Pro Black,
 - Polish: 140 pt / English: 85 pt

4 LATA

- Good Pro Black, 140 pt
- YEARS
- Good Pro Black, 140 pt



INFOGRAFIKI | OŚ CZASU | ELEMENTY TEKSTOWE

INFOGRAPHICS | TIMELINE | TEXT ELEMENTS

5

CYTAT

- **More Pro Medium Italic**
- **polski: 52 pt / angielski: 41 pt**
- **znaki: 300–500**

QUOTE

- **More Pro Medium Italic**
- **Polish: 52 pt / English: 41 pt**

6

DATY

- **Good Pro Black, 85 pt**

DATES

- **Good Pro Black, 85 pt**

7

NAGŁÓWEK

- **Good Pro Bold**
- **polski: 47 pt / angielski: 37 pt**
- **maksymalnie 30 znaków**

HEADLINE

- **Good Pro Bold,**
- **Polish: 47 pt / English: 37 pt**
- **max. 30 characters**

8

TEKST

- **Good Pro Medium**
- **polski: 24 pt / angielski: 19 pt**
- **maksymalnie 300–500 znaków**

COPYTEXT

- **Good Pro Medium**
- **Polish: 24 pt / English: 19 pt**
- **max. 300–500 characters**



9




POZIOM C

- **C2: opis narracyjny**

C-LEVEL

- **C2: narrative description**

	<p>„Półtora wieku walk, krwawych nieraz i ofiarnych, znalazło swój try-umf w dniu dzisiejszym. Półtora wieku marzeń o wolnej Polsce czekało swego ziszczenia w obecnej chwili. Dzisiaj mamy wielkie święto narodu, święto radości po długiej, ciężkiej nocy cierpienia. W tej godzinie wielkiego serc polskich bicia czuję się szczęśliwym, że przypaść mi zaszczyt otwierać Sejm polski, który znowu będzie domu swego ojczystego jedynym panem i gospodarzem.”</p> <p>One-and-a-half centuries of fighting, bloody and sacrificial, has found its try-umf today. One-and-a-half years of dreaming of free Poland was in its present condition. Today we have a great feast of the nation, a feast of joy after a long, hard night of suffering. In this hour of great heart of Polish beating, I feel happy that I was privileged to open the Polish Sejm, who will once again be the home of his mother-in-law and host.</p>
	<p>14.02. Starcie oddziałów polskich z wojskami bolszewickimi pod białoruskim miasteczkiem Mosty. Początek wojny z Rosją Radziecką. Clash of Polish troops with Bolshevik armies near Belorussian town of Mosta. The beginning of the war with Soviet Russia.</p> <p>27.03. Sejm uchwalił sojusz z państwami Ententy. The Sejm passed an alliance with the Entente states.</p>
<p>epubliki Rad</p>	<p>23.03 Utworzenie w Mediolanie pierwszej faszystowskiej przez Benito Mussoliniego. The creation of Milan's first fascist by Benito Mussolini.</p> <p>06.04. Antanas Smetona prezydentem Litwy. Antanas Smetona became president of Lithuania.</p>

<p>6</p> <p>7</p>	<p>01.01. Prezes Rady Ministrów Józef Piłsudski z noworoczną wizytą u prezydenta Ignacego Mościckiego President of the Council of Ministers Józef Piłsudski with New Year's visit to President Ignacy Mościcki</p> 	<p>12.08–18.09. Pobyt wypoczynkowy Józefa Piłsudskiego w Druskiennikach Józef Piłsudski's resting place in Druskienniki</p> <p>13.10. Udział Marszałka w końcowych pertraktacjach pożyczki stabilizacyjnej Participation of the Marshal in the final negotiations of a stabilization loan</p>	<p>09.–11.12. Udział Józefa Piłsudskiego w tajnym posiedzeniu Rady Ligi Narodów w Genewie Józef Piłsudski's participation in the secret meeting of the League of Nations in Geneva</p> 
<p>1927</p>			
<p>8</p>	<p>06.08. Zaginienie generała Włodzimierza Zagórskiego General Włodzimierz Zagórski has gone missing</p> 	<p>27.11. Rozwiązanie Sejmu I kadencji Resolution of the Sejm and the term of office</p>	<p>10.12. Formalne zakończenie „stanu wojny” pomiędzy Polską i Litwą The formal conclusion of the “state of war” between Poland and Lithuania</p>
<p>09.02. Brutalne stłumienie opozycji po wojnie domowej w Portugalii Brutal suppression of the opposition after the civil war in Portugal</p>	<p>13.05. "Czarny piątek" załamania gospodarki niemieckiej "Black Friday" collapse of the German economy</p> <p>27.07. Śmierć króla Rumunii Ferdynanda I Hohenzollerna The death of the Romanian king Ferdinand I Hohenzollern</p>	<p>23.09. Przystąpienie Niemiec do Międzynarodowego Trybunału Rozjemczego w Hadze Germany's accession to the International Court of Justice in The Hague</p>	

GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA MAIN GRAPHIC CONCEPT

GRAFIKA PRZESTRZENNA | SŁUPY, PANELE
SPATIAL GRAPHICS | PILLARS, PANELS

SŁUPY | KOLORY

PILLARS | COLORS

Kolory kolumn w scenach 08 i 14a odnoszą się do treści:
np. czerwony symbolizuje rewolucję, ciemniejszy oddaje
nastój po wojnie.

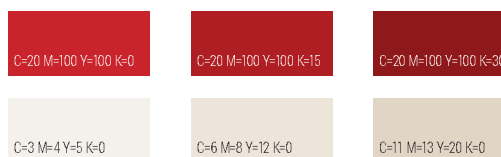
The colors of the columns in scene 08 and 14a are reflecting
the content: for example red stands for revolution and darker
colors in scene 14a reflect the atmosphere

MATERIAL:
Panele aluminiowe
TECHNOLOGIA:
druk bezpośredni

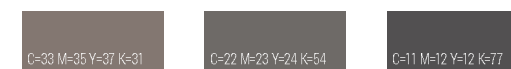
MATERIAL:
Aluminum panels
TECHNIQUE:
direct print



kolory w scenie 08
Colors of scene 08



kolory w scenie 14a
Colors of scene 14a



SŁUPY | TEKSTY | PRZEGLĄD

PILLARS | TEXTS | OVERVIEW

350 mm

POZIOM 01

- tylko tytuł
- żadnego cytatu

LEVEL 01

- only topic
- no quotes

270 mm

POZIOM 02

- dłuższe cytaty

LEVEL 02

- longer quotes

190 mm

POZIOM 03

- najdłuższe cytaty
- najmniejszy rozmiar czcionki
- na poziomie wzroku zwiedzającego

- tekst B2

- tekst C

LEVEL 03

- longest quotes
- smallest font size
- directly in front of the visitor
- B2-Text
- C-Text



SŁUPY | POZIOM 01 | TYTUŁY

PILLARS | LEVEL 01 | TITLES

TYTUŁ

- Good Pro Black
polski: 220 pt / angielski: 180 pt
- Odstępy +20

TITLE

- Good Pro Black
- Polish: 220 pt / English: 180 pt
- Spacing: +20

**BOJÓWKA
PARAMILITARY
UNIT**

*„Do niepodległości powstanjemy z
niewoli bez żadnych etapów autonom-*

SŁUPY | POZIOM 02 | CYTATY (OPCJA 1)

PILLARS | LEVEL 02 | QUOTES (OPTION 1)

CYTAT

- **More Pro Medium Italic**
- **polski: 121,5 pt / angielski: 96 pt**
- **Odstęp +10**

QUOTE

- **More Pro Medium Italic**
- **Polish: 121,5 pt / English: 96 pt**
- **Spacing +10**

DŁUGOŚĆ TEKSTU

(ze spacjami)

- **polski: 100 znaków**
angielski: 100 znaków

TEXT LENGTH

(with spaces)

- **Polish: 100 characters**
English: 100 characters

*„Do niepodległości
powstaniemy z niewoli bez
żadnych etapów
autonomicznych czy też
podobnych koncepcji [...].”*

*“We will rise from independence
without any autonomous stages or
similar concepts.”*

SŁUPY | POZIOM 02 | CYTATY (OPCJA 2)

PILLARS | LEVEL 02 | QUOTES (OPTION 2)

CYTAT

- **More Pro Medium Italic**
- **polski: 96 pt / angielski: 76 pt**
- **Odstęp +10**

QUOTE

- **More Pro Medium Italic**
- **Polish 96 pt / English: 76 pt**
- **Spacing +10**

DŁUGOŚĆ TEKSTU

(ze spacjami)

- **polski: 225 znaków**
angielski: 225 znaków

TEXT LENGTH

(with spaces)

- **Polish: 225 characters**
English: 225 characters

„Do niepodległości powstaniemy z niewoli bez żadnych etapów autonomicznych czy też podobnych koncepcji [...]. Zadaniem PPS jest uświadomienie wśród mas idei czynu zbrojnego, organizowania kadr w kierunku wyszkolenia wojskowego.”

“We will rise from independence without any autonomous stages or similar concepts. The task of the PPS is to raise awareness among the masses of the idea of armed action, to organize personnel for military training, the formation of legal and illegal combat.”

SŁUPY | POZIOM 03 | CYTATY (OPCJA 3)

PILLARS | LEVEL 03 | QUOTES (OPTION 3)

CYTAT

- More Pro Medium Italic
- polski: 65 pt / angielski: 50 pt
- Odstęp +10

QUOTE

- More Pro Medium Italic
- Polish 65 pt / English: 50pt
- Spacing +10

DŁUGOŚĆ TEKSTU

(ze spacjami)

- polski: 325 znaków
- angielski: 325 znaków

TEXT LENGTH

(with spaces)

- Polish: 325 characters
- English: 325 characters

organize personnel for military training, the formation of legal and illegal combat."

„Do niepodległości powstanjemy z niewoli bez żadnych etapów autonomicznych czy też podobnych koncepcji [...]. Zadaniem PPS jest uświadomienie wśród mas idei czynu zbrojnego, organizowania kadr w kierunku wyszkolenia wojskowego, tworzenie organizacji bojowych legalnych i nielegalnych, wystąpienia zbiorowe lub indywidualne..."

"We will rise from independence without any autonomous stages or similar concepts. The task of the PPS is to raise awareness among the masses of the idea of armed action, to organize personnel for military training, the formation of legal and illegal combat organizations, collective or individual demonstrations."

SŁUPY | POZIOM 03 | TEKST B2

PILLARS | LEVEL 03 | B2-TEXT

TEKST

- polski: 40 pt / angielski: 30 pt
- 500–600 znaków ze spacjami

COPYTEXT

- Polish: 40 pt / English: 30 pt
- 500–600 characters with spaces

Similar concepts.

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od krainy Samogósek i Spółgósek, mieszkają teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki, ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy niewielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im potrzebnych do życia zasad. To jest kraj Sematycznego raj, w którym wypieczone zdania same wpadają do ust. Nawet wszechmocne Kropki nie potrafią zapanować nad tekstami wypełniaczami i ich pozbawionym grama-tyki życiem. Jednak pewnego dnia krótka linijka tekstu o imieniu Lorem Ipsum postanowiła wyruszyć stamtąd w podróż. /500–600

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regalia. It is a paradisematic country, in which roasted parts of sentences fly into your mouth. Even the all-powerful Pointing has no control about the blind texts it is an almost unorthographic life. One day however a small line of blind text by the name of Lorem Ipsum decided to leave for the far World of G.

SŁUPY | POZIOM 03 | TEKST C

PILLARS | LEVEL 03 | C-TEXT

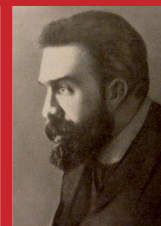
OPIS NARRACYJNY

- dla specjalnych artefaktów, zdjęć, dokumentów
- wprowadzenie: GoodPro Black,
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- tekst: Good Pro Medium,
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt,
- maksymalnie 300 znaków ze spacjami
- odstęp między blokami tekstów (3 x "I" 22 pt)

NARRATIVE DESCRIPTION

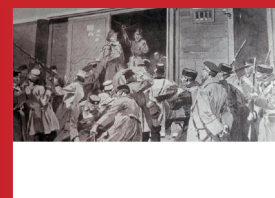
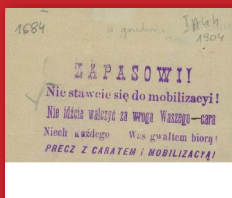
- for special artifacts, images and documents
- Lead: GoodPro Black
- Polish: 18 pt / English 16 pt
- Copytext: Good Pro Medium
- Polish: 18 pt / English: 16 pt
- max. 300 characters with spaces
- spacing between text blocks (3x "I" 22 pt)

organize personnel for military training, the formation of legal and illegal combat."



Udział Józefa Piłsudskiego w organizowaniu szkolenia wojskowego i formacji legalnej i nielegalnej. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego.

For the army, Józef Piłsudski organized military training and the formation of legal and illegal combat. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego.



Udział Józefa Piłsudskiego w organizowaniu szkolenia wojskowego i formacji legalnej i nielegalnej. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego.

For the army, Józef Piłsudski organized military training and the formation of legal and illegal combat. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego. Józef Piłsudski, dowódca Wojska Polskiego, organizator państwa polskiego.

SŁUPY | POZIOM 03 | TEKST C POD WITRYNĄ

PILLARS | LEVEL 03 | C-TEXT UNDER SHOWCASE

OPIS NARRACYJNY

- dla specjalnych artefaktów, zdjęć, dokumentów
- wprowadzenie: GoodPro Black,
polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- tekst: Good Pro Medium,
polski: 18 pt / angielski: 16 pt
maksymalnie 300 znaków ze spacjami
- odstęp między blokami tekstu (3 x "I" 22 pt)

NARRATIVE DESCRIPTION

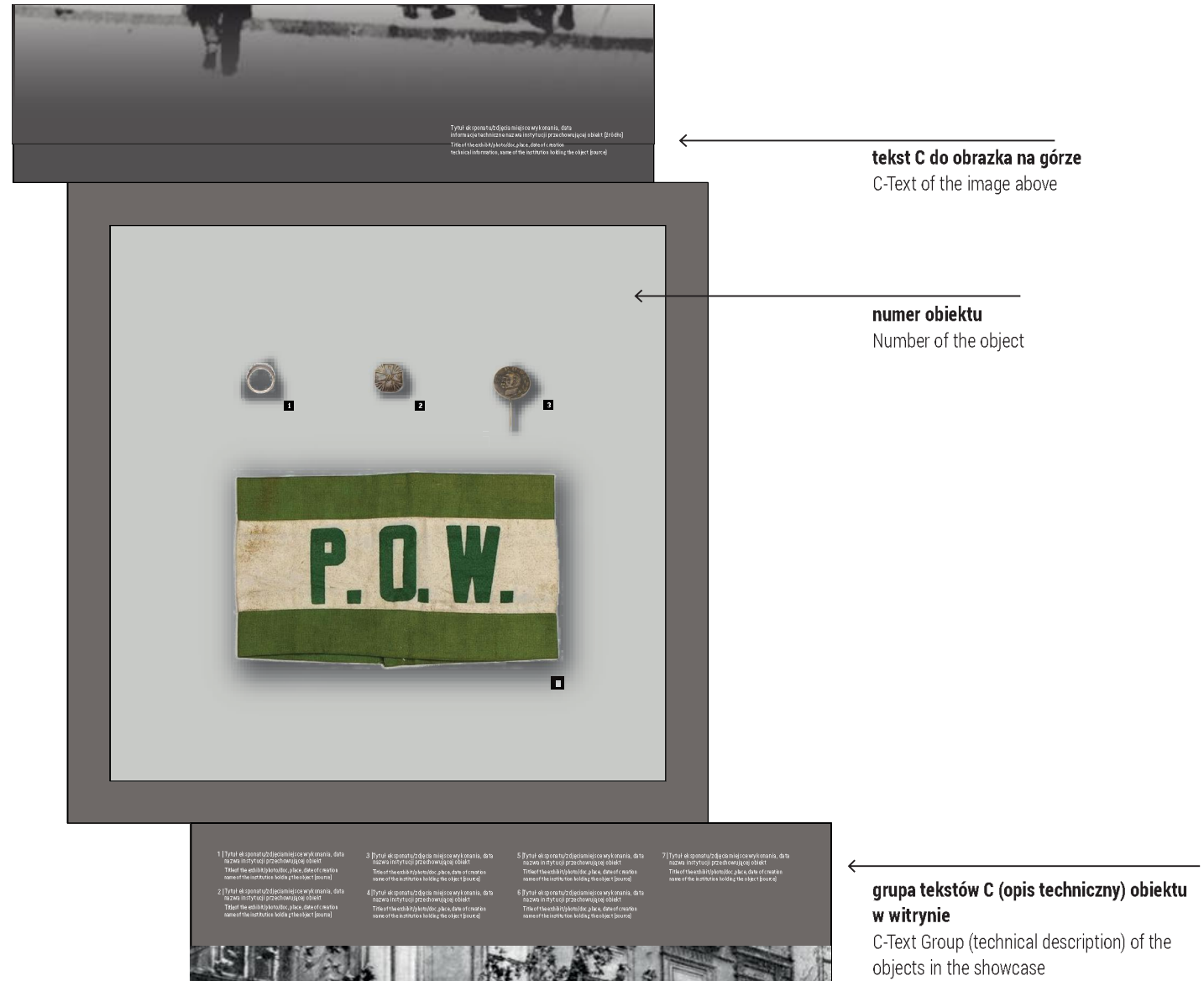
- for special artifacts, images and documents
- Lead: GoodPro Black,
Polish: 18 pt / 16 pt (english)
- Copytext: Good Pro Medium,
Polish: 18 pt / English: 16 pt,
max. 300 characters with spaces
- spacing between text blocks (3x "I" 22 pt)

POZYCJA TEKSTU C

- dla specjalnych artefaktów, ikonografii i dokumentów
- wprowadzenie: GoodPro Black,
polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- tekst: Good Pro Medium,
polski: 18 pt / angielski: 16 pt,
maksymalnie 300 znaków ze spacjami
- przerwy między blokami tekstów (3x "I" 22 pt)

POSITION OF C-TEXT

- for special artifacts, images and documents
- Lead: GoodPro Black,
Polish: 18 pt / English: 16 pt
- Copytext: Good Pro Medium,
Polish: 18 pt / English: 16 pt,
max. 300 characters with spaces
- spacing between text blocks (3x "I" 22 pt)



SŁUPY | WYKORZYSTANIE IKONGRAFII

PILLARS | DEALING WITH IMAGES

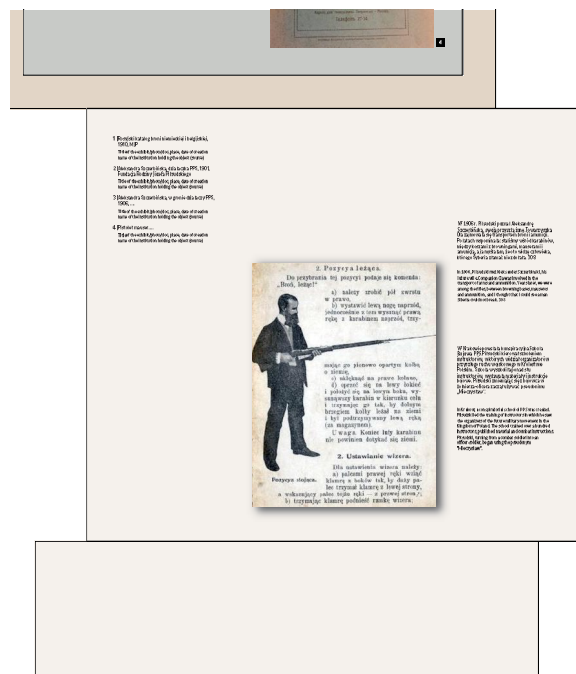


DELIKATNA GRADACJA

Użycie łagodnego gradientu do umieszczenia elementów tekstowych jak teksty C albo cytaty pod i nad zdjęciem

SOFT GRADIENT

Using a soft gradient to place text elements like c-texts or quotes under or over an image.



LEKKI CIĘŃ

Użycie delikatnego cienia pod materiałami wizualnymi jak dokumenty, plakaty albo ulotki, które są wydrukowane na słupach.

SOFT SHADOW

Using a soft shadow behind visual material like documents, posters or leaflets that are printed on the pillars.



KOLOROWE PASKI

Użycie kolorowych pasków w tych samych barwach co kubik na górze (z witryną) do umieszczenia tekstu C opisującego obiekt w witrynie. Na tym pasku nie musi być zastosowany gradient albo cień.

COLOR LABEL

Using a color label of the same color as the cube above (with showcase) to place the c-texts of the objects in the showcase. This color label doesn't have a gradient or shadow.

PANELE | 19. KRYTYKA JP | OVERVIEW

PANELS | 19. CRITIC OF JP | PRZEGLĄD

KONCEPCJA

Cytaty z gazet nadrukowane na jasnym materiale zwieszonym spod sufitu. Zastosowana czcionka jest wykorzystywana na wystawie, a tło ma sprawiać wrażenie popękanej powierzchni.

Cytaty mogą być zapisane na dwa sposoby:

1.

polski: Good Pro Bold Italic 150 pt / LS 180 pt

angielski: Good Pro Medium Italic 120 pt / LS 150 pt

2.

polski: Good Pro Bold Italic 220 pt / LS 250 pt

angielski: Good Pro Medium Italic 150 / LS 170 pt

CONCEPT

Newspaper quotes are printed on a colored light fabric hanging from the ceiling. Fonts from the exhibition are used and background should look like a cracked surface.

Quotes can be presented in two different font sizes:

1.

Polish: Good Pro Bold Italic 150 pt / LS 180 pt

English: Good Pro Medium Italic 120 pt / LS 150 pt (english)

2.

Polish: Good Pro Bold Italic 220 pt / LS 250 pt

English: Good Pro Medium Italic 150 / LS 170 pt

MATERIAŁ:

tekstylna

TECHNOLOGIA:

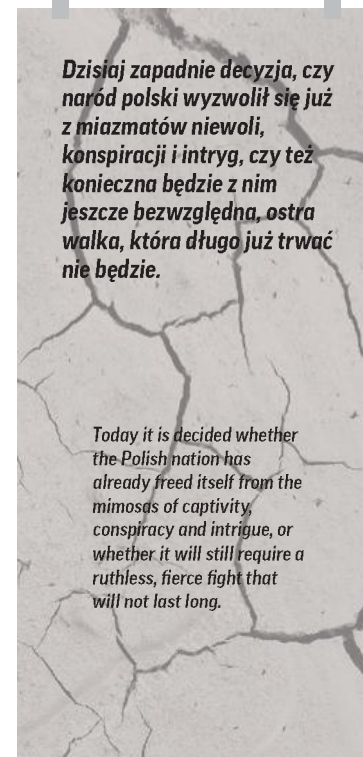
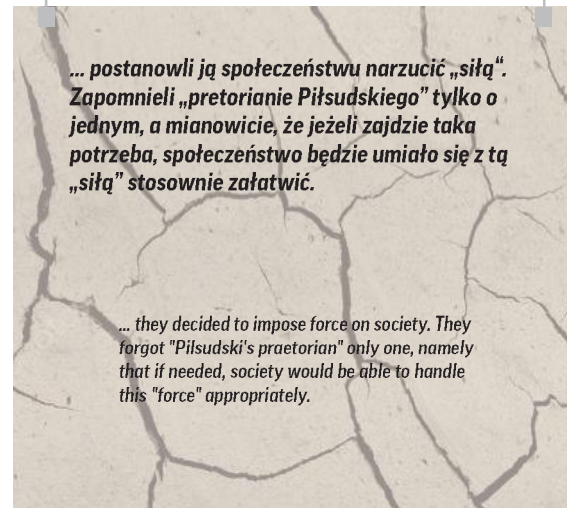
nadruk bezpośredni

MATERIAL:

textile

TECHNIQUE:

direct print



128 cm

92 cm

KOLAŻE | 12. LEGIONY POLSKIE + 17. WOJNA ŚWIATÓW | WYKORZYSTANIE IKONOGRAFII

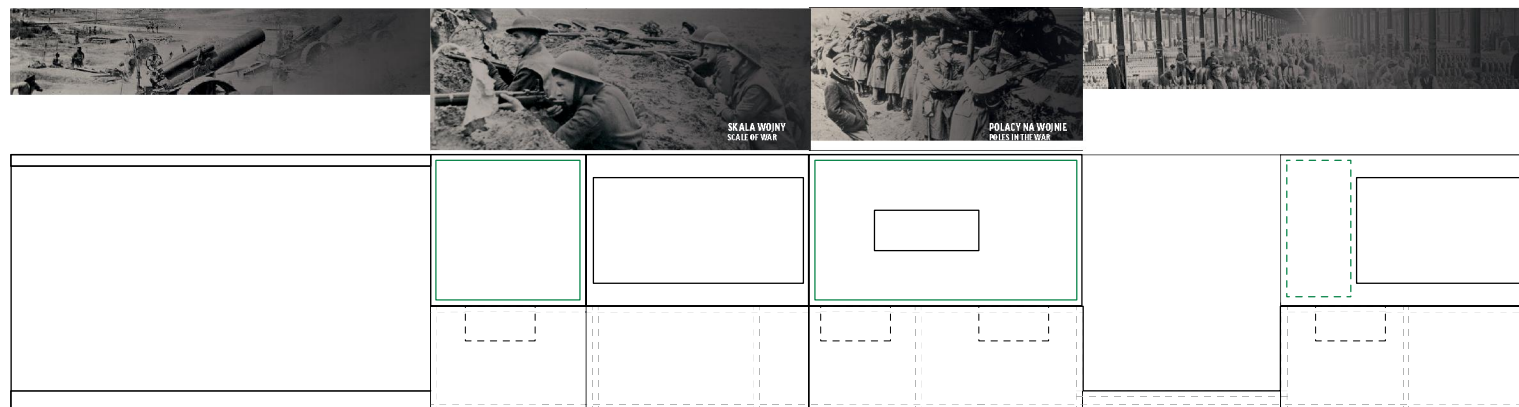
COLLAGES | 12. POLISH LEGIONS + 17. THE WAR OF WORLDS | DEALING WITH IMAGES

ZDJĘCIA WIELKOFORMATOWE NA PANELACH

- czarno-białe zdjęcia z nałożonym odcieniem ziemistym z palety kolorów
- gradacja od przezroczystego do czarnego, od lewa do prawa
- temat na dole w prawym rogu

LARGE SCALE IMAGES ON PANELS

- black and white pictures with a with a overlay of a earthtone of the color palette
- gradient from transparent to black from the left to the right
- subtopic title in the right corner



MATERIAŁ

tapeta

TECHNOLOGIA:

druk bezpośredni

MATERIAL:

wallpaper

TECHNIQUE:

direct print



GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA MAIN GRAPHIC CONCEPT

ŚCIEŻKA EDUKACYJNA
EDUCATIONAL TRAIL

ŚCIEŻKA EDUKACYJNA | STYL WIZUALNY
EDUCATIONAL TRAIL | VISUAL LANGUAGE

PROJEKT:

- każda stacja ma podstawowy kolor (zielony)
- zwiedzający łatwo rozpoznają ten element na wystawie, a jego barwa jest przyjazna
- ilustracje wykorzystane w projekcie mogą być kolorowe, żeby całość zyskała na atrakcyjności i przystępności

DESIGN:

- every station has the same base color (green)
- visitors can easily recognize this element and the color is user friendly
- illustrations used in graphic design can be very colorful to make it more attractive and playful

MATERIAŁ

naturalne drzewo

TECHNIKA

druk bezpośredni

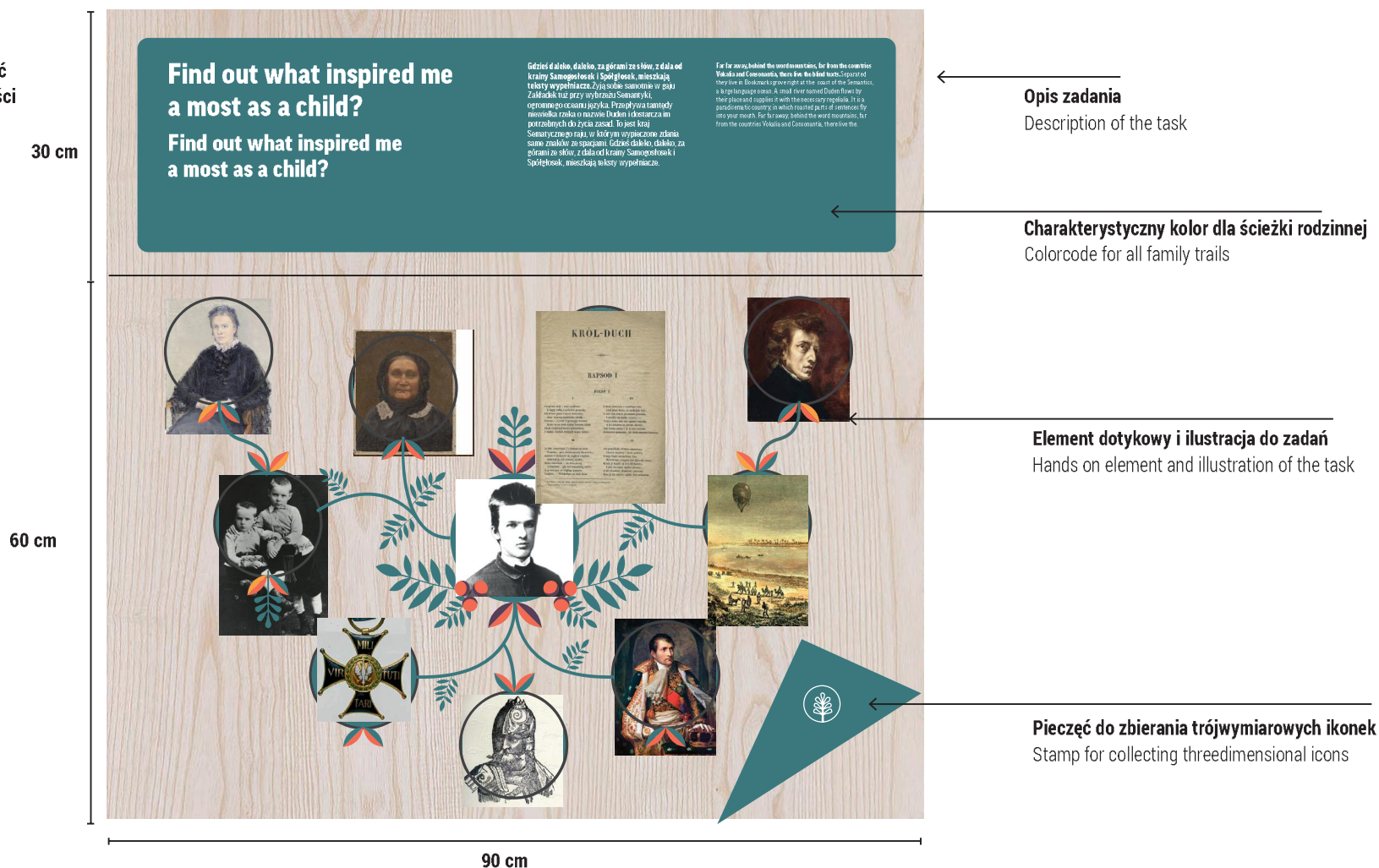
MATERIAL:

natural wood

TECHNIQUE:

direct print

SCENA 2/SCENE 2



ŚCIEŻKA EDUKACYJNA | TYPOGRAFIA I KOLORY

EDUCATIONAL TRAIL | TYPOGRAPHY AND COLORS

1 PYTANIE/NAGŁÓWEK

- Good Pro Black
- polski: 83,5 pt / angielski: 68,5 pt

QUESTION/HEADLINE

- Good Pro Black,
- Polish: 83,5 pt/ English: 68,5 pt

2 TEKST

- B3
- COPYTEXT
- B3-Text

Find out what inspired me
a most as a child?

Find out what inspired me
a most as a child?

Gdzieś daleko, daleko, za górami ze słów, z dala od
krajiny Samogóselek i Spółgóselek, mieszkają
teksty wypełniacze. Żyją sobie samotnie w gaju
Zakładek tuż przy wybrzeżu Semantyki,
ogromnego oceanu języka. Przepływa tamtędy
nie wielka rzeka o nazwie Duden i dostarcza im
potrzebnych do życia zasad. To jest kraj
Sematycznego raj, w którym wypieczone zdania
same znaków ze spacjami. Gdzieś daleko, daleko, za
górami ze słów, z dala od krajiny Samogóselek i
Spółgóselek, mieszkają teksty wypełniacze.

Far far away, behind the word mountains, far from the countries
Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated
they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics,
a large language ocean. A small river named Duden flows by
their place and supplies it with the necessary regalia. It is a
paradisiatic country, in which roasted parts of sentences fly
into your mouth. Far far away, behind the word mountains, far
from the countries Vokalia and Consonantia, there live the.

KOLOR (ŚCIEŻKA RODZINNA)

- kolor główny/kod koloru:
C=70 M=25 Y=35 K=28
- ilustracje: kolory do wyboru z głównego systemu barw

COLOR (FAMILY TRAIL)

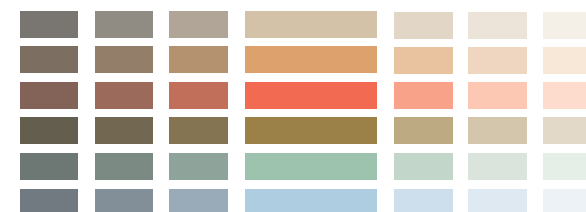
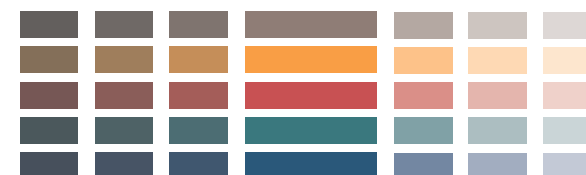
- Main color/Colorcode:
C=70 M=25 Y=35 K=28
- Illustrations: free choice of colors of the main colorsystem

S 4040-B40G

C=70 M=25 Y=35 K=28

Główny kolor dla wszystkich stacji ścieżki rodzinnej

Main color for all family trail stations



Kolory ilustracji

Colors for illustrations

ŚCIEŻKA EDUKACYJNA | STYL ILUSTRACJI

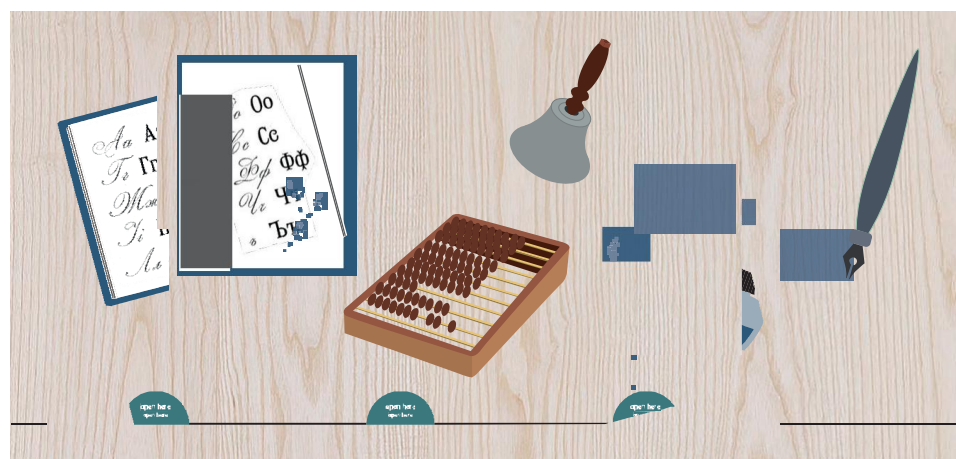
EDUCATIONAL TRAIL | STYLE OF ILLUSTRATION

PROJEKT:
Kolorowe ilustracje odnoszą się do artefaktów i zdjęć znajdujących się w danej scenie

MATERIAŁ:
naturalne drewno
DRUK:
druk bezpośredni

DESIGN:
Colourful Illustrations with references to historic artifacts or images of the specific scene

MATERIAL:
natural wood
TECHNIQUE:
direct print



STEMPEL:
Każda stacja ma własny wzór stempla
ŚREDNICA: 6,5 cm
LINIA: 1 mm

STAMP:
Each station has a individual stamp
DIAMETER: 6,5 cm
STROKE: 1 mm

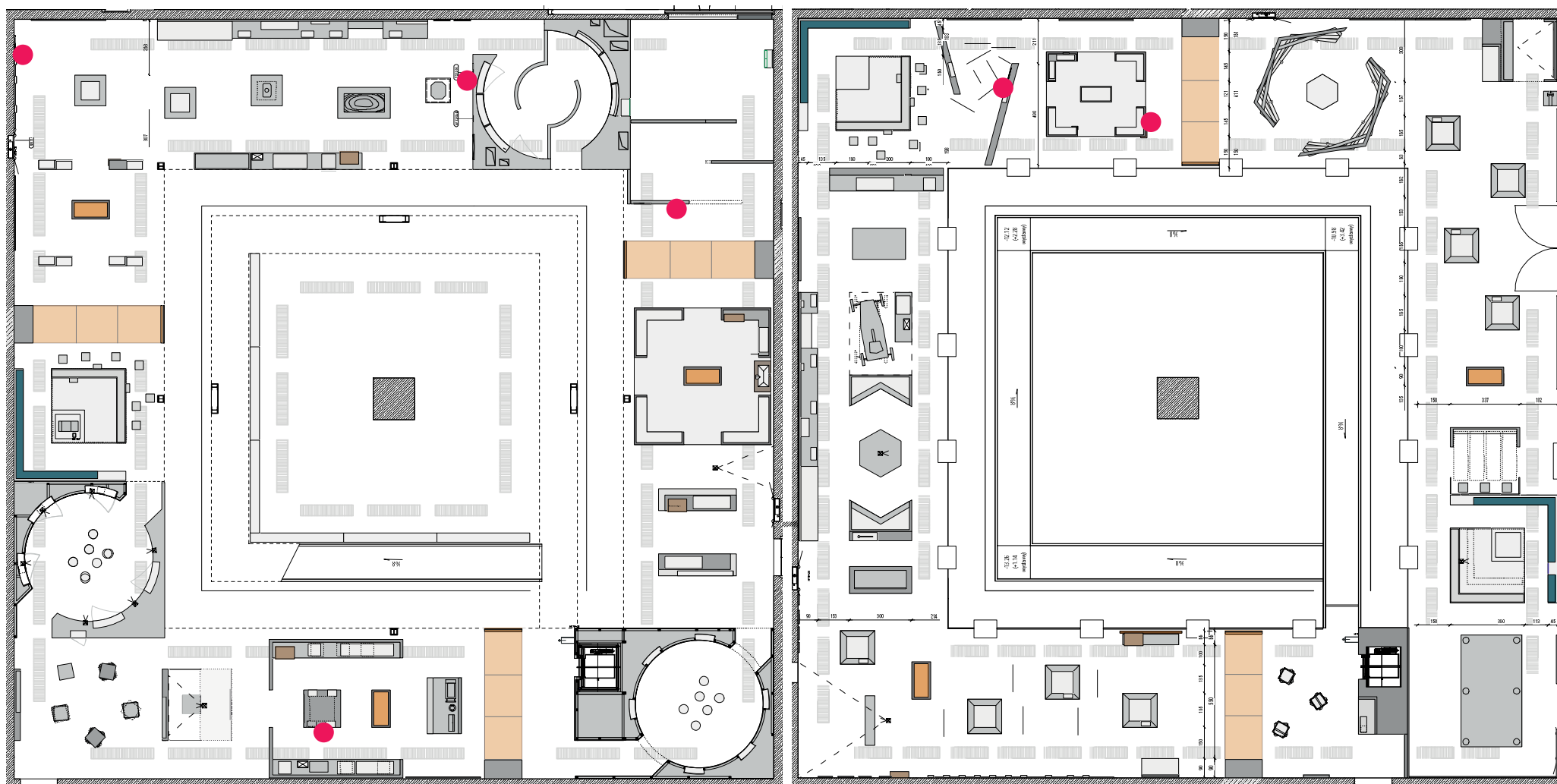
GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA

MAIN GRAPHIC CONCEPT

OKNO CZASU
TIMESCOPE

OKNA CZASU | PRZEGLĄD

TIMESCOPE | OVERVIEW



● OKNO CZASU
TIMESCOPE

OKNO CZASU | OPIS

TIMESCOPE | DESCRIPTION

ELEMENTY:

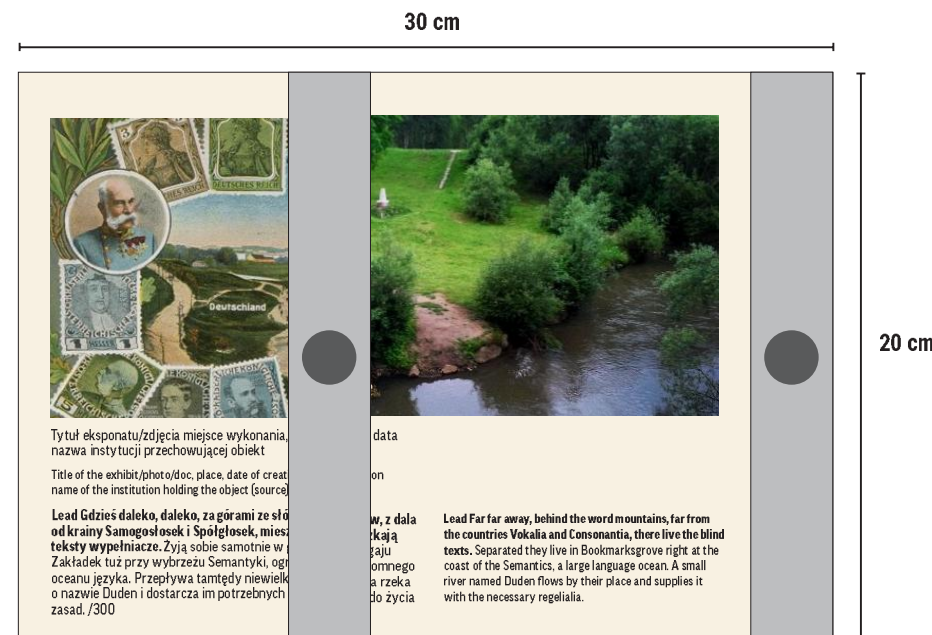
- 2–3 slajdów
- żadnych oryginałów, tylko reprodukcje
- strzałka wskazująca kierunek przesuwania
- dwa kierunki (do przeszłości i do przyszłości)
- tekst narracyjny C (300 znaków) do każdego zdjęcia

COMPONENTS

- 2–3 slides
- no originals, use of reproductions
- arrow showing the time to which we slide - two directions possible (to the past and to the future)
- narrative C-Text for each image (300 characters)



TROJKAT TRZECH CESARZY THREE EMPERORS CORNER



OKNO CZASU | OPOWIEŚĆ

TIMESCOPE | STORYTELLING

ELEMENTY:

- 2–3 slajdów
- żadnych oryginałów, tylko reprodukcje
- strzałka wskazująca kierunek przesuwania
- dwa kierunki (do przeszłości i do przyszłości)
- tekst narracyjny C (300 znaków) z opisem technicznym do każdego zdjęcia

COMPONENTS

- 2–3 slides
- no originals, use of reproductions
- arrow showing the time to which we slide
- two directions possible (to the past and to the future)
- narrative C-Text (300 characters) with technical description for each image



TROJKAT TRZECZ CESARZY THREE EMPERORS CORNER

1



TROJKAT TRZECZ CESARZY THREE EMPERORS CORNER

2



TROJKAT TRZECZ CESARZY THREE EMPERORS CORNER

3



OKNO CZASU | TYPOGRAFIA

TIMESCOPE | TYPOGRAPHY

TYPOGRAFIA

- wielkość tekstu C jest dopasowana do okna czasu
- zwiedzający będzie stał blisko zdjęcia i tekstu, więc będzie mógł go bez problemu odczytać

TYPOGRAPHY

- font size of the C-Text is optimized for the timescope
- visitor will stand in close distance to photo and text, so there will be no problem with reading

1

TYTUŁ OKNA CZASU

- Good Pro Black
- polski: 45 pt / angielski: 35 pt

TIMESCOPE TITLE

- Good Pro Black
- Polish: 45 pt / English: 35 pt

2

TEKST C

- Good Pro Medium, wstęp: Good Pro Black
polski: 14 pt / angielski: 12,5 pt
- 300 znaków ze spacjami (opis narracyjny)

C-TEXT

- Good Pro Medium, Lead: Good Pro Black
Polish: 14 pt / English: 12,5 pt
- 300 characters with spaces (narrative description)



TROJKAT TRZECH CESARZY THREE EMPERORS CORNER

1

TYTUŁ OKNA CZASU TIMESCOPE TITLE



2

TEKST C C-TEXT

GŁÓWNA KONCEPCJA GRAFICZNA MAIN GRAPHIC CONCEPT

GALERIA SYMBOL
GALLERY SYMBOL

GALERIA SYMBOL | KOLORY

GALLERY SYMBOL | COLORS

STYL GRAFICZNY

- jeden określony kolor dla wszystkich scen Galerii Symbol czyni je charakterystycznym punktem na wystawie
- niebieski/szary pasuje do materiałów zastosowanych w Galerii Symbol, również jako kolor wnętrza witryn

VISUAL LANGUAGE

- one significant color for all the scenes in Gallery Symbol makes them a characteristic "landmark" in the exhibition
- blue/grey fits perfect to the materials used in Gallery Symbol, also as a color inside the showcases



***Uwaga: Określenie koloru dla Galerii Symbol**
Kolor NCS dla scen Galerii Symbol musi zostać określony przez muzeum. Odcień niebieskiego powinien pasować do wnętrza walizki

***Note: Definition of color for Gallery Symbol**

The NCS-color for Gallery Symbol has to be defined by the museum. The blue should match to the suitcase.

6020-R90B
C80 M50 Y28 K60

GALERIA SYMBOL | STYL WIZUALNY

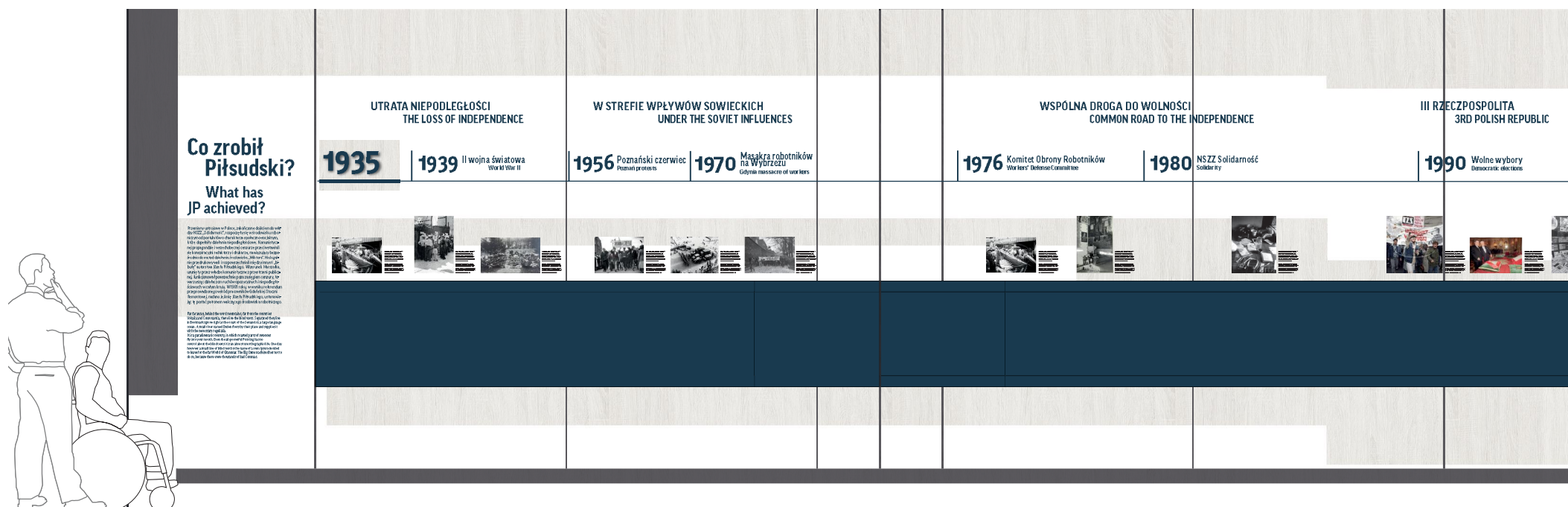
GALLERY SYMBOL | VISUAL LANGUAGE

Styl wizualny:

- Zdjęcia połączone z obiektami umieszczonymi w porządku chronologicznym
- Tylko rok 1935 zapisany cyframi trójwymiarowymi, reszta nadrukowana bezpośrednio
- Cienka linia i daty wskazują na ciągłość procesu
- Poziomy tekstów: tekst B do procesów, tekst C do opisu zdjęć

Visual language:

- Images combined with objects placed in the chronological order
- Only 1935 is shown as 3D-letters, other year dates are direct printed and not 3D
- The thin line and the year dates represent continuity
- Texts-Levels: B-level per processes, C-level to describe images



GALERIA SYMBOL | ELEMENTY TEKSTOWE

GALLERY SYMBOL | TEXT ELEMENTS

ELEMENTY TEKSTOWE

- tekst wprowadzający: poziom A, nagłówek: Good Pro Bold,
- polski: 450 pt / angielski 300 pt
- tekst: Good Pro Medium
- polski: 76 pt / angielski: 64 pt
- lata (cyfry trójwymiarowe): Good pro Bold 650 pt
- lata (nadruk bezpośredni): Good pro Bold 450 pt
- hasła: Good Pro Bold
- polski: 180 pt / angielski: 120 pt
- tematy: Good Pro Bold 220 pt (kapitalki)
- tekst C (C2): wprowadzenie: GoodPro Black,
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- tekst: Good Pro Medium
- polski: 18 pt / angielski: 16 pt
- max. 500 znaków ze spacjami (tylko w Galerii Symbol), przerwy między blokami tekstów (3x "I" 22 pt)

TEXT ELEMENTS

- Introduction Text: A Level, Headline: Good Pro Bold
- Polish: 450 pt / English: 300 pt
- Copytext: Good Pro Medium
- Polish: 76 pt / English: 64 pt
- Years (3D letters): Good Pro Bold 650 pt
- Years (direct printed): Good Pro Bold 450 pt
- Simple phrases: Good Pro Bold
- Polish 180 pt / English 120 pt
- Subtopics: Good Pro Bold 220 pt (small caps)
- C-Text (C2): Lead: Good Pro Black,
- Polish: 18 pt / English: 16 pt,
- Copytext: Good Pro Medium,
- Polish: 18 pt / English: 16 pt,
- max. 500 characters with spaces (only in Gallery Symbol), spacing between text blocks (3x "I" 22 pt)

Co zrobił Piłsudski?

What has JP achieved?

Przemiany ustrojowe w Polsce, zakończone dojściem do władzy NSZZ „Solidarność”, rozpoczęły się w środowisku robotniczym od postulatów o zmianie klimatu społeczno-społecznym, które doprowadziły do odzyskania niepodległości. Komunistycznej propagandzie i wszechobecnej cenzurze przeciwstawiali się konspiracyjni redaktorzy i drukarze, nawiązujący bezpośrednio do metod działania środowiska „Wiktora”. Nielegalnie przedrukowywali i rozpowszechniali między innymi „Jabłko” autorstwa Józefa Piłsudskiego. Wizerunek Marszałka, usunięty przez władze komunistyczne z przestrzeni publicznej, funkcjonował powszechnie poza zasięgiem cenzury, towarzysząc działaczom ruchów opozycyjnych i niepodległościowych w całym kraju. W 1961 roku, w wyniku referendum przeprowadzonego wśród pracowników Gdańskiej Stoczni Remontowej, nadano jej imię Józefa Piłsudskiego, ustanawiając tę postać patronem walczącego środowiska robotniczego.

Far far away, behind the word mountains, far from the countries Vokalia and Consonantia, there live the blind texts. Separated they live in Bookmarksgrove right at the coast of the Semantics, a large language ocean. A small river named Duden flows by their place and supplies it with the necessary regalia. It is a paradisematic country, in which roasted parts of sentences fly into your mouth. Even the all-powerful Pointing has no control about the blind text of its own almost unorthographic life. One day however a small line of blind text by the name of Lorem Ipsum decided to leave for the far World of Grammar. The Big Demos advised her not to do so, because there were thousands of bad Commas.

Poziom A
A Level

Cyfry trójwymiarowe
3D-Letters

Tekst C
C-Text

Cienka linia (7,5 mm)
Thin line (7,5 mm)

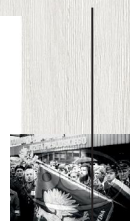
Druk bezpośredni
Direct print

Hasło
Phrase

Podtematy
Subtopics

UTRATA NIEPODLEGŁOŚCI THE LOSS OF INDEPENDENCE

1935



1939 II wojna światowa
World War II



W STREFIE WPŁYWÓW SOWIECKICH UNDER THE SOVIET INFLUENCE

1956

Poznański czerwiec
Poznań protests



1970

Masakra robotnicza na Wybrzeżu
Gdynia massacre



GALERIA SYMBOL | ARCHITEKTURA | TYTUŁ SCENY

GALLERY SYMBOL | ARCHITECTURE | SCENE TITLE

TYTUŁ GALERII SYMBOL

- tytuł umieszczony poziomo
na wiszącym kubiku
- Good Pro Black
polski: 482 pt
angielski: 405 pt

TITLE OF GALLERY SYMBOL

- The titles will be horizontally placed
on hanging cubic
- Good Pro Black
- Polish: 482 pt / English: 405 pt

SYMBOL – CZYN
ACT



GALERIA SYMBOL | CYFRY 3D | DETALE

GALLERY SYMBOL | 3D-DIGITS | DETAILS



8 mm drewno (lakierowane na biało) na ścianie
8 mm solid wood (white stained) as the wall

Powierzchnia cyfr pokryta wybranym kolorem NCS
Surface of the numbers is coated in the selected NCS-color

Drewniana ściana (lakierowana na biało)
Wooden wall (white stained)